

PASSAU
VILSHOFEN
POCKING
BÄDERDREIECK
BRAUNAU
WALDKIRCHEN
BAYERISCHER WALD
SCHÄRDING/OÖ
SIMBACH
ROTTAL/INN
OSTERHOFEN
PFARRKIRCHEN

PAPARAZZI
AUSGABE 169
Oktober 2022

PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

Ehrlicher

STREIT BAR

*Die Kunst des
konstruktiven Streitens
erfordert Disziplin und
Ehrlichkeit*

Gemütlicher

WOHN KONZEPTE

*ob outdoor oder indoor - es
sich daheim gemütlich zu
machen, kommt nie aus der
mode*

Gesünder

VON INNEN

*wahre gesundheit kommt
aus unserer mitte -
und das ist tatsächlich
wörtlich gemeint*

Moderner

FARB RAUM

*Wir besuchen einen
der modernsten und
umweltfreundlichsten
Fachbetriebe der Region*

Weiter

DIE GANZE WELT BEREISEN

Es ist die ultimative Reise, der Traum aller Träume, das Lebensereignis für jeden reisebegeisterten Menschen schlechthin: einmal im leben eine Weltreise machen - einmal ründ herum, um die blaue Marmor. Wenn nicht jetzt, wann dann?

WIR SUCHEN DICH FÜR **FREINBERG** ODER **PASSAU**

- Metalltechnik
- Konstruktion
- Sachbearbeitung
- Verkauf
- IT
- Logistik
- Lehrling

Bewerbung unter:
personal@schwarzmueller.com

schwarzmueller.com/karriere





Mal unter uns...

...haben Sie schon Post von Ihrem Gasversorger bekommen? Wenn nicht, dann freuen Sie sich nicht zu früh. Tatsächlich wännen sich sehr viele Bundesbürger noch in der Sicherheit eines Gasabschlusses, der möglicherweise noch einige Zeit läuft und halten sich demnach für „nicht betroffen“ von der offiziell als „größte Energiekrise in der Geschichte der Bundesrepublik“ bezeichneten Situation. An der selbstverständlich „Putin schuld“ ist. Wer sonst?

Nun, die Antwort liegt, wie so oft, offen auf dem Tisch, nur sehen will sie keiner. Schuld ist de facto nicht „Putin“, sondern einzig und allein die Sanktionspolitik der Bundesregierung, die sich – wie so oft – aufgrund ihrer offenkundigen Unkenntnis jeglicher Sachzusammenhänge selbst in eine gefährliche ideologische Sackgasse manövriert hat. Bislang vermochte unsere engstirnige Politik weder ein einziges ukrainisches Menschenleben zu retten, noch irgendeine Aussicht auf baldige Beendigung des Krieges zu schaffen und schon gar nicht „ruiniert sie Russland“. Tatsächlich lacht sich „Putin“ mit ziemlicher Sicherheit kaputt über unsere Trampolin:Innen-Turner und Kinderbuch:Innen-Schreiber.

Grund genug hat er. Die Außenhandelsbilanz Russlands ist seit Beginn der Sanktionen geradezu durch die Decke geschossen, der Rubel ist die am stärksten gestiegene Währung des Jahres und außenpolitisch wird Russland gerade zum Lieblingspartner Asiens, Afrikas und Südamerikas – also quasi von allen, außer uns.

Aber auch bei uns knallen hie und da die Champagnerkorken. Die vermeintliche „Energiekrise“ ist in Wahrheit nämlich ein einziger Plünderungszug der Energiekonzerne gegen die Bürger. Dazu haben wir mal ein paar Zahlen ausgekramt: Gazprom, der russische Konzern steigerte seine Gewinne im ersten Halbjahr 2022 auf 41,6 Mrd. US\$ (2021: 28 Mrd.). Das können unsere westlichen Energieriesen sogar noch besser: Exxon: von 4,7 Mrd. (2021) auf 17,9 Mrd. (2022). Chevron: 3,1 Mrd. (2021) auf 11,6 Mrd. (2022), Shell 5,5 Mrd. (2021) auf 11,5 (2022), BP 3,1 Mrd. (2021) auf 9,3 Mrd. (2022). Aber auch beim Strom brummt das Business: RWE konnte seinen Gewinn im ersten Halbjahr 2022 verdoppeln. Haben Sie sich nicht auch schon gefragt, wie es sein kann, dass „Krisen“ IMMER so ein verdammte lukratives Geschäft für die beteiligten Konzerne sind?

Doch wer könnte es ihnen verdenken, dass sie sich an-

gesichts einer völlig überforderten Politik die Taschen füllen? Immerhin werden sie von Habeck & Co ja förmlich dazu genötigt. Seine missglückte Gasumlage zum Beispiel wollte die Verluste des Gasimporteurs UNIPER aus extrem risikoreichen Gas-Spekulationsgeschäften natürlich wieder dem Steuerzahler aufbrummen – anstatt den Mutterkonzern FORTUM die Rechnung zu präsentieren (der im Falle erfolgreicher Zockerei ja auch die Gewinne eingestrichen hätte). Nach dem fulminanten Scheitern der Gasumlage (sie ist, wie seit einiger Zeit so viele „Gesetze“ aus Berlin, rechtswidrig, also illegal) kommt es aber noch besser: UNIPER soll nun verstaatlicht werden.

Politik und Medien verkaufen uns dies als Erfolg, als „Durchgreifen“, als rundum gute Sache. Aber, wie immer, ist auch dies glatt gelogen. Tatsächlich kauft der deutsche Staat dem Mutterkonzern FORTUM (mehrheitlich in finnischem Staatsbesitz) seine Anteile an UNIPER zum Börsenwert ab. Das waren zuletzt etwa 500 Millionen Euro und diese wurden auch in den Medien als Übernahmekosten kommuniziert. Recht sportlich für ein Unternehmen, das faktisch am Ende ist. Zusätzlich erstattet Deutschland aber FORTUM die gewährten Gesellschafterdarlehen in Höhe von knapp 8 Milliarden Euro – Geld, das FORTUM wahrscheinlich nie wieder gesehen hätte. Und natürlich steht der Bund (also der Steuerzahler, also Sie und ich) ab sofort auch für die KfW Kredite von insgesamt etwa 19 Milliarden gerade. Insgesamt kostet uns die Verstaatlichung von UNIPER also rund 27 Milliarden – für eine Firma, die kaum 500 Mille wert ist. Und dreimal dürfen Sie raten, wer dafür bluten wird. Kleiner Tipp: Habeck nicht. Und Scholz kann sich sowieso an nix erinnern, er also auch nicht.

Aber Robert, unser allseits geliebter Erklärbar, weiß was: Unternehmen gehen nicht pleite, sie hören nur auf zu verkaufen. Und Kredite sind auch keine Schulden, sondern nur geliehenes Geld. Aha. Alles klingt so einfach, wenn es unser Wirtschaftsminister erklärt.



Mit kalt geduschten Grüßen,

Ihr Matthias Müller

Redaktion PApazzzi

PA

PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

PApazzzi ist das People- & Lifestylemagazin für Ostbayern und Oberösterreich. PApazzzi ist eine geschützte Marke. Alle Texte und Bilder sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck, auch auszugsweise, kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

HERAUSGEBER:

custommedia Verlags GmbH
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
ISSN 1868-8772
Verlagsleitung: Bettina Müller
Redaktionsleitung: Matthias Müller

Hinweis der Redaktion:

Beiträge und Artikel mit werblichem Charakter sind durch den Informationsverweis auf die Kontaktadresse des jeweiligen Gewerbetreibenden eindeutig gekennzeichnet und geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

Anzeigenvertrieb:

Müller & Partner
Agentur für Vertriebsmanagement
Matthias Müller

Tel.: 0851-20936228
email: anzeigen@pa-parazzzi.de

Kontakt:

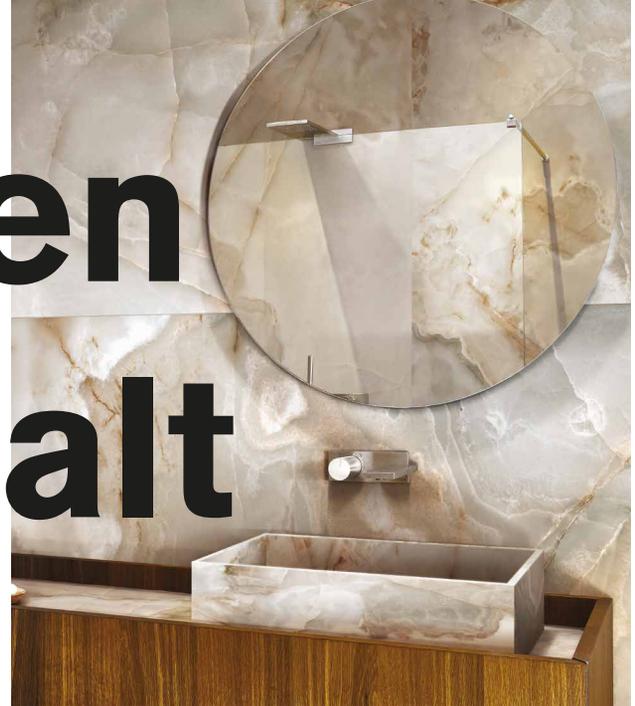
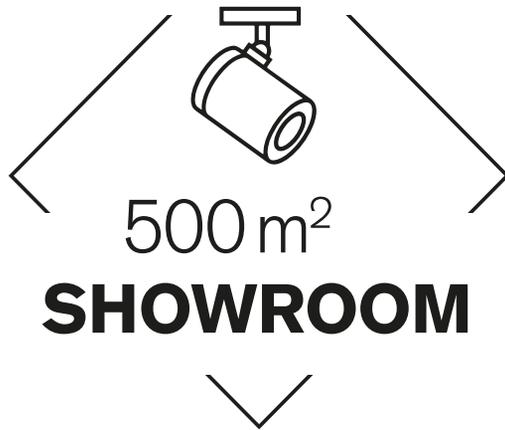
Papazzzi Redaktion & Verlag
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
email: info@pa-parazzzi.de
web: http://pa-parazzzi.de
Tel.: 0851-20968187
Fax.: 0851-96058215

Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen und erstellten Fotografien sind durch den Verlag urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Wir bitten alle Anzeigenkunden das Urheberrecht und damit den Schutz des geistigen Eigentums zu respektieren und danken für die gute Zusammenarbeit.

Entdecken

neueste Trends aus Italien und Spanien

Sie Vielfalt



FLIESEN & NATURSTEINE.....
.....TERRASSENPLATTEN.....
OUTDOORFLIESEN.....
.....POOLUMRANDUNGEN
BERATUNG & PLANUNG.....
.....INNOVATIONEN + DESIGN.....

www.fliesen-suess.de

KOMPLETTSERVICE

Aufmaß vor Ort, Fertigung, Einbau, Verlegen durch unsere eigenen Spezialisten

WASSERSTRAHL-SCHNEIDEN

3D 5-Achs-Schneiden, in höchster Präzision, Keramik, Stein, Glas, Metall u.v.m.



SÜSS
FLIESEN
NATURSTEINE

40 JAHRE
über TRADITIONS- & MEISTERBETRIEB



Fliesen + Natursteine Süss GmbH
Seier 11, 94474 Vilshofen-Alkofen
08549 97188-0 • info@fliesen-suess.de

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 8 – 12 Uhr,
13 – 18 Uhr, Sa 9 – 12 Uhr

EIN PROSIT DER GEMÜTLICHKEIT...

... denn wir geben
Ihnen die **ENERGIE**,
die Sie brauchen.

UNABHÄNGIG ✓ KLIMANEUTRAL ✓ KOSTENSPAREND ✓

Profitieren auch Sie von unserer Kompetenz und langjährigen Erfahrung.
Mehr Informationen über Ihre ZUKUNFTSSICHERE und
AUTARKE Energieversorgung finden Sie unter www.bez-energie.de.

BEZ GmbH – Bayerisches Energiezentrum
Graflinger Str. 192
94469 Deggendorf
Tel: +49 (0) 991 99597160
E-Mail: anfrage@bez-energie.de

DEINE ZUKUNFT.
DEINE ENERGIE.



ICH STUDIERE
BERUFSBEGLEITEND.



DIGITAL & VOR ORT

WO IMMER
ICH WILL.

Entdecke unsere berufsbegleitenden Weiterbildungsangebote,
zum Beispiel den zukunftsorientierten Studiengang:

- **Wirtschaftsingenieurwesen Energie und Logistik (B. Eng.)**

Durch unser digitales Studium bieten wir die Möglichkeit für ein berufsbegleitendes Studieren in digitaler Präsenz. Lernvideos, Online-Aktivitäten und Seminare vor Ort oder per Videokonferenz sorgen für ein einzigartiges Lernkonzept.

Erfahre mehr zu den Studiengängen unter
www.studieren-in-landshut.de oder scanne direkt den QR-Code.



DAS **KAPUZINER**

Restaurant



VERWÖHNEN SIE IHREN GAUMEN

In unserem Restaurant »Das Kapuziner« genießen Sie eine regional und international inspirierte Küche, die gesund, leicht und lecker ist.

Unser Chef de Cuisine verwöhnt Sie mit frischen und hochwertigen Zutaten aus dem Umland und einer großen Auswahl vegetarischer und veganer Speisen.



Feiern Sie bei uns in stimmungsvollem Ambiente
und denken Sie schon jetzt an Ihre Firmen-,
Familien- und Weihnachtsfeier!

DAS KAPUZINER
im



INNSENTO
HEALTH CAMPUS

GEÖFFNET: Mittags 12.00 bis 17.00 Uhr (*kleine Karte*) · Abends 18.00 bis 21.30 Uhr (*HP & à la carte*)

DAS KAPUZINER · Kapuzinerstr. 32 · 94032 Passau · Tel +49 851 756666-0 · info@innsento-hc.de

PA

PARAZZI

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

MÖCHTEN SIE AUCH DAUERHAFT ALS AUSLEGESTELLE
BZW. PREMIUM -AUSLAGESTELLE GELISTET WERDEN?
MEHR DARÜBER UNTER [INFO@PA-PARAZZI.DE](mailto:info@pa-parazzi.de) ODER 0851-20936228

HOL DIR EINE SONST HAST DU KEINE!

SCHNAPP DIR DEINE PAPARAZZI BEVOR WIEDER ALLE WEG SIND!

ODER NUTZE UNSEREN ABONNEMENT-SERVICE:

12 AUSGABEN IN DEINEN BRIEFKASTEN

(ES FALLEN LEDIGLICH VERSANDKOSTEN AN)

Auslagestellen im
gesamten Landkreis

IN VIELEN BANKFILIALEN

GROSS- UND EINZELHANDEL

LEBENSMITTEL- & GETRÄNKEHANDEL

SANITÄTSHÄUSERN & APOTHEKEN

BÄCKEREIEN & KONDITOREIEN

AUTOHÄUSER & -WERKSTÄTTEN

EINIGE HANDWERKSBETRIEBE

OPTIKER, ÄRZTE & PHYSIOPRAXEN

TANKSTELLEN

PREMIUM-Auslagestellen
(werden regelmäßig aufgefüllt
solange Vorrat reicht)



SCHWAIBERGER

getränke

Degenhart

REWE

Jürgen Cernota



Plechinger

Salzweg



Rau
Pocking

REWE
Markus Hufnagl



PAPARAZZI 169 | Oktober 2022

INHALT

„Die Politik ist das Paradies zungenfertiger Schwätzer.“

George Bernard Shaw



EINMAL im leben auf weltreise gehen ... gehört das auch zu ihren größten wünschen? diesen traum können sie sich 2023 mit aidasol erfüllen - und dabei 43 atemberaubende sehnsuchtsorte entdecken.



14 DER PROTOTYP

WAS der wirkliche plan war, die eu zu gründen, wissen vermutlich die allerwenigsten von uns. einheitswährung und offene grenzen scheinen angesichts der wahren gründe nur vorgeschoben zu sein. einige dürften überrascht sein, welche idee tatsächlich dahinter steckt.

22 NEUE TECHNIK FÜR PASSAU

NEUESTE technik zur produktion von trockenhefe bei der lallemand wieninger gmbh - die hefefabrik in passau rittsteig ist einer der ältesten traditionsbetriebe der region.

36 SCHLEMMER WOCHEN

ES gibt sie wieder, die angesagten und manchmal auch zu unrecht verborgenen spitzen-locations in unserer region. ein besuch bei unseren österreichischen nachbarn wird auch sie überzeugen, dass es spitzengastronomie nicht nur in der großen stadt gibt

40 KAMPF DER DEMENZ

VIELE menschen fragen sich, worin der unterschied zwischen demenz und alzheimer besteht - in der annahme, dass es sich um zwei verschiedene krankheitsbilder handelt. tatsächlich ist aber alzheimer eine - und zwar die häufigste- form von demenz.

46 RUNDUM FIT IN DEGGENDORF

IM tycoon sportsclub in deggendorf setzt man seit über 20 jahren auf modernste trainingskonzepte für umfassende fitness und nachhaltige gesundheit. nachhaltig soll jedoch nicht nur die stärkung des eigenen körpers sein

48 BLOSS KEINEN STREIT VERMEIDEN

STREITEN gehört zu jeder beziehung. denn im idealfall hilft ein zwist dabei, unstimmigkeiten zu klären - und das stärkt eine beziehung, egal ob zum partner, zur besten freundin, zur schwester oder zum arbeitskollegen.

50 MEHR RAUM FÜR FARBE

TROTZ vieler, dem „zeitgeist“ geschuldeten, baulicher verzögerungen ist das nagelneue lackier- und karosseriezentrum von tobias und tamara hirsch in fürstenzell jetzt endlich offiziell fertig gestellt.

72 RÄZZL STATT LANGEWEILE

JEDEN monat aufs neue gibt es beim großen paparazzi tolle gewinne zu holen. wer sein hirn ein wenig anstrengt kann vielleicht schon bald der nächste preisträger sein.



DIE ERFOLGREICHSTE TANZSHOW DER WELT IST ZURÜCK!

25 JAHRE RIVERDANCE:

**DAS ORIGINAL KOMMT
AM 25. FEBRUAR 2023 NACH PASSAU!**

Vor einem Vierteljahrhundert begann der Mythos: Seitdem die Schuhe der Tänzer von Riverdance 1995 in Dublin erstmals über die Bühne klackerten, jubelten bislang bereits über 27,5 Millionen Zuschauer der erfolgreichsten Tanzshow zu. Die Begeisterung über die atemberaubende Darbietung irischen Stepptanzes ist auch nach 25 Jahren weiterhin ungebrochen. Von Februar bis März 2023 kommt die große Jubiläumsshow nach Deutschland und Österreich. Die Fans dürfen sich auf eine überarbeitete und modernisierte Version von Riverdance freuen: Innovative und spektakuläre Lichttechnik, aufwendige LED-Wände sowie neue Bühnen- und Kostümdesigns werden für ein einzigartiges Tanzspektakel sorgen. Wen es bei irischem Stepptanz nicht auf den Stühlen hält, muss unbedingt das Original sehen – und das ist nach wie vor Riverdance! **Zu erleben ist die grandiose Show am 25. Februar 2023 dann auch in der Passauer Dreiländerhalle!**

Mit vollendeter Körperbeherrschung und in einem rasanten Tempo präsentieren die Tänzer eine spektakuläre Performance aus irischer Passion und internationalen Tanzstilen wie Flamenco, Breakdance und russischer Folklore. Die live gespielte traditionelle Musik, für deren Komposition von Bill Whelan Riverdance 1997 sogar einen Grammy erhielt, ist geprägt von Tiefe, Sehnsucht, aber auch Hoffnung und Zuversicht. Für die Show zum 25-jährigen Jubiläum hat Bill Whelan den Original-Soundtrack neu arrangiert und die bekannte, hypnotisierende Riverdance-Musik in die heutige Zeit versetzt. Die Tänzer erwecken die Geschichte und Kultur Irlands mit synchroner Tanzperfektion und traumhaften Kostümen zum Leben!

Die Presse schreibt über Riverdance: „Atemberaubende Perfektion“ (Die Welt), „Größtes Tanzspektakel aller Zeiten. Respekt!“ (Süddeutsche Zeitung).

Termin: 25.02.23 (19 Uhr) Passau, Dreiländerhalle
Vorverkauf: www.passau-ticket.de | www.cofo.de

THEATER AN DER ROTT

GLAUBEN LIEBEN

H O FFEN

**Worauf haben Sie Lust?
Unser Spielplan bietet
für jedes Interesse und
für jede Altersgruppe
ein passendes Stück.**

Mehr Infos unter
+49 8721 126898 0
www.theater-an-der-rott.de





80ER KULTSTARS LIVE:

SPIDER MURPHY GANG & MÜNCHENER FREIHEIT ALS DOPPELKONZERT IN PASSAU!

Spider Murphy Gang und Münchener Freiheit, diese beiden Kultbands bringen in einem Doppelkonzert ihre bekanntesten Songs auf die Bühne – ein dreistündiges Fest für alle Fans der 80er am **10. April 2023 in der Passauer Dreiländerhalle!**

Es erwarten uns zwei herausragende deutsche Bands, deren Alben sich bereits seit Generationen in den Schränken zahlreicher Musikliebhaber befinden. Es wird eine Achterbahn der Gefühle von "Skandal Im Sperrbezirk" bis "Ohne Dich (Schlaf Ich Heut Nacht nicht ein!)" – die Open-Air-Bühne wird mal zur Partymeile und mal zu einem Ort voller Romantik. Hier treffen die größten Hits auf die schönsten Balladen!

"Ich ziehe meine Rock'n Roll-Schuhe nicht aus!"... Diese Songzeile aus dem gleichnamigen Song der Spider Murphy Gang sagt eigentlich alles: Sie sind immer noch da! Und nicht nur das – sie sind besser als je zuvor! Die Veröffentlichung von Hits wie "Skandal im Sperrbezirk" ist nun schon mehr als 25 Jahre her, aber die Live-Konzerte der Band sind immer noch packende Performances einer exzellenten Band, die den Rock'n Roll im Blut hat – und in den Fingern.

Die Musik der Münchener Freiheit löst eine besondere Anziehungskraft aus. Ihr Reiz ist bis heute ungebrochen und stark genug, auch die Herzen der kommenden Generation zu erobern. Hits wie "Oh Baby", "SOS", die Superhits "Ohne Dich", "Tausendmal Du" oder das symphonische Meisterwerk "So lang' man Träume noch leben kann" stehen in nahezu jedem CD-Schrank der Republik.

Termin: 10.04.23 (19.30 Uhr) Passau, Dreiländerhalle
Vorverkauf: www.passau-ticket.de | www.cofu.de



AM 31.10.22 KOMMT DIE SPEKTAKULÄRSTE RAMMSTEIN TRIBUTE SHOW ENDLICH WIEDER NACH PASSAU!

RAMMSTEIN hat mit brachialem Sound, rauer Attitüde und dem Spiel mit dem Feuer ein weltweit einzigartiges Genre geschaffen. Die Shows sind explosive Inszenierungen und fulminante Gesamtkunstwerke. Während die künstlerische Dimension RAMMSTEINs für viele ein unerreichbar beeindruckendes Schauspiel bleibt, leben und atmen STAHLZEIT im Takt dieses musikalischen Brachial-Herzschlags. Durch ihre Adern fließt der unstillbare Drang, auf der Bühne neue Dimensionen zu kreieren, die mit den Grenzen des Vorstellbaren kokettieren. Fans aus Passau & Umgebung können sich jetzt freuen: **Am 31. Oktober 2022 (20 Uhr) gibt es ein Wiedersehen in der Dreiländerhalle!**

Eingebettet in ein Hitfeuerwerk aus RAMMSTEIN-Songs aller Schaffensphasen erwacht Abend für Abend eine Liveshow zum Leben, die dem Original in puncto Aufwand in nichts nachsteht, inklusive einer ebenso kompromisslosen wie spektakulären Pyro-Show. Mehrere Trucks und Nightliner rollen mit der gigantischen Produktion von STAHLZEIT durch die Lande, wo Sänger Heli Reibenweber immer wieder in Aussehen, Stimme und Performance

verblüffende Ähnlichkeit mit Till Lindemann beweist.

Ein Mix aus Bühnenelementen verschiedener RAMMSTEIN-Tourneen rollt mit STAHLZEIT in die Städte: Riesige Bühnenventilatoren, bewegliche Lichttraversen und Hebebühnen, dazu ein bombastischer Sound, der sich mit jedem Dezibel nach dem Ausmaß der charakterstarken RAMMSTEIN Gigantomanie anfühlt. Die Songauswahl wird stets aktualisiert.

„Wir halten es für unsere Fans und für uns immer spannend und entwickeln das Programm regelmäßig weiter“, so Reibenweber. „All die ganz großen RAMMSTEIN-Hits sind natürlich ein permanenter Bestandteil unserer Show. Und wir haben auch ganz neue Songs und Showelemente im Programm.“

Schweiß, Feuer und diese einzigartige Brachial-Energie fahren den Besuchern während der rund zweieinhalbstündigen Show durch Mark und Bein. Kein Wunder – STAHLZEIT sind die europaweit meistgebuchte Tribute Show und setzen so neue Maßstäbe. Nicht nur für RAMMSTEIN-Fans ein gigantisches und einzigartiges Live-Erlebnis.

Termin: 31.10.22 (20 Uhr) Passau, Dreiländerhalle
Vorverkauf: www.passau-ticket.de | www.cofu.de

WAS: Tag der offenen Tür der Firma Rudolf Bachhuber | WO: Pocking & Bad Birnbach | WANN: 16. September 2022



Rudolf Bachhuber erhält das Ehrenblatt der Handwerkskammer Niederbayern



Cornelia Wasner-Sommer lobte die Bedeutung der Firma Bachhuber für die Region



Rudi Grömer (3. Bgm Stadt Pocking) gratulierte im Namen der Stadt Pocking zum Jubiläum

60 JAHRE BACHHUBER - WELTWEITE HOTELEINRICHTUNGEN VOM FEINSTEN

DIE FIRMA RUDOLF BACHHUBER IST EINER DER ZAHLREICHEN „HIDDEN CHAMPIONS“ IN DER REGION. ODER HABEN SIE GEWUSST, DASS DIE EINRICHTUNGEN DER FEINSTEN HOTELS DEUTSCHLANDS UND WELTWEIT HIER VOR UNSERER NIEDERBAYERISCHEN HAUSTÜRE GEFERTIGT WERDEN? ANLÄSSLICH DES 60-JÄHRIGEN JUBILÄUMS FEIERTE MAN DEN TAG DER OFFENEN TÜR IN POCKING UND BAD BIRNBACH.



Anlässlich des Tages der offenen Tür hatten auch die kleinen Besucher die Gelegenheit, das Holzhandwerk selbst kennen zu lernen - so geht Nachwuchsförderung

Sie sind es, die unsere Region wirtschaftlich so stark machen: Unternehmen wie die Firma Rudolf Bachhuber, die im Bereich der Hoteleinrichtungen weltweites Ansehen genießt.

Die ganz großen Namen der internationalen Hotellerie wie Adlon, Kempinski, Sheraton, Marriott und Mercure - sie alle sind von den Schreinerei- und Einrichtungsprofis in Pocking und Bad Birnbach mit erschaffen worden. Zu Recht ist man auf die 60jährige Firmengeschichte stolz und feierte dies angemessen bei einem Tag der offenen Tür an beiden Standorten. Natürlich gaben sich auch die Vertreter aus Politik, Kammern und Verbänden die Ehre und würdigten die Leistungen des Familienunternehmens. Gratulation!



Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt.



In geselliger Runde ließ man den Festtag ausklingen



Besonders die Ehrengäste aus Politik und Wirtschaft lobten die herausragende Stellung des Familienunternehmens Bachhuber

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

DER PROTOTYP

Die Geschichte und die wahren Absichten hinter der Gründung der EU

[Matthias Müller]

Durch die modernen Kommunikationsmittel können heute die Menschen Anteil nehmen an dem, was fern von ihnen selbst anderen Menschen in den entlegensten Gebieten der Erde widerfährt. So entwickeln sie scheinbar immer mehr ein globales Gesamtbewusstsein und wachsen nicht nur der Idee nach, sondern auch real durch die verschiedensten weltweiten wirtschaftlichen, kulturellen und staatlichen Beziehungen zur einheitlichen Menschheit zusammen, in der alle immer mehr erleben, wie sie voneinander abhängig und aufeinander angewiesen sind.

Angesichts der damit verbundenen weltweiten Aufgaben und Probleme, insbesondere auch der globalen Kriege, haben sich daher immer wieder Menschen mit der Idee einer Weltregierung und eines Weltstaates beschäftigt. So sah der Schriftsteller Ernst Jünger in einem Essay „Der Weltstaat“ von 1960 in einer Weltrepublik den einzig verbleibenden Weg. Der Amerikaner Garry Davis rief 1948

die Weltbürgerbewegung ins Leben und forderte die Vollversammlung der Vereinten Nationen, in die er eindrang, zur Errichtung einer Weltverfassung und einer demokratisch gewählten Weltregierung auf. Namhafte Intellektuelle, darunter Albert Einstein, André Gide, Albert Camus und Jean-Paul Sartre, bildeten ein Unterstützungskomitee, und 750.000 Menschen aus mehr als 150 Ländern ließen sich innerhalb von 2 Jahren in einem Register als „Weltbürger“ eintragen (Quelle: Wikipedia).

So verständlich solche idealistischen Bestrebungen sind: Sie stammen aus einem Denken, das die heute gewohnte hierarchische Staatsform – in der stets eine kleine Elite über die große Masse herrscht – auf die ganze Erde überträgt, in der das Schicksal der ganzen Menschheit der Macht einer kleinen Weltelite ausgeliefert wäre. Die Illusion der derzeitigen Demokratie, Freiheit und Selbstbestimmung des Menschen zu gewährleisten, würde in einer solchen Weltdiktatur dann

auch für den Letzten offensichtlich zutage treten. Tatsächlich sind die meisten Menschen, spricht man mit ihnen offen über die – tatsächlich schon sehr alte – Idee einer „Weltregierung“, zumeist unmittelbar von einem gewissen instinktiven Unbehagen erfüllt. Selbst Menschen mit geringem oder gar keinem Interesse an Politik und Staatsgeschichte scheinen tief in ihrem Inneren zu spüren, dass das Konzept der „Weltregierung“ der Idee der „Demokratie“ diametral entgegen läuft. Schon jetzt wird beispielsweise die EU als bürgerfern, bürokratisch und realitätsfremd empfunden, selbst und vor allem von den Menschen, die sich bislang nicht wirklich mit der strukturell-antidemokratischen Architektur des Bürokratiemonsters EU beschäftigt haben.

Von dieser „von Unten“ angestrebten Weltbürgerregierung ist, wie es bei Wikipedia dezent heißt, eine „von den aktuellen Machtkonstellationen dominierte Weltregierung“ zu unterscheiden. Das wäre eine

Weltregierung, die „von Oben“, von den Machteliten der führenden westlichen Staaten auf indirektem Wege ausgeübt und weiter vervollkommen würde. Dafür gibt es nicht nur Indizien, sondern zahlreiche Belege, und davon soll hier die Rede sein. Wir zeigen in diesem Artikel, dass die Europäische Union von Beginn an als Projekt der angloamerikanischen Machteliten konzipiert war und explizit als geplante Vorstufe zu einer „Weltregierung“ gegründet wurde. Nur durch das Bewusstsein über die Entstehungsgeschichte der EU können die heutigen – auf den uninformierten Bürger irrational und unverständlich wirkenden – Prozesse auf dieser Ebene verstanden werden.

Sukzessive Auflösung der Souveränität der Staaten

Versetzt man sich in die wahnwitzigen Gedanken der Machteliten, die eine Weltregierung anstreben, dann müsste die Entwicklung logischerweise durch die sukzessive, faktische Auflösung der Nationalstaaten

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

vorangetrieben werden. Und genau das war der erklärte Plan bei der Gründung der EU.

Am Beginn der sogenannten europäischen Integrationsbewegung stehen zwei besonders einflussreiche Gestalten: Der Österreicher Richard Graf Coudenhove-Kalergi (1894 – 1972) und der Franzose Jean Monnet (1888-1979). Coudenhove-Kalergi trat schon 1922 mit seiner Pan-Europa-Idee hervor, die er 1924 in einem Buch publizierte. Darin propagierte er die „Vereinigten Staaten von Europa“, einen zentralen Bundesstaat, der von einem neuen geistigen Adel geführt werden sollte. Im selben Jahr gründete er die Paneuropa-Union, um dieses Ziel organisatorisch zu verfolgen. Das traf offenbar in Amerika auf ähnliche Gedanken. So wurde er nach eigenen Angaben schon 1924 auf Anregung von Louis Rothschild von dem Finanzmagnaten Max Warburg „mit 60.000 Goldmark zur Ankurbelung der Bewegung während der drei ersten Jahre“ unterstützt. Durch dessen Vermittlung traf er sich in Amerika mit den Finanziers Paul Warburg und Bernhard Baruch („Ein Leben für Europa“, Seite 124-125). In seinem 1925 erschienenen Buch

„Praktischer Idealismus“ bezeichnete Kalergi die Demokratie als „ein klägliches Zwischenspiel“ zwischen zwei aristokratischen Epochen, der des Blutadels und des neuen Geldadels. Die moderne Demokratie durchschaute er als praktisches Instrument der Plutokratie:

„Heute ist Demokratie Fassade der Plutokratie: weil die Völker nackte Plutokratie nicht dulden würden, wird ihnen die nominelle Macht überlassen, während die faktische Macht in den Händen der Plutokraten ruht. In republikanischen wie in monarchischen Demokratien sind die Staatsmänner Marionetten, die Kapitalisten Drahtzieher: sie diktieren die Richtlinien der Politik, sie beherrschen durch Ankauf der öffentlichen Meinung die Wähler, durch geschäftliche und gesellschaftliche Beziehungen die Minister. ... Die Plutokratie von heute ist mächtiger als die Aristokratie von gestern: denn niemand steht über ihr als der Staat, der ihr Werkzeug und Helfershelfer ist.“ (S.39)

Ihm schwebte vor, den „plutokratischen Demokratismus“ durch die Aristokratie eines neuen Geld- und Geistesadels zu ersetzen, in der die verschiedenen Völker in einer „eurasisch-negroiden Zukunftsrasse“

(sic!) aufgehen sollen (S. 22, 23). Im April 1948 lud Kalergi in New York zu einem Kongress ein, auf dem das American Committee for a United Europe (ACUE) gegründet wurde. Geschäftsführer wurden die berühmtesten US-Geheimdienst-Bosse: William „Wild Bill“ Donovan und Allan Dulles. Die Finanzierung übernahmen die Ford Foundation, die Rockefeller-Stiftung und weitere regierungsnahen Unternehmensgruppen.

Das ACUE unterstützte die Europäische Bewegung, die im Juli 1947 von Winston Churchill initiiert wurde und vom 7. bis 11. Mai 1948 den Haager Europa-Kongress in Den Haag veranstaltete, an dem unter dem Vorsitz Churchills über 700 Delegierte aus ganz Europa und Beobachter aus den USA und Kanada teilnahmen. Damit gelang die entscheidende Weichenstellung für die Gründung der Europäischen Bewegung. Man arbeitete an einem Entwurf für eine Verfassung der Vereinigten Staaten von Europa und gründete 1948 durch den Vertrag von London den Europarat, eine internationale europäische Organisation von heute 47 Staaten, in der wiederum Kalergi einen großen Einfluss ausübte.

Das ACUE war bis in die 1960er-Jahre ein wichtiger Geldgeber der Europäischen Bewegung (50%), der Union Europäischer Föderalisten (UEF) und besonders deren European Youth Campaign (100 %). Damit konnte Einfluss auf die Führer der „Europäischen Bewegung“ Robert Schuman, Paul-Henri Spaak und Józef Retinger genommen werden (s. alle Nachweise bei Wikipedia)

Das ist der Mutterboden der wichtigsten internationalen Organisationen, die die heute bis zur EU entwickelte europäische Integrationsbewegung in Gang gebracht haben sowie weiter begleiten, fördern, unterstützen und vorantreiben. Ein kleines Beispiel: 2012 wurde überraschend der Friedensnobelpreis an die EU verliehen, offenbar wegen des „friedensstiftenden“ Euros, der in immer mehr EU-Staaten die Menschen verzweifelt auf die Straßen und die Völker auseinander treibt. Ein englischer Kritiker meinte, warum sie nicht auch noch wegen der großartigen „Euro-Rettungspolitik“ den Wirtschaftsnobelpreis erhalten habe? Wie kam es zu dieser Preisverleihung? Der Vorsitzende des Nobelpreiskomitees, der Norweger

RÄUMUNGSVERKAUF

19.09. – 15.10.

im Gutshof Birndorf direkt an der B388 zw. Griesbach u. Pocking
Tel. 08532-921588 | www.ili-stoffe.de

wegen Umzug nach Pocking

Ab 2.11.2022 Neueröffnung in Pocking mit der Adresse:
Würdingerstraße 6, 94060 Pocking



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Thorbjörn Jagland, war gleichzeitig Generalsekretär des „Europarates“, also der großen europäischen, von amerikanischen Geheimdiensten mitfinanzierten EU-Förderorganisation. Die EU hat sich also, dank CIA, den Friedensnobelpreis faktisch selbst verliehen.

Die zweite der einflussreichsten Gestalten, Jean Monnet, stand ähnlich wie Kalergi zeit seines Lebens unter dem Einfluss führender britischer und amerikanischer Kreise. Er war „ein Erfinder und Lenker von Institutionen einer übernationalen Zusammenarbeit“ und „ein Zentrum angelsächsischer Einflussnahme auf dem Kontinent“. (Andreas Bracher: Europa im Amerikanischen Weltsystem, Basel 2001, S. 81).

Während des ersten Weltkrieges koordinierte er (lt. Wikipedia) maßgeblich „die kriegswirtschaftliche Güternachfrage und -logistik der westlichen Alliierten.“ 1919 findet man Monnet in der französischen Delegation in Versailles. Von 1919 bis 1923 ist er stellvertretender Generalsekretär beim Völkerbund in Genf, der – in Versailles gegründeten – Vorläuferorganisation der heutigen UNO. In den 20er und 30er Jahren ist er in führenden Stellungen in amerikanischen

Banken tätig, gründet auch selbst in New York eine Investmentbank, die, wie andere amerikanische und britische Banken auch, florierende Geschäftsbeziehungen mit Hitler unterhielt.

1938 wechselt er wieder in die gleiche Rolle wie im ersten Weltkrieg: Er beschäftigt sich mit den alliierten Vorbereitungen für den drohenden Krieg. Nach der deutschen Eroberung Frankreichs 1940 „wird er von Churchill nach Washington geschickt, um Rüstungseinkäufe zu tätigen. Dort wird er praktisch in die Regierung übernommen und eine der entscheidenden Figuren bei dem Unternehmen, die Maschine in Gang zu bringen, die den Krieg gewinnen sollte“, wie Monnet selbst in seinen Memoiren schreibt (Bracher S. 83).

Nach dem Krieg gehen auch von Monnet entscheidende Initiativen zur europäischen Einigung aus. Von ihm stammt der Plan zur Schaffung einer übernationalen Behörde, die die Stahlindustrien Westeuropas, also auch Deutschlands, verwalten und kontrollieren sollte. Der Plan wurde 1950 als Schumann-Plan bekannt, stammte aber von Monnet. Das neue Gebilde, die „Europäische Gemeinschaft für Kohle

und Stahl“, den älteren Deutschen vielleicht noch unter dem Namen „Montanunion“ bekannt, war der entscheidende Keim der heutigen Europäischen Union. Er war von vornherein als voller Staat angelegt: mit einer Exekutivbehörde, einem Parlament und einem Gerichtshof. Von 1953 bis 1955 war Monnet der erste Präsident.

1955 gründet er, teilweise vom CIA finanziert, das „Aktionskomitee für die Vereinigten Staaten von Europa“. Es „blieb der Öffentlichkeit zwar weitgehend verborgen, war aber bis zu seiner Auflösung 1975 das wohl wichtigste Zentrum, von dem aus jenes Unternehmen vorangetrieben wurde, dem sich Monnet verschrieben hatte: dem europäischen Einheitsstaat.“ (Bracher, S. 84) So wird Monnet von 1950 bis weit in die sechziger Jahre hinein das „eigentliche intellektuelle und politische Zentrum der europäischen Einigungsbemühungen“, wofür er mit dem Titel „Vater eines vereinten Europa“ bedacht wurde (S. 80). Zwei Bewunderer von Monnet, Merry und Serge Bromberger, legten in ihrem Buch: „Jean Monnet und die Vereinigten Staaten von Europa“ seinen Plan dar:

„Allmählich sollten die supranatio-

nen Behörden, die vom Europäischen Ministerrat in Brüssel und dem Europaparlament in Straßburg überwacht werden, die gesamte Politik des Kontinents bestimmen. Der Tag würde kommen, da die Regierungen gezwungen wären, zuzugeben, dass ein integriertes Europa eine vollendete Tatsache ist, ohne dass sie bei der Festlegung seiner Grundlagen auch nur das Geringste zu sagen hätten. Alles, was ihnen noch bliebe, wäre, ihre sämtlichen autonomen Institutionen zu einer einzigen Bundesverwaltung zu verschmelzen und dann die Vereinigten Staaten von Europa zu verkünden.“

Laut Focus 34/ 2010 sagte Monnet:

„Europas Länder sollten in einen Superstaat überführt werden, ohne dass die Bevölkerung versteht, was geschieht. Dies muss schrittweise geschehen, jeweils unter einem wirtschaftlichen Vorwand.“

Dieses Ziel haben seine Genossen und Nachfolger nie aus dem Auge verloren – bis heute. Tatsächlich macht die selbstzerstörerische Corona- und Energiepolitik Deutschlands und Europas aus dieser Perspektive Sinn, da die unabdingbare Voraussetzung zur Schaffung

LEGENDS OF ROCK PRESENT LIVE ON STAGE

**BOHEMIAN
RHAPSODY**
THE MUSIC OF
QUEEN

BOHEMIAN RHAPSODY

THE MUSIC OF QUEEN – FEAT. JULIA IVANOVA

12.11.22 | 20 UHR
NIEDERBAYERNHALLE
RUHSTORF A.D. ROTT

ERSATZTERMIN VOM 21.05.22
KARTEN BEHALTEN IHRE GÜLTIGKEIT!

WWW.KULTURSAAL.DE

**KULTUR
SAAL** EVENTS

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

eines europäischen Einheitsstaates zunächst die Zerrüttung und Desintegration der jeweiligen Nationalstaaten, insbesondere ihrer zivilen Gesellschaften ist. Den Menschen wird es leichter fallen, sich einer neuen Struktur zu ergeben, wenn die alten Strukturen zerstört sind. Wir erinnern an die Aussagen über die „kreative Zerstörung“ der westlichen Gesellschaftsmodelle „in order to rebuild better“ von Klaus Martin Schwab in Davos, die im Licht der Geschichte noch einmal ein anderes Gewicht bekommen.

„Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden die Staaten durch ein immer engermaschigeres Netz multilateraler Vertragssysteme und Organisationen gebunden und auf das je spezifische Regelwerk festgelegt“, welche „die Autonomie der Nationalstaaten systematisch und zum Teil empfindlich beschneiden.“, schreibt der Sozialwissenschaftler Manfred Kleine-Hartlage in einem seiner Essays. Zu diesen Institutionen gehören die Vereinten Nationen (UN) als Nachfolgeorganisation des Völkerbundes, der Internationale Währungsfonds (IWF), die Weltbank, die Welt-Handels-Organisation (WTO), die EU, die NATO, die WHO, der Internationale Strafge-

richtshof usw. Dabei muss man sich klar machen, dass die Übertragung nationaler Kompetenzen auf diese Organisationen noch lange nicht an ihr Ende gekommen ist, sondern ständig weitergetrieben wird und dem internationalen Recht, das dadurch geschaffen wird, stets und ausnahmslos Vorrang vor dem innerstaatlichen Recht zukommt. Die EU gibt bereits ca. 80% der nationalen Gesetze vor, die von den USA dominierte NATO beherrscht die Militärpolitik ihrer Mitgliedsländer, nationale Gesundheitsbehörden sind an WHO-Richtlinien vertraglich gebunden – und welche Macht der IWF auf verschuldete Länder ausübt, erlebten wir mehrfach bereits in drastischer Weise.

„Politische Entscheidungsfindung ist in praktisch allen westlichen Ländern weitgehend aus den dafür vorgesehenen verfassungsmäßigen Gremien ausgelagert worden, indem die Entscheidungsvoraussetzungen ... von privaten Stiftungen und Netzwerken oder von supranationalen Institutionen wie EU und UNO erarbeitet werden. Transparenz ist in solchen Gremien nicht vorgesehen; die Öffentlichkeit bleibt ausgesperrt und demokratische Kontrolle findet nicht statt. Gewähl-

te Politiker sitzen gewissermaßen nur noch am Ende der Pipeline, und sie haben wenig Einfluss darauf, was in dieser Pipeline transportiert wird, es sei denn, sie gehören selbst den genannten Gremien an. Am Ende beschränkt sich ihre Aufgabe darauf, abzunicken und der Öffentlichkeit als `alternativlos` zu präsentieren, was zumeist schon längst entschieden worden ist“, erklärt Kleine-Hartlage.

Dieses internationale Netz wird von den Regierungen der Staaten geschaffen, also von den Vertretern der Vertreter der angeblich souveränen Völker, über deren Köpfen dies geschieht, ohne dass sie den geringsten Einfluss darauf ausüben könnten. Die Kompliziertheit des Entscheidungsverfahrens bedeutet, „dass eine einmal etablierte Ordnung dieser Art praktisch kaum mehr zu ändern ist, jedenfalls nicht auf Initiative einzelner Akteure oder Staaten hin. Staaten, die einmal in ein solches System verstrickt sind, können es nur als Ganzes akzeptieren oder es ganz verlassen – mit allen Nachteilen und Gefahren, die damit verbunden sind.“ Es ist ein internationales System, das nicht nur die Integrität der Völker und ihre Eigenständigkeit allmählich

auflösen, sondern, damit verbunden, die Selbstbestimmung des einzelnen Menschen und damit jede wahre Demokratie in einem ihm übergestülpten globalen Regelwerk vollends untergehen lassen will.

WELT-COMMONWEALTH

Es liegt auf der Hand, dass eine Weltregierung primär in den Plänen derjenigen liegt, die sowieso durch ihre eigene politische und wirtschaftliche Macht eine Weltherrschaft anstreben: den anglo-amerikanischen Eliten. Bereits Cecil J. Rhodes (1853-1902), wichtiger Impulsator des britischen Imperialismus, schwebte eine anglo-amerikanische Union vor, welche „die Regierung der ganzen Welt antreten“ und „den Frieden der Welt in alle Ewigkeit sichern würde.“

In dem elitären Kreis des „Round Table“, der von Alfred Milner, dem engsten Freund und geistigen Nachfolger Rhodes 1909 gegründet wurde und der bald wesentlichen Einfluss auf die britische Außenpolitik nahm, pflegte man diese Gedanken weiter. Insbesondere die Mitglieder Philip Kerr und Lionel Curtis „dachten an die Möglichkeit, ... eine Art Weltgemeinschaft auf gemeinsamer kultureller und welt-



Ihr Partner für

gutes Hören



HÖRSTUDIO PRESS

Kompetente Beratung und Betreuung, hochwertige Anpassung.

Lassen Sie uns Ihnen mit modernster Technik zu einem völlig neuen Hör- und damit Lebensgefühl verhelfen.






Digitale Ohr-Scans
Schonende Anpassung ohne Abformung

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

anschaulicher Grundlage ins Leben zu rufen; aus diesem Hintergrund gingen die britischen Initiativen zur Schaffung des 'Völkerbundes' hervor", dessen Präsident der Round-Tabler Lord Robert Cecil 1923 wurde und bis zu seiner Auflösung 1946 blieb.

Lionel Curtis forderte in seinem Buch „The Commonwealth of Nations“ (London 1916), das britische Commonwealth dürfe nicht auf eine Nation oder ein Reich beschränkt bleiben, da es immer wieder durch Kriege bedroht würde, sondern müsse auf die ganze Menschheit ausgedehnt werden, um so den „Weltfrieden herbeizuführen“. Es sollte ein anglo-amerikanisch geprägter Welt-Commonwealth geschaffen werden. Philip Kerr förderte diese Idee mit aller Kraft. Um die Welt vor einem Krieg aller gegen alle zu bewahren, sei „die einzige Endlösung der Weltstaat“. Gemeinsam mit Curtis unterstützte er die Paneuropa-Bewegung von Graf Coudenhove-Kalergi. *„Europa – worunter der Kontinent ohne die britischen Inseln verstanden wurde – könne sich langfristig zu einem Commonwealth organisieren, was den Beitritt in den künftigen Welt-Commonwealth unter transatlantischer Führung erleichtern würde.“*

ÜBERGANG DER FÜHRUNG AUF DIE USA

Im Ersten Weltkrieg verlor Großbritannien seine Weltmachtstellung de facto an die USA. Aber die britischen und amerikanischen Eliten arbeiteten nach wie vor eng zusammen. Ableger des britischen „Round Table“ gibt es auch in den USA. Und auf höchster Ebene existiert seit Ende des Ersten Weltkrieges die enge institutionelle Verbindung der je einflussreichsten Denkfabriken Chatham House in London und Council on Foreign Relations in New York, von denen die Richtlinien der Außenpolitik ausgingen und bis heute ausgehen.

US-Präsident Franklin D. Roosevelt unternahm nach dem Scheitern des Völkerbundes noch während des Zweiten Weltkrieges einen zweiten Versuch, eine Organisation zur Sicherung des Friedens zu schaffen, und erarbeitete zusammen mit dem britischen Premierminister Winston Churchill die Atlantik-Charta. Am 1. Januar 1942 beriefen sich 26 Staaten in der Deklaration der Vereinten Nationen auf die Prinzipien der Atlantik-Charta. (Wikipedia) Die Vereinten Nationen wurden 1945 gegründet und haben inzwischen 193 Mitgliedsstaaten.

Doch darf man die Bedeutung der UNO nicht überschätzen. Sie ist nur schwer handhabbar, zumal die fünf ständigen Mitglieder des Sicherheitsrates USA, GB, China, Russland und Frankreich jeweils ein Veto-recht haben, wenn ihre eigenen Interessen berührt sind. Viel effektiver sind die unter strammer US-Führung oder Abhängigkeit stehenden Organisationen wie NATO, IWF und EU für die anglo-amerikanischen Interessen einzusetzen und zum weiteren Souveränitätsabbau der Nationalstaaten in Richtung einer Weltregierung auszubauen. Wie stark dessen Realisierungswille besteht, wird an folgenden Aussagen einflussreicher Persönlichkeiten deutlich:

James Paul Warburg, Mitglied des Council on Foreign Relations und Finanzberater von Franklin D. Roosevelt, sagte am 17.2.1950 vor dem US-Senat: *“Wir werden eine Weltregierung haben, ob Sie nun wollen oder nicht, entweder durch Unterwerfung oder durch Übereinkunft.“* (Wikipedia)

Richard Newton Gardner, US-Botschafter in verschiedenen Ländern, UN-Berater und Mitglied der Trilateralen Kommission schrieb im CFR-Magazin Foreign Affairs, April 1974: *“Das 'Haus der Weltordnung' wird man eher von unten nach*

Sauber

zammg'hoitn!

TreuePlus.
Unser Rabatt für
Ihr Vertrauen.

Treu sein zahlt sich aus. Sparen Sie mit einem jährlichen Rabatt auf Ihren Erdgas- und Ökostromtarif.

www.esb.de/treueplus

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

oben hin, statt von oben nach unten herab aufbauen müssen. ... Denn wenn es darum geht die nationale Souveränität zu zerstören, ist es viel effektiver, sie Stück für Stück erodieren zu lassen, als den altmodischen Frontalangriff durchzuführen.“

Dazu gehören, laut unverblümt verkündeter Pläne, durch Ausbeutung und Kriege herbeigeführte massenhafte Migrationsbewegungen (Thomas P.M. Barnett: *Blueprint for Action*. 2005), die zur Destabilisierung der Staaten, sowie zu Verschmelzungen und Identitätsverlust der Völker führen sollen. Willy Wimmer, früherer Staatssekretär im Bundesverteidigungsministerium, schildert aus seiner Erfahrung in NATO-Übungen, dass Flüchtlingsströme immer Gegenstand militärischer Planung seien. Selbstverständlich sind sie das. Militärstrategen wissen genau, was sie auslösen, sobald sie Bomben auf unschuldige Menschen herabregnen lassen.

Von David Rockefeller, 36 Jahre Direktor, 20 Jahre Vizepräsident und 15 Jahre Vorstandsvorsitzender des Council on Foreign Relations, Gründer der Trilateralen Kommission und Lenker der Bilderberger-Konferenzen, wird vielfach berichtet, er habe beim Bilderberg-Treffen 1991 in Baden-Baden vom 6. bis 9. Juni den Medien dafür gedankt, „dass sie sich an ihr Versprechen, Diskretion zu wahren, beinahe vierzig Jahre lang gehalten haben. Es wäre uns unmöglich gewesen, unseren Plan für die Welt zu entwickeln, hätten wir all diese Jahre im hellen Scheinwerferlicht der Öffentlichkeit gestanden. Aber die Welt ist jetzt ausgeklügelter und vorbereitet, in Richtung einer Weltregierung zu marschieren. Die supranationale Souveränität einer intellektuellen Elite und der Weltbanker ist der in den vergangenen Jahrhunderten praktizierten nationalen Selbstbestimmung sicherlich vorzuziehen.“

Das klingt authentisch, wenn man hinzunimmt, dass er in seinen Memoiren von 2002 auf Seite 405 offen bekennt: „Manche glauben gar, wir seien Teil einer geheimen Kabale, die entgegen der besten Interessen der USA arbeitet, charakterisieren mich als ‚Internationalisten‘ und Verschwörer, die gemeinsam mit anderen weltweit eine integrierte globale politische und wirtschaftliche Struktur schaffen – die einheitliche Welt, wenn Sie so wollen. Wenn das die Anklage ist, dann bin ich schuldig, und ich bin stolz darauf.“ (Wikipedia)

ELITEN-NETZWERK

Es ist auffällig, wie unter den Funktionseleiten der westlichen Welt, mit Ausläufern bis in die der Schwellenländer und des postsowjetischen Raums, ein nahezu unangefochtener Konsens über diese Entwicklung besteht. Dabei versteht der größte Teil diese globale Ideologie als Inbegriff der Vernunft, die in Anbetracht der Geschichte alternativlos sei. Die globalen Probleme seien mit den alten nationalen Strukturen überhaupt nicht mehr zu bewältigen, so die gängige Argumentation. Geﬂissentlich verschwiegen wird dabei stets, dass die „globalen Probleme“, die zu lösen man sich für berufen hält, in aller Regel auch von den genannten Organisationen selbst verursacht, inszeniert oder wenigstens amplifiziert werden.

Was einst verheimlicht und als Verschwörungstheorie diskreditiert wurde, wird nun – Rockefeller gab das Signal – offen als notwendiges Mittel zur Bewältigung der „weltweiten Krisen“ ausgegeben. Gideon Rachman, Elitejournalist der Financial Times in London schrieb im Leitartikel vom 7.12. 2008: „Zum ersten Mal in meinem Leben glaube ich, die

Bildung einer Art Weltregierung ist plausibel. Eine Weltregierung würde viel mehr als die Zusammenarbeit zwischen den Nationen bedeuten. Sie wäre ein Unternehmen mit staatsähnlichen Merkmalen, das durch eine Reihe von Gesetzen gestützt wird.“

David Held, Direktor der London School of Economics, einer der renommiertesten Universitäten der Welt, der die Zeitung The Guardian „mehr Einfluss auf die derzeitige politische Welt als jede andere Hochschule auf der Erde“ bescheinigt (Wikipedia), sagte in einer am 14.4.2009 in 3Sat ausgestrahlten Sendung: „Wir leben in einem geschichtlichen Moment, in dem eine globale Umstellung hin zu einer Weltregierung stattfindet.“ An dieser Umstellung führe auf Dauer

kein Weg vorbei, da die „neuen globalen Krisen“ langfristig nicht von einzelnen Staaten, sondern nur von einer Weltregierung gelöst werden könnten.

Bundeskanzlerin Angela Merkel plädierte am 9.11.2009 während der Konferenz „Falling Walls“ für den weiteren Verzicht auf nationale Zuständigkeiten: „Eine der spannendsten Fragen, Mauern zu überwinden, wird sein: Sind Nationalstaaten bereit und fähig dazu, Kompetenzen an multilaterale Organisationen abzugeben, koste es, was es wolle; und sei es auch in der Form einer Verurteilung? ... Die Gründung der Welthandelsorganisation ist ein solches Beispiel, in dem es Schiedsverfahren gibt, in denen über Handelsfragen ohne Vetorecht irgendeines Mitgliedstaa-




Brassmatiker
 Das
 deutsche
 Ärzteblech

BRASSMATIKER

Das deutsche Ärzteblech

50 Jahre Neuhaus am Inn

Festakt und Benefizkonzert zu Gunsten der Grundschule Neuhaus
Eintritt frei - um Spenden wird gebeten

Veranstalter: Gemeinde Neuhaus Einlass nach aktuell geltenden Coronaregeln

Turnhalle am HDG
18:00 Uhr

15.10.

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

tes entschieden wird und notfalls auch Vertragsstrafen verhängt werden. Aber wir haben zu wenig von solchen Beispielen. (...) Es wird so sein, dass ein friedliches Zusammenleben nur mit einer globalen Ordnung ... möglich ist.“

Wolfgang Schäuble bezeichnet am 11.1.2013 in Heidelberg ebenfalls globale Strukturen als unausweichlich und notwendig: „Diese Herausforderungen der Zukunft sind am stärksten geprägt durch das, was wir ‚Globalisierung‘ nennen: eine sich beschleunigende Entnationalisierung und transnationale Verflechtung ökonomischer, politischer und kultureller Systeme. ... Die Globalisierung hat zur Folge, dass das Regulierungsmonopol des Nationalstaates auch außerhalb Europas an seine Grenzen stößt. Dadurch werden neue Formen von Governance hinzutreten.“

VORSTUFE „VEREINIGTE STAATEN VON EUROPA“

Wie oben angedeutet, pflegten schon die britischen Eliten Anfang des vorigen Jahrhunderts die Idee einer europäischen Föderation unter anglo-amerikanischer Dominanz. Aber nicht nur sie, sondern

natürlich auch amerikanische Kreise unterstützten Coudenhove-Kalergi mit seiner Paneuropa-Bewegung. Mächtigen Einfluss nahm Winston Churchill darauf. Am 14.5.1947 wurde er in einer Rede in London ganz deutlich:

„Wir geben uns natürlich nicht der Täuschung hin, dass die Vereinigten Staaten von Europa die letzte und vollständige Lösung aller Probleme der internationalen Beziehungen darstelle. Die Schaffung einer autoritativen, allmächtigen Weltordnung ist das Endziel, das wir anzustreben haben. Wenn nicht eine wirksame Welt-Superregierung errichtet und rasch handlungsfähig werden kann, bleiben die Aussichten auf Frieden und menschlichen Fortschritt düster und zweifelhaft. Doch wollen wir uns in Bezug auf das Hauptziel keiner Illusion hingeben: Ohne ein Vereinigtes Europa keine sichere Aussicht auf eine Weltregierung. Die Vereinigung Europas ist der unverzichtbare erste Schritt zur Verwirklichung dieses Zieles.“ (Speeches of Winston Churchill, New York 1974)

Ein Jahr später, welch merkwürdiger Einklang, verankerte der

Parlamentarische Rat in Art. 24 des bundesrepublikanischen Grundgesetzes die Möglichkeit, Hoheitsrechte zur Wahrung des Friedens einem System kollektiver Sicherheit zu übertragen. In den Beratungen dazu sagte Dr. Carlo Schmid (SPD) am 10. November 1948 zum späteren Bundespräsidenten Theodor Heuss (FDP): „Die Weltstaatbemühungen in allen Ehren! Die Idee ist des Schweißes der Edlen wert. Man sollte aufhören, bei diesen Dingen immerzu von Utopien zu sprechen, wie man es gern tut, um es sich leicht zu machen. Aber ich glaube nicht, dass wir zur Weltregierung kommen werden, ohne vorher durch Europa gegangen zu sein.“

Das bedeutet, auch die deutsche Elite war sich bereits 1948 einig, eine Weltregierung anzustreben, für die eine Europäische Union Voraussetzung wäre. Der oben bereits zitierte Journalist Gideon Rachman schrieb in dem Leitartikel in der Financial Times vom 8.12.2008 weiter: „Die Europäische Union hat bereits eine kontinentale Regierung für 27 Länder und könnte ein Modell sein. Die EU hat ein oberstes Gericht, eine Währung, Tausende von Seiten des Gesetzes,

einen großen öffentlichen Dienst und die Fähigkeit zur Bereitstellung militärischer Gewalt. Könnte sich das europäische Modell weltweit verbreiten?“ Und das „europäische Modell“ wird von der derzeitigen EU mittels der scheinbar bewusst herbeigeführten Krisen unerbittlich zum vollen europäischen Staat vorangetrieben. Wenn die Bürger Europas ihre jeweiligen Nationalstaaten ökonomisch und sozial in Trümmern liegen sehen, werden sie das Narrativ der alternativlosen Rettung durch Überführung in einen Zentralstaat mit Leichtigkeit akzeptieren.

Manfred Kleine-Hartlage zieht am Ende seines zitierten Essays ein ernstes Fazit: „Die Umrisse einer durchaus nicht kommunistischen oder faschistischen, wohl aber totalitären und, einmal errichtet, nicht mehr zu beseitigenden globalen Diktatur zeichnen sich deutlich ab. Alle zu ihrer Verwirklichung erforderlichen Strategien laufen bereits, und dies zum Teil schon seit vielen Jahrzehnten. Ob dieser Prozess noch umkehrbar ist? Wenn ich Optimist wäre, würde ich sagen: Es ist 1 Minute vor 12.“

HAUSBAU IST VERTRAUENSACHE.



Sie möchten einen kleinen Einblick in unsere WOLF-Welt bekommen? Besuchen Sie unser **BAUHERRENSTUDIO IN OSTERHOFEN** oder fragen Sie Ihren Fachberater nach einer **WERKS BESICHTIGUNG.**

WOLF System GmbH
Am Stadtwald 20 | 94486 Osterhofen | Tel. +49 9932 37-0

Öffnungszeiten im Bauherrenstudio Osterhofen:
Montag bis Sonntag von 10.00 bis 18.00 Uhr

wolf SYSTEM **wolf HAUS**
www.wolfhaus.de

Training und Probetraining:
Samstag 10.00 - 11.30 Uhr

Ort:
„Tai Chi Halle“
Sporthalle an der Mittelschule Pocking
gleich hinter der Polizeidienststelle Pocking
Indlinger Straße 14b | 94060 Pocking

Training und Probetraining:
Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr

Ort:
Sporthalle der Grundschule Hartkirchen
Obere Imntalstraße 24 | Hartkirchen
94060 Pocking

Kampfkunst & Selbstverteidigung

für Männer & Frauen

Wing Tsun | Tai Chi Chuan | Escrima
in Pocking

**Neuer Anfängerzyklus -
Probetraining kostenlos, jetzt anmelden!**

Wing Tsun Kung Fu

Wing Tsun gilt als eines der effektivsten und gleichzeitig elegantesten chinesischen Kampf- und Selbstverteidigungssysteme.

Wing Tsun trainiert Körper und Geist gleichermaßen und entwickelt vor allem Körperspannung, Rumpfstabilität, muskuläre Tiefensensibilität, Schnellkraft, sowie die Fähigkeit sich entspannt, präzise und flexibel zu bewegen. Für die Selbstverteidigung ist das Wing Tsun vor allem deswegen geeignet, weil es den Übenden schult, sich auch mit weniger Körperkraft gegen die Angriffe eines deutlich stärkeren Gegners zu behaupten.

Tai Chi Chuan

Tai Chi Chuan ist eine der drei „inneren Kampfkünste“ und ist im Westen vor allem aufgrund seiner positiven Wirkungen auf die Gesundheit bekannt. Entspannung, die Einheit von Körper und Geist sowie das Erzielen von Balance und Harmonie gelten als Ziele im Tai Chi.

Gleichzeitig ist Tai Chi Chuan aber auch eine der effektivsten Kampfkünste überhaupt, indem es im Körper eine innere, ganzheitlich verbundene Kraft erzeugt, durch die selbst mit kleinsten Bewegungen erstaunliche Wirkungen erzielt werden können.

Escrima

Escrima stammt ursprünglich von den Philippinen und ist ein Kampf- und Selbstverteidigungssystem, das mit kurzen Rattan-Stöcken trainiert wird.

Der hauptsächliche Zweck des Stockkampf-Trainings ist die Ausbildung von schnellen Reflexen, besserer Ganzkörper-Koordination, Beweglichkeit, ausgeprägter kognitiver Fähigkeiten und schneller Schrittarbeit - und zudem macht Escrima unglaublich viel Spaß!

Wing Tsun - effektive Selbstverteidigung für jedermann

Sport & Entspannung - Innerer Ausgleich und Fitness

Escrima - Training für Koordination, Schnelligkeit und Körperspannung



Kontakt und weitere Informationen:
Matthias Müller, Tel +49 (0)171 / 85 66 079
www.ewto.com



NEUESTE TECHNIK FÜR TRADITIONELLE PROZESSE

NEUESTE TECHNIK ZUR PRODUKTION VON TROCKENHEFE BEI DER LALLEMAND WIENINGER GMBH - DIE HEFEFABRIK IM PASSAUER STADTEIL RITTSTEIG IST EINER DER ÄLTESTEN TRADITIONSBETRIEBE DER REGION.

Am Wie schon in einer früheren Ausgabe berichtet, werden bei der Lallemand Wiener GmbH in Passau Rittsteig neben der traditionellen Backhefe seit 2019 spezielle Trockenhefen für die Weinproduktion, sowie für Destillierprodukte (Whisky, Biosprit-Produkte) und auch Bierhefen für den Weltmarkt hergestellt.

Um der steigenden Nachfrage und den gehobenen Ansprüchen seiner

Kunden gerecht zu werden, wurden 700.000 € in einen neuen Drehfilter und ein Extruder investiert und in Rekordzeit betriebsbereit gemacht.

Vorgabe war es, die laufende Produktion nur so kurz wie möglich zu unterbrechen.

In nur 3 Wochen wurde die Gebäudewand geöffnet, die alten Anlagenkomponenten ausgebracht und das neue Equipment installiert.

Dazu wurde eine Rampe konstru-

iert und der 6 t schwere Rotationsfilter mit einem 220t Kran eingebracht.

Mit dem neuen Filter können nun auch schwierigste Hefestämme auf höchstem Niveau produziert werden und Weinliebhaber auf der ganzen Welt Weine mit Passauer Hefe vergoren genießen.

Information von:
www.lallemand.com



Nur mit schwerem Gerät ließen sich die neuen Maschinen in die Produktionsräume von Wiener schaffen.

PEOPLE MONITOR

[MENSCHEN, DIE MAN AUF DEM SCHIRM HABEN SOLLTE]

Andrea Binder-Wagner ist gelernte Bankkauffrau und verfügt über fast 25 Jahre Berufserfahrung in der Finanzierungsbranche. Als selbstständige Spezialistin für Baufinanzierungen ist es ihre Aufgabe, aus der fast unüberschaubaren Menge von Banken und Kreditinstituten für den Kunden das bestmögliche Finanzierungskonzept heraus zu filtern und damit eine sichere, leistbare und faire Eigenheimfinanzierung auf die Beine zu stellen. Doch braucht man eine Beraterin wie Andrea Binder-Wagner überhaupt, wenn man doch schon einen Berater bei seiner Hausbank hat?

Wir meinen schon. Tatsächlich sitzt jeder fest angestellte Bankberater zwischen zwei Stühlen. Zwar möchte er seinen Kunden ganz sicher ein gutes Angebot unterbreiten, aber er ist dabei immer noch an die Vorgaben seines Arbeitgebers gebunden. Daher macht es durchaus Sinn, bei der Suche nach dem richtigen Finanzierungspartner den Blick auf Weitwinkel zu stellen: auch andere Banken haben schöne Konditionen und Konkurrenz macht selbst Banken flexibel.

Diese Einschätzung bestätigt Andrea Binder-Wagner: „Witzigerweise bekomme ich als Spezialistin und Ex-Bankerin mit Insiderwissen schon auf eine unverbindliche Anfrage hin oft eine ganz andere Kondition genannt als viele langjährige Kunden bei demselben Kreditinstitut erhalten, wenn sie dort selbst ein Angebot einholen.“



ANDREA BINDER-WAGNER,
Unabhängige Baufinanzierungs-Spezialistin und Finanzvermittlerin für Baufinanzierung, Immobilienfinanzierung, Ratenkredite und Bausparen

„Mein Ziel ist es, als Partner an der Seite der Kunden zu stehen und ihnen die beste Finanzierung zu vermitteln, die möglich ist. Ich muss nicht, wie als Bankangestellte, die Interessen einer Bank vertreten, sondern darf mich als freie Finanzierungsberaterin ganz in den Dienst der Kunden stellen.“

Dies hat unterschiedliche Gründe. Ein ganz banaler Grund ist, dass Banken sich gegenseitig Konkurrenz machen, so wie das alle Wirtschaftsunternehmen machen. Davon sollte man als Kunde versuchen zu profitieren. Mein großer Vorteil ist, dass ich mir über die letzten 24 Jahre ein großes Netzwerk in der Branche aufgebaut habe. Es sind weit über 400 Banken und Finanzierungspartner, die ich zur Auswahl habe. Nicht jeder ist für jede Anfrage geeignet, aber meistens weiß ich schon im ersten Gespräch mit dem Kunden, wo ich seine Anfrage am besten platzieren kann.“

Wir fragen provokant nach: hunderte von Angeboten vergleichen – kann das nicht auch jedes beliebige Internetportal? Doch die Expertin kontert uns locker aus: „Den Nominalzins vergleichen, das kann man auch im Internet. Die gesamte Vertragsgestaltung mit allen Klauseln, Kosten und Gebühren jedoch zu beurteilen – das kann man als Laie gerne versuchen, klappt aber nur selten. Vor allem in Internet wird mit billigen Tricks auf Kundenfang gegangen. Ich bin kein Onlineformular und ich bin auch kein Callcenter. Ich bin da. Vor Ort, an der Seite der Kunden. Und ich will, dass sie die beste Finanzierung bekommen, die überhaupt möglich ist, fertig!“

Information von:
BiWa Baufinanz
Andrea Binder-Wagner
Dr.-Hans-Kapfinger-Str. 14 | Passau
0151-52585161
info@biwa-baufinanz.de
www.biwa-baufinanz.de

WISSEN UND SERVICE FÜR IMMOBILIEN- EIGENTÜMER

AUF IMMOBILIENBESITZER KOMMEN BEWEGTE ZEITEN ZU. **DIE EXPERTEN VON DER RENOMMIERTEN IMMOBILIENVERWALTUNG SPITZENBERGER IN PASSAU GEBEN** HIER EINIGE TIPPS, DIE SIE SICH NOTIEREN SOLLTEN.



FLORIAN SPITZENBERGER
IMMOBILIENVERWALTER & MAKLER

Das Immobilienbüro „Spitzenberger GmbH & Co. KG“ ist vom vielversprechenden Startup innerhalb weniger Jahre zu einer festen Größe im Bereich Hausverwaltung, Immobilienvermittlung, Sanierung und Baubetreuung geworden.

Der Schwerpunkt der Tätigkeit liegt in der klassischen Hausverwaltung. In diesem hart umkämpften Markt geht es nicht nur um preiswerte und scharf kalkulierte Tarife, sein besonderes Alleinstellungsmerkmal sieht das junge und dynamische Team vor allem im Bereich Service: „Unser Ziel ist es, dem Immobilienbesitzer eine rundherum sorgenfreie Abwicklung und Betreuung seiner Liegenschaften anzubieten. Selbstverständlich wird alles nicht nur organisiert, kontrolliert und beaufsichtigt sondern auch lückenlos dokumentiert, so dass unser Kunde zu jedem Zeitpunkt über den Stand der Dinge informiert ist!“

Ihre Immobilie ist von Anfang an ein Objekt, das ständig umsorgt sein will. Gesetze ändern sich tagtäglich, Verordnungen prasseln wie ein heftiger Platzregen auf Besitzer, Verwalter und Mieter ein und nicht zuletzt schaut das Finanzamt auch immer gern mal nach, ob Sie denn auch alle Vorschriften beachten. Um da nicht den Überblick zu verlieren, muss man sich mit den absoluten „basics“ auskennen oder man überlässt diese lästige Administration ausgewiesenen Profis, die jederzeit auf dem neuesten Stand sind und dem Immobilieneigentümer damit viel Arbeit abnehmen. Zusätzlich zu dem altbekannten „Hintergrundrauschen“ bei der Verwaltung von Immobilien entsteht durch die aktuellen Entwicklungen im Energiemarkt in den meisten Fällen noch zusätzlicher Handlungsbedarf.

Die Firma Spitzenberger mit Sitz in Passau hat daher einige Tipps und Ratschläge entwickelt, mit deren

Hilfe diese Herausforderungen besser gemeistert werden können.

OFFENE KOMMUNIKATION SUCHEN

Die exorbitant steigenden Energiekosten sind derzeit in aller Munde. Obwohl eine gewisse Gereiztheit bei diesem Thema verständlich ist, sollte es nicht aus falscher Rücksichtnahme verdrängt werden. Auf Vermieter kommen in nächster Zeit sehr hohe Nachzahlungen sowie erhöhte Abschlagszahlungen an die Energieversorger zu. Diese müssen



Team Spitzenberger: Daniel Benkö

auf die Mieter umgelegt und neue Abschlüsse festgelegt werden. Es ist davon auszugehen, dass noch nicht alle Mieter sich über die tatsächlich zu erwartenden Summen im Klaren sind, also sollten frühzeitig Gespräche geführt werden, damit allen beteiligten klar ist, was auf sie zu kommt und man sich ggf. entsprechend finanziell vorbereiten kann. Die Firma Spitzenberger übernimmt diese Kommunikation bereits seit Monaten für ihre Kunden und versucht individuelle Lösungen



Team Spitzenberger: Monika Nitsche



Team Spitzenberger: Laura Firmberger

zu erarbeiten um extreme Härtefälle so gut wie möglich zu bewältigen. Auch die Eigentümer müssen finanziell und organisatorisch vorsorgen, da zu erwarten ist, dass der eine oder andere Mieter die Last der Zusatzkosten nicht stemmen können wird.

ENERGETISCH SANIEREN ODER NACHRÜSTEN

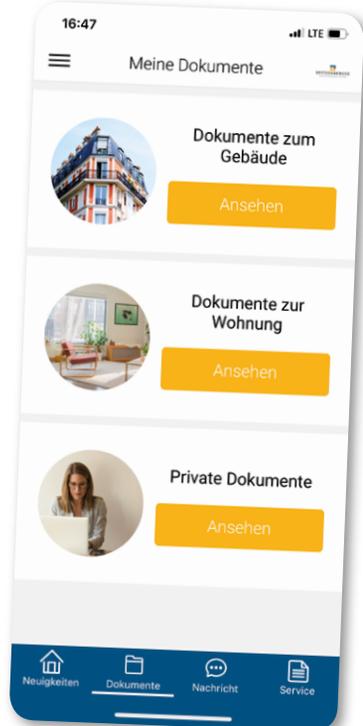
Florian Spitzenberger, Inhaber und Geschäftsführer der Hausverwaltung Spitzenberger, rät seinen Kunden dazu, über grundlegende energetische Maßnahmen nach zu denken: „Mit unseren Eigentümern sind wir ohnehin schon sehr lange dabei, die Theme Energieeffizienz und Nachhaltigkeit konsequent umzusetzen. Gemäß unserer Philosophie der Zukunftssicherung für den Eigentümer haben wir in den letzten Jahren sehr viele energetische Maßnahmen umgesetzt, was sich jetzt natürlich umso mehr auszahlt. Spätestens jetzt wird jedoch klar, dass das Thema Energieeffizienz, Wärmedämmung und eventuell Umstellung auf regenerative Energien als Kernpunkt der Wertentwicklung darstellt. Der Wert einer Immobilie wird in Zukunft nicht nur anhand seiner Lage und ggf. seiner architektonischen Gestaltung gemessen, sondern ganz entscheidend aufgrund seines Energiekonzeptes mitbestimmt. Wir sind aufgrund unserer Erfahrung und unserer langjährigen Verbindungen zum Handwerk in diesen Themen die richtigen Ansprechpartner!“



Team Spitzenberger: Silke Frisch

DIGITALISIERUNG SPART ZEIT UND KOSTEN

Ab dem 01.12.2022 müssen Immobilienverwalter eine Zertifizierung nachweisen. Dies bedeutet gestiegene Anforderungen hinsichtlich der fachlichen Qualifikation und kommt Profiverwaltern wie der Firma Spitzenberger sehr entgegen. Generell sollten Immobilienbesitzer bei der Wahl ihrer Hausverwaltung bestimmte Kriterien abfragen, insbesondere was den Bereich der Kommunikation angeht und hier kommt es vor allem auf den Digitalisierungsgrad an.



Mit einer selbst entwickelten App erleichtert Immobilien Spitzenberger seinen Kunden das Management von Wohn- und Gewerbeobjekten

Bei der Verwaltung von Wohn- und Gewerbeimmobilien kommt es immer wieder zu redundanten Kommunikationsprozessen, beispielsweise wenn in einem 40-Parteien-Objekt der Aufzug ausfällt. Dann werden mindestens 20 Mieter mehr oder weniger täglich den Kontakt zum Vermieter oder zum Hausverwalter suchen, um sich über den Stand der Dinge zu informieren. Dies löst die Firma Spitzenberger mit einer selbst entwickelten App, die als gemeinsame Kommunikationsplattform diese Dinge erheblich rationalisiert, beschleunigt und vereinfacht, das spart Zeit, Nerven und Kosten.

Ab dem 01.12.2022 müssen zusätzlich die Verbrauchsdaten der Heizung für den Mieter monatlich verfügbar und ablesbar sein, was praktisch einer Digitalisierungspflicht entspricht. Mit Inkrafttreten dieser neuen Verordnung dürfen ab dem 1.12.2022 nur noch Fernableser angebracht werden, die eine sichere Verbindung an ein Smart-Meter-Gateway herstellen können. Wurden bereits im Vorfeld Fernmessgeräte angebracht, die nicht dieser Richtlinie entsprechen, müssen diese erst nach dem 31.12.2031 ausgetauscht werden. Daher sollte jetzt bereits mit der Nach- und Umrüstung der Heizungen begonnen werden, um den zu erwartenden Auftragsstaus vor dem Stichtag zu entgehen.

SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED

Die Qualität eines Immobilienverwalters entscheidet sich gerade in Zeiten wie diesen. Die offene, frühzeitige und professionelle Kommunikation mit Eigentümer und Mietern gleichermaßen hilft, Missverständnisse und böse Überraschungen zu vermeiden. Probleme schon zu behandeln, noch bevor sie akut werden, sollte weitgehend selbstverständlich sein. Anfragen, Vorschläge oder Beschwerden sollten zeitnah, idealerweise unmittelbar beantwortet werden. Die Firma Spitzenberger führt im Auftrag der Kunden auch Verhandlungen mit Subunternehmern und Behörden, organisiert die Eigentümerversammlungen, erstellt die Beschlusssentwürfe und Niederschriften, übernimmt den Versand aller Dokumentationen an alle Beteiligten und kümmert sich um alle Termine und die passenden Räumlichkeiten für Versammlungen, ggf. auch mit Onlinebesprechungen und Meetings. Offenheit, Klarheit und absolute Transparenz ist das Erfolgsgeheimnis - jetzt mehr denn je.



Information von:
Spitzenberger GmbH & Co. KG
Regensburger Str. 34 | 94036 Passau
Tel: +49 (0)851 / 95 17 90 50
Mail: Info@immobilien-spitzenberger.de
Web: www.immobilien-spitzenberger.de

HIGHLIGHT: **SILVESTER IN SYDNEY**

Der Sydney Harbor National Park ist an jedem Silvestertag mit Besuchern und Einheimischen übersät, die auf eine der beeindruckendsten Feuerwerke der Welt warten. Diese mehrstufige Veranstaltung, zentriert auf der Sydney Harbor Bridge, findet jedes Jahr zum Jahreswechsel statt. Zwei unfassbare Shows, die "Opm Family Fireworks" und die "Midnight Fireworks", können Sie von der **AIDA** aus der ersten Reihe genießen.



in 117 Tagen von
**DIE
 WELT.**

DAS GLÜCK EINER GROSSEN REISE

IN DEN AUFREGENDEN VIER MONATEN IHRER AIDA
 WELTREISE 2023 REIHT SICH EIN
 HIGHLIGHT AN DAS NÄCHSTE.

Einmal im Leben auf Weltreise gehen ... Gehört das auch zu Ihren größten Wünschen? Diesen Traum können Sie sich 2023 mit AIDAsol erfüllen – und dabei 43 atemberaubende Sehenssorte entdecken. Lernen Sie wunderbare europäische Ziele wie A Coruña und Gran Canaria ganz neu kennen, bevor Sie sich im südamerikanischen Ushuaia bis auf einen respektvollen Abstand den Pinguinen nähern und die unfassbare Fjordlandschaft im chilenischen Puerto Chacabuco bewundern. Und

auf Fidschi, Vanuatu und den anderen paradiesischen Südseeinseln dieser Route legen Sie sich in eine zwischen zwei Palmen aufgespannte Hängematte an einen herrlichen Strand – oder bewundern tosende Wasserfälle im saftig grünen Dschungel. Noch mehr Glück wartet an Bord auf Sie: Hier können Sie nicht nur in den Pool, sondern auch in kulinarische Genusswelten eintauchen oder ihre Bauchmuskeln im Fitnesskurs und beim Lachen während der AIDA Prime Time trainieren.

HIGHLIGHT: **KAPSTADT**

Die Südafrikanische Metropole, wo zwei Ozeane zusammentreffen, wird oft in einem Atemzug mit Rio de Janeiro, Sydney oder San Francisco genannt. Und das mit Recht! Die Symbiose aus Großstadtflair, der bezaubernden Lage, der interessanten Geschichte und dem schönen sowie abwechslungsreichen Hinterland raubt jedem Besucher den Atem.

HIGHLIGHT: **SÜDSEE**

Für viele ist die Südsee ein wahr gewordener Traum: **Es ist ganzjährig Sommer, das türkis glitzernde Wasser hat Badewannentemperatur**, die tropische Vegetation lockt mit bunten Blüten und die Insulaner heißen Gäste mit einem Lächeln willkommen.

Buntes Treiben herrscht auf **Fidschi** an den zahlreichen Korallenriffen. Hier lohnt es sich abzutauchen, um die exotische Unterwasserwelt zu erkunden. Am anderen Ende der Welt, in den unendlichen Weiten des Pazifiks, liegen Tausende kleiner Inseln, deren pudertzuckerweiße Traumstrände so verlockend wie unerreichbar scheinen: **Tahiti, Moorea, Vanuatu und Neukaledonien**.

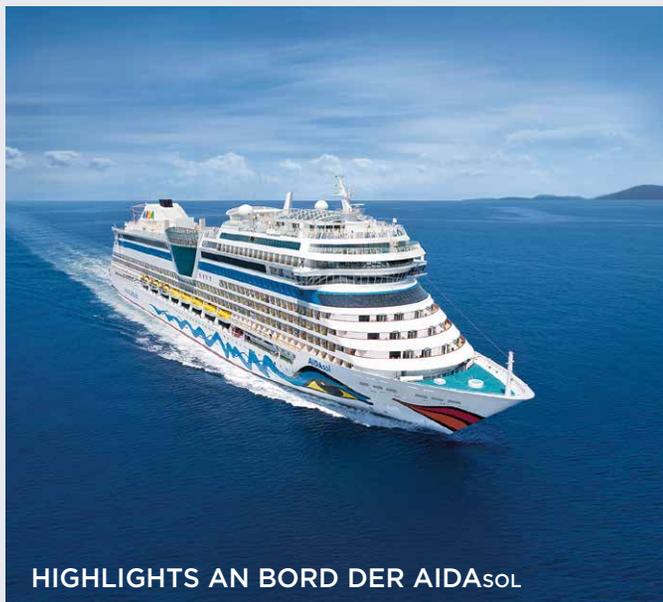
HIGHLIGHT: **RIO DE JANEIRO**

Goldene Sandstrände, subtropische Wälder und der Zuckerhut: Einheimische nennen ihre Stadt nur „Cidade Maravilhosa“ – die traumhaft schöne Stadt. Verlieben Sie sich in den Rhythmus Rios und die Lebensfreude der Bewohner

HIGHLIGHT: **OSTERINSEL**

Wer eine Kreuzfahrt durch Polynesien macht oder die chilenische Pazifikküste bereist, sollte sich die Chance auf keinen Fall entgehen lassen, die berühmten **monumentalen Steinskulpturen, die Moai**, auf den Osterinseln zu besichtigen. Vermutlich ist es das einzige Mal im Leben, dass man diese faszinierende Vulkaninsel besuchen kann.





HIGHLIGHTS AN BORD DER AIDA_{SOL}

DAS 252 Meter lange und 32 Meter breite Kreuzfahrtschiff der AIDA Flotte wurde im Jahre 2011 in Dienst gestellt und ist mit seinen 1096 Gästekabinen auf insgesamt 14 Decks ein Riese auf allen Weltmeeren. **Mit seinen acht Restaurants und 13 Bars** verwöhnt es die Gäste an Bord mit unendlichen kulinarischen Genüssen.

KABINEN & SUITEN

Ob gemütlich innen, mit Blick aufs Meer oder mit frischer Meeresbrise auf Ihrem Balkon - Sie werden sich in den Kabinen und Suiten wohl fühlen, zum Beispiel:

- in einer gemütlichen Innen- oder Meerblickkabine
- in einer Balkon- oder Verandakabine inklusive Hängematte
- viel Platz zum Wohlfühlen in einer Suite

WELLNESS & SPORT

Tanken Sie Energie und fühlen Sie sich wohl indem Sie das Wellness- und Sportprogramm an Bord von AIDASol nutzen.

Auf **2.600 m²** bietet Ihnen der großzügige Spa-Bereich im Ambiente eines **griechischen Wellnessstempels** unendliche Entspannung. Damit Sie ungestört relaxen können, steht unsere **Wellness-Oase** täglich nur einem begrenzten Gästekreis offen.

Meerblick ist die beste Motivation! Bei Sonnenaufgang joggen oder den Körper bei einem Power-Workout herausfordern - nirgendwo sonst macht Fitness so viel Spaß wie auf dem Meer.



117 TAGE WELTREISE MIT AIDASOL AB/BIS HAMBURG

» 27.10.2023 - 21.02.2024



» HIGHLIGHTS DER REISE

Silvester in Sydney, Argentinien, Osterinseln (mit Moai Statuen) und die Südsee mit ihren Traumstränden

» PREISBEISPIELE OHNE ANREISE IN DER KABINE ZUR DOPPELBELEGUNG

Innenkabine	ab 13.995,00 € pro Person
Außenkabine	ab 18.795,00 € pro Person
Balkonkabine	ab 29.995,00 € pro Person
Suite	ab 43.995,00 € pro Person

An- und Abreise mit PKW, Bahn oder Flugzeug möglich



Niedermayer Reisen · Bahnhofstraße 30 · D-94032 Passau
Tel. +49 (0) 851/955 66-0 · WhatsApp +49 (0) 851/955 66-0

✉ info@niedermayer-reisen.de · 🌐 www.niedermayer-reisen.de

📘 facebook.de/niedermayerreisen · 📷 niedermayer.reisen



HIGHLIGHT: FEUERLAND Die raue Landschaft am südlichen Ende der Welt ist überwältigend schön – **majestätische Eismassen, schneebedeckte Gipfel, Urwälder und einsame Fjorde werden die Gäste beeindrucken.** Mit etwas Glück sind auf dem Beagle-Kanal Begegnungen mit Zwergwalen, Seelöwen, Pelzrobben und weitere Tierarten möglich.

MAGISCHE MOMENTE

AKTIVITÄTEN AN BORD: Wählen Sie aus dem vielfältigen Angebot von Foto-Workshops, Kunst-Auktionen oder Kursen in der Kochschule aus. Somit kommt auf AIDAsol garantiert niemals Langeweile auf.

SHOPPING: In den Shops an Bord von AIDAsol finden Modedfans und Souvenir-sammler Schätze, die Sie zum Lächeln bringen. Das Beste: Dank der attraktiven Travel Value Preise sind die Angebote bis zu 20 Prozent günstiger als an Land.

AIDA+ : Erleben Sie eine Vielfalt zusätzlicher Workshops sowie Lesungen von Prominenten oder Gastkünstlern auf dieser Reise.



Informationen von:
niedermayer-reisen.de



NIMM ´NEN SCHLUCK

Die Thermo-Trinkflaschen von FLSK sind mittlerweile Kult. Passend dazu gibt es jetzt auch einen perfekt isolierten und verschließbaren Trinkbecher, gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



Komplettes Trekking-Outfit für den Herbst von SALEWA für den Herrn, selbstverständlich aus modernstem Hightech-Gewebe, atmungsaktiv und Temperatur regulierend. Dazu das BUFF aus Merinowolle gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



**DRAUSSEN
IST DER
HERBST
AM SCHÖNSTEN**

DIE KOMMENDE WANDER-SAISON WILL GUT VORBEREITET SEIN - JE BESSER DIE AUSRÜSTUNG, DESTO UNSCHWERER KANN MAN DIE NATUR GENIESSEN. **OPTIMALES EQUIPMENT FÜR KLEINE WIE AUCH GROSSE NATUR-SPORTERLEBNISSE BIETET INTERSPORT SIEBZEHRÜBL IN DER PASSAUER STADTGALERIE - LOS GEHT ´S!**



Das optimale Outdoor-Outfit von SALEWA für Sie, für fast jede Wetterlage geeignet, da es atmungsaktiv und Temperatur regulierend wirkt. Mit Merino-Buff, gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**



Die richtigen Socken für jeden Sport - mit optimalen Dämpfungs- und Stützzonen für ausgedehnte Wanderungen, von FALKE. Gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**

Trekkingsschuh für die Dame von SALEWA, gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**

STANDFEST

Der Trekkingschuh von SALEWA sorgt dafür, dass man mit beiden Beinen fest im Leben steht - vor allem wenn´s drauf ankommt, gesehen bei **Intersport Siebzehrübl, Passau, STADTGALERIE**

Untergriesbach
MODE
MIT HERZ

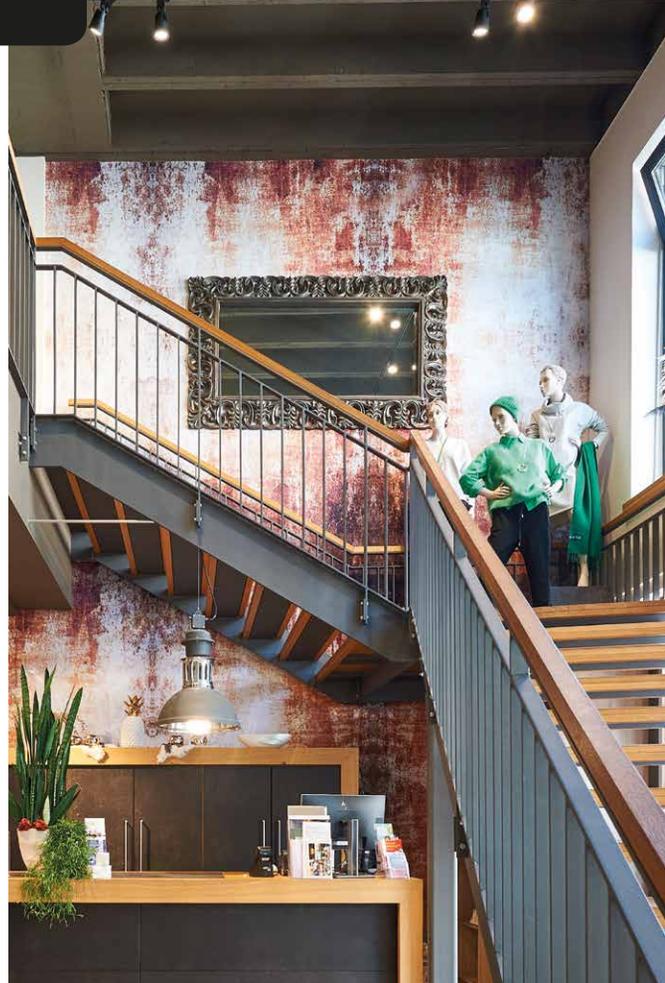
DAS MODEHAUS HEPPEL IN UNTERGRIESBACH KANN AUF EINE LANGE UND ERFOLGREICHE FAMILIENGESCHICHTE ZURÜCKBLICKEN. BEREITS IM JAHR 1911 HAT DER URGROSSVATER SEIN GESCHÄFT AN DER ADRESSE GEGRÜNDET, AN DER AUCH HEUTE NOCH DAS STAMMHAUS DES FAMILIENBETRIEBES ANSÄSSIG IST.

Das Modehaus Heppel in Untergriesbach ist eines der traditionsreichsten Unternehmen seiner Art in der Region. Mit einer Geschichte die bereits mehr als 110 Jahre zurück reicht, kann man hier tatsächlich auf eine lange bewährte Tradition und Werte zurück blicken, die heute wieder zunehmend geschätzt werden.

Auf mittlerweile etwa 1000 Quadratmetern Verkaufsfläche präsentiert Heppel nicht nur die aktuellsten Modetrends, sondern setzt vor allem auf ein Team aus ausgebildetem Fachpersonal. Die Beraterinnen und Berater in Untergriesbach haben nicht nur ein sicheres und jahrelang verfeinertes Gespür für das, was zum Kunden passt, sondern kennen sich auch mit Materialien, Pflege und Passformen aus, so dass



Stefan und Gertraud Heppel, die Inhaber des traditionsreichen Modehauses in Untergriesbach setzen auf fachkompetente Beratung in Sachen Styling und Outfit. Auf 1000 m² voll mit ausgesuchter Markenmode wird hier jeder fündig, der Wert auf das zu seinem individuellen Typ passende Outfit legt.



die Einkaufslust nicht mit dem sinnlosen Anprobieren von Teilen verbracht wird, die gar nicht passen (können), denn was tatsächlich zusammen passt und was einem wirklich gut steht, das sieht man nicht auf einem Handydisplay, sondern nur am eigenen Körper. Und dass man in der bunten Markenvielfalt nicht den Überblick verliert, dafür sorgt die gute Beratung ebenfalls.

Einkaufen bei Heppel in Untergriesbach ist in jeder Hinsicht ein Vergnügen, das fängt schon mit der Parkplatz-Findung an: anders als in den meisten anderen Orten gibt es hier rund 200 kostenfrei nutzbare Parkplätze für die Kunden. Also: der Weg nach Untergriesbach lohnt sich!

Information von:
 Modepartner Heppel
 Marktplatz2 | Untergriesbach
www.heppel-mode.de

Raus aus dem Kreisverkehr – nächste Ausfahrt *Glück* →

Wolfgang Obermüller



RAUS AUS DEM KREISVERKEHR - GEH MAL OFFLINE!

Hinter jeder Ecke verbirgt sich eine schlechte Nachricht. Gebannt sitzen wir vor dem TV-Gerät und lassen uns von den Schreckensbildern der Nachrichten berieseln. Anschließend noch ein Krimi, Thriller oder eine Talksendung. Und dann versuchen wir einzuschlafen. Aber wie soll unser Unterbewusstsein da zur Ruhe kommen? Wenn wir es die letzten Stunden des Tages doch mit schlechten Bildern gefüttert haben. Wie soll man da gut schlafen und dann vor allem am nächsten Morgen positiv gestimmt aufwachen mit den Gedanken, dass die Welt schön ist und alle Menschen eigentlich gut sind? Daher: Versuche Deinen Nachrichtenkonsum zu reduzieren, schalte Push-Up Benachrichtigungen an Handy und Smartwatch ab. Schenk Dir Ruhe vor dem Einschlafen mit einem guten Buch statt Blaulichtflimmern. Notiere Dir in einem kleinen Büchlein die fünf schönsten Dinge, die Du am Tag erlebt hast. Nach kurzer Zeit wirst Du merken, dass Du zuversichtlicher in den Tag startest. Dein Zukunftsbild ist dann vielleicht nicht mehr so pessimistisch und Deine Schlafqualität verbessert sich auch. Und plane Dir morgens ausreichend Zeit mit Deiner Lieblingstasse Tee/Kaffee ein, denn so gelingt es dir, ohne einen hektischen „Kaltstart“ deinen Tag zu beginnen. Auch wenn Du weniger Nachrichten hörst, die Welt dreht sich weiter!



DAS NEUE FUSSL FESTTAGSHAUS

IM NEUEN LOOK UND JETZT NOCH GRÖßER

Das Fussl Festtagshaus in Ort im Innkreis ist der Hotspot in Sachen Hochzeits- und Festtagsmode in Oberösterreich. In den vergangenen Monaten wurde das Haus völlig neu gestaltet und auch erweitert. Auf mehr als 2.000 m² Fläche wird nun in stilvollem Ambiente eine einzigartige Modewelt für große und kleine Events und Feierlichkeiten geboten.

Highlight ist natürlich der Brautsalon Fussl Happy Day, der sich ebenfalls in neuem Look präsentiert und alles rund um das Hochzeitsoutfit für Braut & Bräutigam bietet. Großzügige Umkleibereiche und abgeschlossene Räumlichkeiten sorgen im Brautbereich für eine intime Atmosphäre.

Auf den Bräutigam wartet eine einzigartige

Auswahl an festlichen Anzügen führender Marken für den großen Tag, inklusive aller Accessoires und eine lässige Bar, um auf das Hochzeitsoutfit anzustoßen.

Abgerundet wird das Angebot im Fussl Festtagshaus mit tollen Outfits für festliche Anlässe und die ganze Hochzeitsgesellschaft, einem großzügigen Comma-Store, den aktuellen Trends aus der Fussl Modestraße und dem hauseigenen Café-Restaurant.

formation von:
 FUSSL Happy Day
 Fusslplatz 26-32 | Ort im Innkreis
 (direkt an der Autobahn A3)
 Braut: +43-7751-8902-20
 Bräutigam: +43-7751-8902-15
happyday@fussl.at | www.fussl-happyday.at



Elegante Anzüge in großer Auswahl und für jede Gelegenheit – von der Hochzeit bis zum Businesstermin – im Fussl Festtagshaus.



Der neu gestaltete Brautsalon Fussl Happy Day ist das Highlight im Fussl Festtagshaus in Ort im Innkreis, dem Hotspot in Sachen Hochzeits- und Festtagsmode.

ENTDECKEN SIE DIE Kollektion 2023

Sie planen Ihre Hochzeit und sind auf der Suche nach dem perfekten Hochzeitsoutfit? Wir bieten Ihnen eine große Auswahl internationaler Marken und die schönsten Trends für Braut & Bräutigam – bester Service inklusive. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie! Sie und Ihre Wünsche stehen für uns im Mittelpunkt.

FUSSL
Happy Day

FUSSL FESTTAGSHAUS
Fusslplatz 26-32
A-4974 Ort im Innkreis

Terminvereinbarung:
Braut +43 7751 8902-20
Bräutigam +43 7751 8902-15



fussl-happyday.at
facebook.com/fusslhappyday
Kleid: Le Papillon



Hans-Peter Jungmann-Wenzel. Bekannt für kompromisslosen Innovationswillen. Aromen-Hooligan. Familienmensch und Botschafter für kulinarische Regionalität.

(Foto: Wenzel's Fotowerkstatt, Ronja Jungmann-Wenzel)

WILDES AUS SCHARDENBERG

DIE GENUSSWERKSTATT IN SCHÖNBACH BEI SCHARDENBERG SERVIERT IM HERBST SPEZIALITÄTEN AUS HEIMISCHEN REVIEREN - DIE SCHARDENBERGER JÄGER LIEFERN FEINSTES WILDBRET.

Beste Zutaten aus der unmittelbaren Umgebung - dies ist die erklärte Philosophie von Hans-Peter Jungmann-Wenzel und seinem Restaurant „Genusswerkstatt“ in Schönbach bei Schardenberg. „Unmittelbare Umgebung“ bedeutet im kulinarischen Herbst, dass die Zutaten der Gerichte auf der aktuellen Karte tatsächlich größtenteils in Rufweite rund um das Restaurant erzeugt wurden. Die Jagdgemeinschaft der Schardenberger Jäger zeichnet für Reh, Kaninchen, Fasan und Wild-

schwein verantwortlich. Diese bewirtschaften ein über 3000ha großes Revier rund um Schardenberg und zerlegen das Wildbret vor der Lieferung selbst. Im Hofladen von Wenzel's Genusswerkstatt sind die Wildspezialitäten auf Vorbestellung auch für Privat küchenfertig käuflich zu erwerben.

Herbst und Winter in „Wenzel's Genusswerkstatt“ ist aber auch die Zeit für wohlrig heißen Glühwein, den man ganz besonders stilecht an der neuen Outdoor-Bar genießt - einfach vorbeikommen und staunen, was es alles Neues gibt!



Information von:
Wenzel's Genusswerkstatt
Schönbach 2 | A-Schardenberg
Tel. +43 (0) 680 - 1515 494
www.wenzel-genusswerkstatt.at

cross-traditionell

ENTDECKUNG



ZWISCHEN PASSAU UND LINZ, MIT BLICK AUF DAS KRAFTWERK JOCHENSTEIN LIEGT „BERNHARD'S RESTAURANT“ - UNSERE ENTDECKUNG DES MONATS. DER WEG HIER HIN LOHNT SICH - VERSPROCHEN!

Angefangen hat alles mit einer Großbaustelle. Als das Kraftwerk Jochenstein gebaut wurde hat sich die Großtante der heutigen Eigentümerin entschlossen, eine Jausenstation für die Arbeiter zu eröffnen. Später, Anfang der 90er kam eine Frühstückspension mit dazu. Erst im Jahr 2018 machten die heutigen Inhaber, Christina und Daniel Kristl, aus der ehemaligen Jausenstation ein spektakuläres Restaurant. Spektakulär ist das „Bernhard's“ nicht nur aufgrund seines sensationellen Ausblicks auf die Donau und das Kraftwerk Jochenstein, sondern ganz besonders wegen der Küchenphilosophie von Chefkoch Daniel Kristl. Mit einer Mischung aus klassisch-österreichischer Küche, modernem fine-dining und internationalem crossover-Einschlag, vor allem asiatisch inspiriert, überzeugt er jeden noch so kritischen Gaumen. Wir nennen diese köstliche Küche einfach mal „cross-traditionell“ - guten Appetit!

Information von:
Bernhard's Restaurant an der Donau
Maierhof an der Donau 17
Tel. +43 (0) 77 17 - 8123
www.bernhards-restaurant.at

Hirschrücken, rosa gebraten mit Nusskruste und Kartoffel-Selleriepüree sowie Quittengel, dazu Eierschwammerl-Schwarzbrot-Serviettenknödel auf Powidljus.

GESUNDER SCHLAF IST EINE WISSENSCHAFT

DAS KOMMT UNS SEHR GELEGEN.

WER SAGT, DASS ES IN SACHEN SCHLAFEN KEINE INNOVATIONEN MEHR GÄBE? **DIE GELMATRATZE IST DER BESTE GEGENBEWEIS** - SIE VERBINDET DIE BESTEN EIGENSCHAFTEN EINES WASSERBETTES UND EINER FEDERKERNMATRATZE UND ERMÖGLICHT DURCH EINE EINZIGARTIGE TECHNOLOGIE EINE NEUE DIMENSION DES WOHLFÜHLENS IM SCHLAF.

Das perfekte Bett - es ist für die meisten Menschen ein mehr oder weniger unerfüllter Wunschtraum. Glaubt man den Umfragen, so ist der überwiegende Großteil der Menschen mit ihrer Schlafqualität nicht zufrieden. Dabei ist ein tiefer Schlaf einer der wichtigsten Vorgänge für die Gesundheit überhaupt: im Schlaf regeneriert sich der Körper und der Geist, Heilungsprozesse finden statt, Energiereserven werden aufgefüllt. Wer besser schläft, lebt länger und gesünder, die wissenschaftlichen Daten sprechen hier eine unmissverständliche Sprache.

Nun, wenn wir dies wissen - warum schlafen wir dann trotzdem so schlecht? Daniel Eckert, Inhaber des „Sleep“ Schlaf- und Bettenstudios in Vilshofen hat eine einfache aber auch ernüchternde Erklärung dazu: „Die meisten Menschen beschäftigen sich einfach nicht ausreichend mit ihrem Schlaf, beziehungsweise mit ihrem Bett. In keinem anderen Möbelstück verbringen wir am Stück so viel Zeit und bei keinem anderen Möbelstück ist die darin verbrachte Zeit so wichtig für unsere Gesundheit. Man sollte sich also die Zeit nehmen, etwas über den eigenen Schlaf heraus zu finden.“

Wenn Menschen in ihrem Bett schlecht schlafen, bzw. sich am Morgen nicht optimal ausgeruht fühlen liegt im Wesentlichen an drei Faktoren: die

Druckentlastung, die Körperunterstützung und die Durchlüftung.

Die Druckentlastung ist der Faktor, der dafür sorgt, dass es beim Liegen an keiner Stelle am Körper zu Druckspitzen kommt, denn auch im Schlaf spürt der Körper diese Stellen und lagert sich instinktiv um. Je schlechter die Druckentlastung, desto häufiger wälzt man sich in der Nacht hin und her, irgendwann findet man gar keine gute Position mehr und schläft nur noch in extrem kurzen Intervallen, die gesundheitlich so wichtige Tiefschlafphasen finden nicht mehr statt. Im Allgemeinen empfindet man das Bett dann als „zu hart“.

„Zu weich“ ist aber auch nicht besser. Dann spürt man zwar kaum noch Druckpunkte und schläft mit weniger Umlagern, jedoch „hängt“ die Wirbelsäule durch, was dann auch zu Schmerzen und Beschwerden führt.

Schließlich ist die Durchlüftung der dritte wichtige Faktor. Stimmt diese nicht, so schwitzt oder friert man im Bett, beides beeinträchtigt den Schlaf erheblich.

Seit kurzem gibt es jedoch eine Innovation, die in allen drei Faktoren Bestnoten erzielt. Die Gelmatratzen des Herstellers „Svane“ enthalten eine Gitterstruktur aus speziellem Hydrogel. Dieses Gel ist punktelastisch wie Wasser, besitzt aber eine einzigartige Unterstützung in der Fläche bei gleichzeitig optimaler Durchlüftung. Das Liegeerlebnis auf einer Gelmatratze ist einzigartig - es fühlt sich weicher an als ein Wasserbett, unterstützt aber den ganzen Körper als wäre es eine Maßanfertigung, es gibt kein „Durchhängen“ und auch kein Versinken.

Information von:
Sleep - Die Traumfabrik
Inh. Daniel Eckert
Aidenbacher Straße 74 | Vilshofen (neben ALDI)
Tel. 08541-9698510
info@sleep-traumfabrik.de
www.sleep-traumfabrik



FINDEN SIE JETZT IHR PERFEKTES SCHLAFSYSTEM - SICHERN SIE SICH IHRE PERSÖNLICHE SCHLAFBERATUNG - GRATIS!

Viele Menschen leiden an Rückenschmerzen und Schlafstörungen. Hier können falsches Liegen oder eine falsche Matratze die Ursachen sein. Das richtige Schlafsystem zu finden, ist oft gar nicht so einfach.

Zu diesem Thema erwartet Sie deshalb bei **sleep - die Traumfabrik in Vilshofen** ein interessantes Aktionswochenende.

Am Freitag den 28.10. von 10:00-18:30 und Samstag den 29.10. von 10:00 -17:00. ist der Schlafexperte und Sportwissenschaftler Stefan Schmidt zu Gast bei **sleep - die Traumfabrik in Vilshofen**. Stefan Schmidt kann mit Hilfe modernster Technik Ihre Wirbelsäule vermessen.

Aufgrund der Analysedaten findet der geschulte Berater mit Ihnen gemeinsam die Schlafunterlage, die perfekt zu Ihren Bedürfnissen passt. Denn mit dem richtigen Schlafsystem lassen sich eine Vielzahl aller Rückenprobleme beheben oder zumindest stark lindern.

Zudem gibt es die Möglichkeit, sich in besonderen Fällen das richtige Schlafsystem für steuerliche Zwecke gegen Gebühr verordnen zu lassen.

Wichtig:

Ihren Wunschtermin für eine gratis Schlafberatung mit Rückenvermessung erhalten Sie nur durch eine Reservierung im Vorwege unter Telefon:

08541 / 9698510



Ein Stück FÜRSTENZELL

DAS EHRWÜRDIGE KAUFHAUS ZÖLS IN FÜRSTENZELL FEIERT HEUER 120-JÄHRIGES BESTEHEN.

Das Kaufhaus Zöls begann seine Geschichte im als kleine Tankstelle mit Poststation im beschaulichen Fürstenzell ganz zu Beginn des letzten Jahrhunderts. Bald wurde daraus ein klassischer Krämerladen mit einem für die damalige Zeit typischen Sortiment: nämlich mit allem, was man so brauchte. Haushaltswaren, Kurzwaren, allerlei Ersatzteile für Gerätschaften in Haus und Hof, Baumaterial, und alles was man damals so brauchte.

Es gab daher fast nichts, was ein Fürstenzeller nicht bei Zöls fand. Der Erfolg gab diesem wirklich sehr, sehr breiten Sortiment recht, und das Kaufhaus platzte sowohl vor Waren, als auch vor Kunden bald aus allen Nähten.

Als dann die angebauten Hallen nicht mehr ausreichten, wurde an das seit 1955 bestehende Haus ein Neubau angebaut, der 1972 fertig gestellt wurde. Dadurch erreichte man eine Verkaufsfläche von weit über 2000 qm und hatte zudem Lagerhallen mit rund 1500 qm. Das Sortiment umfasste danach neben Lebensmitteln, Haushaltswaren, Glas, Porzellan, Sanitär und Baubedarf auch Bereiche wie Sport und Spielwaren.

Im Laufe der Jahre kamen immer wieder einschneidende Veränderungen am Markt, was zwangsläufig auch eine Umstellung des Sortiments zur Folge hatte. Besonders bekannt war Zöls im ganzen Umkreis auch für sein großes Angebot an Haushaltswaren. Dinge wie z.B. Töpfe, Pfannen, Geschirr und Glas waren ein wichtiger Bestandteil des Sortiments.

Doch die Zeiten änderten sich. Der Markt für hochwertige Haushaltswaren schrumpfte - und hochwertig waren die Waren aus dem Haus Zöls schon immer, Ramsch kam bei Zöls nicht ins Haus, das widersprach ganz entschieden der gelebten Philosophie der ganzen Familie und dem Ruf des Hauses. Was man bei Zöls kaufte war Qualität, egal aus welchem Bereich.

Als die Nachfrage nach Qualitätsgeschirr nachließ und Billiganbieter den Markt überschwemmten, begann Martin Zöls, damaliger Juniorchef, über eine Konzeptänderung nachzudenken.

Nach reiflicher Überlegung trennte er sich von der Abteilung der Haushaltswaren und stellte das Sortiment auf Mode um. Ebenso stellte man 1996 den Handel mit Bauelementen ein und zwei Jahre später dann auch Heizung und Sanitär. Umso mehr wuchs nun die Abteilung Mode & Sport, was seither die neue Identität des Kaufhauses Zöls werden sollte. Ein Schritt, der den Eltern zunächst große Sorgen bereitete, aber mit dem der Führungswechsel schließlich voll und ganz besiegelt war. Das war vor 20 Jahren. Das Konzept ging auf. Obwohl sich das Kaufhaus Zöls mit Mode, Sport und Bau- und Gartenartikeln immer noch mit einem ungewöhnlich weit gesteckten Sortiment präsentiert, hat Martin Zöls, der seit nunmehr 23 Jahren die Geschicke der Firma leitet, auf die Frage nach seinem Erfolgsgeheimnis eine ganz einfache Antwort. „Wir sind ein Kaufhaus der Spezialisten“, formuliert er es kurz und knapp. Martin Zöls ist begeisterter Sportler, sowohl auf Ski, als auch auf dem Laufpfad ist er Zuhause.

Mit den Jahren hat er sich als einer der ganz wenigen Ausstatter in Deutschland eine ganz außerordentliche Kompetenz bei der Anpassung von Skischuhen und auch bei der Laufanalyse angeeignet. Dieses fundierte Fachwissen schätzen nicht nur Spitzensportler, sondern jeder Kunde.

Eine der wichtigsten Abteilungen des heutigen Kaufhauses in Fürstenzell ist das außergewöhnlich umfangreiche Sortiment an Öfen aller Bauarten. Ob modernste Einsätze für traditionelle Kachelöfen oder freistehende Kaminöfen. Bauherren und Hausbesitzer finden eine enorme Auswahl an Energieeffizienten Öfen in allen Preislagen.



Martin Zöls, Inhaber des mittlerweile in vierter Generation geführten Kaufhauses

Information von:
Kaufhaus Zöls
Marktplatz 1 | Fürstenzell
Tel. 085 02 / 9 14 80
www.zoels-ofen.de

NEUE BEHANDLUNGSMETHODE GEGEN ALZHEIMER-DEMENZ

TRANSKRANIELLE STOSSWELLENTHERAPIE

VIELE MENSCHEN FRAGEN SICH, WORIN DER UNTERSCHIED ZWISCHEN DEMENZ UND ALZHEIMER BESTEHT - IN DER ANNAHME, DASS ES SICH UM ZWEI VERSCHIEDENE KRANKHEITSBILDER HANDELT. **TATSÄCHLICH IST ABER ALZHEIMER EINE - UND ZWAR DIE HÄUFIGSTE- FORM VON DEMENZ. 60 BIS 70 PROZENT DER WELTWEIT 50 MILLIONEN DEMENZPATIENTEN SIND DAVON BETROFFEN. DIE KRANKHEIT ZÄHLT (WIE Z.B. AUCH DIE PARKINSON-KRANKHEIT) ZU DEN NEURODEGENERATIVEN ERKRANKUNGEN.**

Alzheimer-Demenz geht mit einem fortschreitenden Verlust von Nervenzellen und Zellfunktionen einher, der irgendwann so groß ist, dass das Gehirn ihn nicht mehr ausgleichen kann. Charakteristisch für die Alzheimer-Demenz ist die Ablagerung bestimmter Eiweißstoffe im Gehirn, dem Beta-Amyloid und dem Tau-Protein. Zu den typischen Symptomen zählen je nach Krankheitsstadium (leichtgradig, mittelschwer, schwer) Gedächtnisverlust, Orientierungslosigkeit, Probleme beim Sprechen, Schwierigkeiten bei der Ausübung vertrauter Tätigkeiten oder auch Persönlichkeitsveränderungen.



Diese Störungen können unterschiedlich stark ausgeprägt sein und nehmen im weiteren Verlauf der Erkrankung zu. In der Folge ist der Alltag nicht mehr allein zu bewältigen und die Patienten sind zunehmend auf Unterstützung angewiesen. Die Lebensqualität von Betroffenen und ihren Angehörigen wird dadurch deutlich eingeschränkt.

Seit 2019 ist neben der herkömmlichen medikamentösen Therapie erstmals eine neue Behandlungsmethode mittels Stoßwellentherapie verfügbar.

Die Therapie setzt auf die zellanregende Wirkung von Stoßwellen. Dies sind hochenergetische Schallwellen, die sich durch einen schnellen Druckanstieg und eine kurze Impulsdauer auszeichnen und intrazelluläre molekulare Prozesse (z.B. Stoffwechsel, Durchblutung) anzuregen vermögen. Zudem kann im Rahmen der kurzzeitigen Energieübertragung durch hochwirksame Stoßwellen die Bildung neuer Blutgefäße sowie die Nervenregeneration gefördert, Wachstumsproteine stimuliert und die Entzündungsbildung gehemmt werden.¹

All dies kann positive Auswirkungen auf den Krank-

heitsverlauf von Patienten mit Alzheimer-Demenz haben und möglicherweise sogar den krankheitsbedingten Hirnschwund reduzieren, wie das Team von Prof. Dr. Roland Beisteiner von der MedUni Wien in ersten Pilotstudien beobachten konnte.^{2,3}

Infolge der Behandlungen berichteten Patienten und deren Angehörige u.a. über verbesserte verbale Fähigkeiten, ein besseres Gedächtnis sowie einen verbesserten Orientierungssinn. Um effektiv in den Krankheitsverlauf einzugreifen, sollte möglichst früh mit der Behandlung begonnen werden. Zur Vorstellung bei dem Arzt, bei dem die Stoßwellentherapie durchgeführt wird, benötigt der Patient ein aktuelles Kopf-MRT, sowie einen Arztbrief vom behandelnden Neurologen mit der Diagnosebestätigung Alzheimer-Demenz.

Die initiale Behandlung durch einen entsprechend geschulten Anwender erfolgt mit einem speziellen Stoßwellentherapiegerät in sechs Sitzungen zu jeweils ca. 30 - 45 Minuten innerhalb von zwei Wochen und ist für den Patienten komplett schmerzfrei.

Zu Beginn der Behandlung wird Ultraschallgel auf Kopfhaut und

Haare aufgetragen, damit die Impulse der Stoßwellen optimal durch die Schädeldecke ins Gehirn übertragen werden. Insgesamt werden ca. 6.000 Impulse über den Kopf verteilt, wobei die Demenzareale seitlich und im Bereich des Hinterkopfes vermehrt behandelt werden.

Auf einem Bildschirm kann genau kontrolliert werden, welcher Bereich des Gehirns gerade erreicht wird. Diese lokale Anregung von Stoffwechsel und Blutgefäßbildung spielt für die Verbesserung der kognitiven Fähigkeiten des Patienten eine wichtige Rolle.

Die Stoßwellentherapie zur Behandlung von Alzheimer-Demenz wird parallel zur medikamentösen Therapie bzw. zu Ergo- und Physiotherapie angewendet. Bisher wurden keine Komplikationen oder wesentliche Nebenwirkungen beobachtet.

Je nach Zustand des Patienten bzw. Stadium der Alzheimer-Demenz sollten in weiterer Folge regelmäßige, einmalige Sitzungen zur Auffrischung innerhalb von 6-12 Wochen erfolgen.

Die Kosten für die Behandlung werden bisher weder von Privat- noch gesetzlichen Krankenkassen erstattet.

Information von:

Zentrum für Stoßwellentherapie Ostbayern im WGZ Passau
Dr. Emil-Brichta-Straße 7 | 94036 Passau
Tel: 0851/9882620 | E-Mail: office@wgz-passau.com

Literatur:

1 First evidence of long-term effects of transcranial pulse stimulation (TPS) on the human brain

Eva Matt, Lisa Kaindl, Saskia Tenk, Anicca Egger, Teodora Kolarova, Nejlja Karahasanović, Ahmad Amini, Andreas Arslan, Kardelen Sariçiçek, Alexandra Weber, Roland Beisteiner

J Transl Med. 2022 Jan 15;20(1):26. doi: 10.1186/s12967-021-03222-5.

2 Transcranial Pulse Stimulation With Ultrasound in Alzheimer's Disease-A New Navigated Focal Brain Therapy.

Roland Beisteiner, Eva Matt, Christina Fan, Heike Baldysiak, Marleen Schönfeld, Tabea Philippi Novak, Ahmad Amini, Tuna Arslan, Raphael Reinecke, Johann Lehrner, Alexandra Weber, Ulrike Reime, Cédric Goldenstedt, Ernst Marlinghaus, Mark Hallett, Henning Lohse-Busch.

Adv Sci (Weinh). 2019 Dec 23;7(3):1902583. doi: 10.1002/advs.201902583. eCollection 2020 Feb.

3 Treating the brain at the speed of sound

Roland Beisteiner, Andres Lozano

Brain Stimul. Jul-Aug 2020;13(4):1087-1088. doi: 10.1016/j.brs.2020.04.020.



13.04.2023 PASSAU



14.10.2022 DEGGENDORF



INFO
☎ 01806 570070
📄 go-konzerte.de

KARTEN
Karten erhältlich bei allen bekannten
EVENTIM-Vorverkaufsstellen!

STIMMUNGSMACHER

DER DARM: DREH- UND ANGELPUNKT IHRER GESUNDHEIT

IRGENDWO HABEN WIR SCHON MAL DAVON GEHÖRT: DER DARM IST IRGENDWIE TOTAL WICHTIG, WEGEN IMMUNSYSTEM UND SO. **ABER WIE WICHTIG ER NICHT NUR FÜR UNSERE GESUNDHEIT, SONDERN AUCH FÜR UNSER PSYCHISCHES WOHLBEFINDEN IST, IST DEN MEISTEN MENSCHEN NICHT BEWUSST.**



Heilpraktikerin Melissa Lohner

Kennen Sie die Redensarten „Das schlägt mir auf den Magen“ oder „Da habe ich ein gutes Bauchgefühl“? Der Volksmund scheint den Zusammenhang zwischen dem Verdauungstrakt und dem allgemeinen Wohlbefinden also zu kennen. Wie recht diese Redensarten aber wirklich haben, wurde erst in den letzten Jahren durch aktuelle Forschungsergebnisse bestätigt.

Tatsächlich ist der Darm so etwas wie das Hauptquartier, die Kommandozentrale für unsere Gesundheit. Im Darm leben schätzungsweise etwa 100 Billionen Darmbakterien, also mehr als wir eigene Körperzellen besitzen. Manche davon sind „gute“ Bakterien, die durch ihre Arbeit nicht nur die

optimale Nährstoffversorgung unseres Körpers ermöglichen, sondern auch die Grundlage für einen Großteil unseres Immunsystems bilden. Etwa 70–80% unseres Immunsystems sind im Darm beheimatet.

Neueste Forschungen weisen aber auch noch einen anderen Effekt des Darms nach: er ist auch unser wichtigster Stimmungsmacher.

Das wichtigste Stimmungs- und Chefhormon unseres Körpers ist das Serotonin. Ein zu geringer Serotoninspiegel macht uns u.a. traurig, niedergeschlagen, lust- und antriebsarm. Auch die richtigen Entscheidungen zu treffen fällt uns bei Serotoninmangel sehr viel schwerer. Ist der Serotoninspiegel

Der Darm ist nicht nur der Hauptsitz unseres Immunsystems, sondern auch Zentrum unseres psychischen Wohlbefindens.

längere Zeit zu niedrig, weil Produktion und Resorption dieses Hormons gestört sind, können sich oft Burnoutsymptome sowie ernsthafte psychische Probleme wie Depressionen und Angststörungen entwickeln.

Serotonin wirkt im Gehirn hauptsächlich auf unsere Stimmungslage, aber es hat im ganzen Körper zahlreiche Steuerungsaufgaben, es regelt unter anderem die Funktion unserer Blutgefäße, die Blutgerinnung wie auch den Appetit und Teile des Immunsystems.

Die Darmbakterien sind somit direkt an der Produktion dieses „Chef-Hormons“ beteiligt. Stimmt die Darmflora nicht,

dann stimmt der ganze Serotoninhaushalt nicht, was einen gesundheitlichen Kaskadeneffekt mit unterschiedlichsten Symptomen auslösen kann.

Die Darmgesundheit – insbesondere die des Dünndarms, wo der wichtigste Teil der Darmflora sitzt – kann durch eine spezielle Blutanalyse untersucht werden. Dabei wird anhand konkreter Laborwerte festgestellt, ob die Darmflora intakt ist, oder ob sich eventuell schädliche Keime und/oder Pilze angesiedelt haben, bzw. eine Dysbalance des Mikrobioms vorliegt. Ohne dies vorher genau zu ermitteln, ist eine Therapie zur Verbesserung der Darmgesundheit natürlich nicht zielführend. Im Gesundheitszentrum Bavaria in Tittling ist Melissa Lohner und ihr Team auf diese spezielle Darmdiagnostik und -Therapie spezialisiert und macht auch Ihren Darm (und somit Ihr Immunsystem) fit für den Winter.



Auf nunmehr 340 Quadratmetern Fläche bietet das Gesundheitszentrum Bavaria modernste Naturheilkunde sowie Hochleistungsdiagnostik für ganzheitliche Gesundheit.

Information von:
Gesundzentrum Bavaria
Melissa Lohner
Passauer Straße 20 | Tittling
Tel. 0 85 04 / 96 99 049
info@gesundzentrumbavaria.de

DAY SPA ZEIT FÜR DICH

GENUSS UND „SELFNESS“, DEN STRESS DES ALLTAGS FALLEN LASSEN UND **DAS ALLES GANZ OHNE WEITE ANREISE, SCHLECHTES GEWISSEN, ZEITDRUCK ODER DRESSCODE** – „**DAS AUNHAMER**“ IN **BAD GRIESBACH** BIETET EIN COOLES DAY-SPA-RELAXPROGRAMM FÜR ALLE KURZENTSCHLOSSENEN GENIESSER.



Ein Tag im kleinen Paradies zu buchen, dem Stress ein vielsagendes Handzeichen geben und einfach mal für ein paar genussvolle Stunden „raus“ zu sein – wer möchte das nicht? Tageswellness lautet das Stichwort, oder zeitgemäßer: Day Spa.

Die Region ist dafür wohl prädestiniert, die Dichte an ausgezeichneten Bäder- und Thermenangeboten ist deutschlandweit einzigartig und auch an topmodernen Genuss- und Wellnesshotels mangelt es nicht. Unter diesen nimmt „DAS AUNHAMER“ in Bad Griesbach eine Sonderstellung ein.

Das Haus spricht durch seine stylische Einrichtung und sein gediegenes, unaufdringliches Ambiente vor allem Gäste zwischen 30 und 50 an, man lässt es hier vorzugsweise lässig angehen, genießt dezenten Luxus, gibt sich dem gepflegten Loslassen hin. Ein Gläschen Prosecco, eine wohltuende Massage oder ein erfrischen-

des Face- oder Body-Treatment, ein wenig Saunieren in einer der drei Saunen des „DAS AUNHAMER“? Dazu ein kleiner Snack, zum Ausklang vielleicht einen Cocktail, ein Weinchen oder ein charaktvoller Edelbrand, natürlich von Lieferanten aus der Region. Aber bitte, gerne. Das Aunhamer versteht es, genau die richtige Atmosphäre für etwas dezenten Luxusgenuss her zu stellen – und das für nur 39,- Euro Day-Spa-Fee.



Drei Saunen – finnisch, Bio-Kräuter und Stein-Dampf – warten darauf, vom Day-Spa-Gast ausgiebig genossen zu werden, dazu steht eine reichliche Palette an Treatments im „DAS AUNHAMER“ zur Auswahl.



Doch man ist auch selbstkritisch genug, um sich seiner Verantwortung bewusst zu sein. Das Aunhamer hat sich schon seit längerer Zeit Gedanken zum Thema Nachhaltigkeit gemacht und setzt auf die weitgehende Verbannung von Plastikmüll. Das Lifestylehotel arbeitet intensiv an der Verkleinerung seines ohnehin schon zierlichen ökologischen Fußabdrucks, Verkürzung der Lieferketten durch regionalen Einkauf und konsequente Müllvermeidung. Die Umstellung auf regenerative Energieträger ist ebenfalls beschlossene Sache. So geht Genuss 2.0 – ohne Kompromisse mit gutem Gewissen.

Information von:
DAS AUNHAMER
Aunhamer Weg 48 | Bad Griesbach
Tel 0 85 32 / 927 90 00
info@das-aunhamer.de
www.das-aunhamer.de

In(n) Style

STIL IST KOPFSACHE



WENN ES UM FRISURENTRENDS UND DAS PERFEKTE STYLING GEHT, IST WERNSTEIN AM INN GANZ SICHER EINER DER WICHTIGSTEN HOTSPOTS WEIT UND BREIT. **HIER BETREIBT HEIDI HOFMANN - EINE DER INNOVATIVSTEN UND ERFAHRENSTEN HAIR- & COLOREXPERTINNEN DER REGION - MIT IHREM TEAM SCHON SEIT JAHREN DAS „IN(N)STYLE“.**

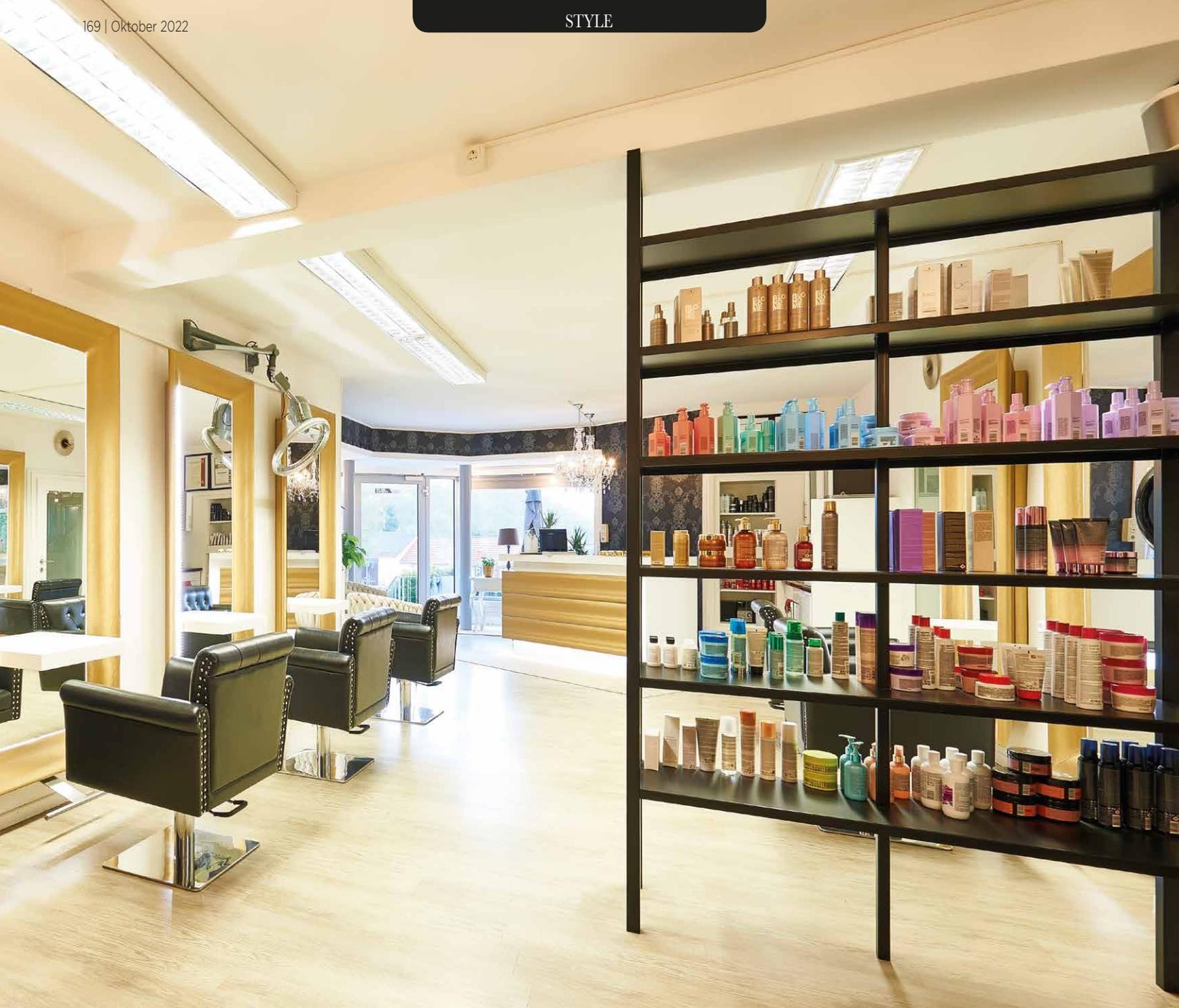
Seit vielen Jahren ist Heidi Hofmann mit ihrem Team die absolute Topadresse in Sachen Hairstyling. Es gibt eigentlich kein größeres gesellschaftliches Event in der Region – ganz egal ob es sich um Modenschauen, pompöse Hochzeiten, Galas oder Lifestyle-Events handelt – bei dem „Die Heidi“, wie sie meistens nur genannt wird, und ihr Team aus top ausgebildeten und erfahrenen Spezialistinnen nicht ihre flinken Scheren und geschickten Hände im Spiel hätten.

Regelmäßig sind sie und ihre besten Mitarbeiter auf den wich-

tigsten Trendmessen und Workshops vertreten, räumen immer wieder Top-Platzierungen bei nationalen und internationalen Branchen-Wettbewerben ab und bleiben dabei eng am Puls der Zeit.

Wichtig dabei ist aber nicht nur, die aktuell angesagten Trendfrisuren und wichtigsten Farbstile zu kennen, sondern vor allem, sie auch handwerklich perfekt umsetzen zu können. Tatsächlich ist es mittlerweile ganz normal, dass Kundinnen ihr Traumstyling bei Instagram finden und von den Expertinnen im Salon IN(N)STYLE in Wernstein umsetzen lassen möchten. Den





meisten Menschen ist zwar nicht bewusst, dass diese Frisuren viel mehr auf das handwerkliche Geschick des Photoshop-Künstlers, als auf das Können des Hairstylisten zurück zu führen sind, trotzdem sind Heidi Hofmann und ihre Mitarbeiterinnen fast immer in der Lage, das gewünschte Ergebnis umzusetzen. In den wenigen Fällen, wo dies einfach nicht möglich ist, lässt sich stets eine typgerechte und pflegeleichte Alternative finden - dank einfühlsamer und kompetenter Beratung.

Heidi Hofmann ist eine leidenschaftliche Botschafterin für den Friseurberuf - den, wie sie sagt, „vielleicht schöns-

ten Handwerksberuf überhaupt“. Wer sich für eine Karriere in diesem Bereich interessiert, dem bietet sie eine fundierte Ausbildung und regelmäßige Weiterentwicklung in einem der absoluten Topsalons der Region in einem Team mit familiärem Zusammenhalt und herausragenden Arbeitsbedingungen. Bewerbungen von Azubis und voll ausgebildeten Fachkräften sind jederzeit willkommen!

Information von:
 IN(N)STYLE by Heidi
 Friseursalon Heidi Hofmann
 Kirchenplatz 8 | A-Wernstein
 Tel. +43 (0) 77 13 / 93 0 44

RUNDUM FIT

JETZT ERST RECHT

IM TYCOON SPORTSCLUB IN DEGGENDORF SETZT MAN SEIT ÜBER 20 JAHREN AUF MODERNSTE TRAININGSKONZEPTE FÜR UMFASSENDE FITNESS UND NACHHALTIGE GESUNDHEIT. NACHHALTIG SOLL JEDOCH NICHT NUR DIE STÄRKUNG DES EIGENEN KÖRPERS SEIN - INHABERIN TANJA STEIGER HAT IHR FITNESS-ZENTRUM SCHON VOR LANGER ZEIT ENERGIEGUT AUF DEN NEUESTEN STAND GEBRACHT.



Wenn Tanja Steiger, Inhaberin des „Tycoon Sports Club“ in Deggendorf über Fitness spricht, sollte man besser gut zuhören. Als ehemalige Leistungssportlerin und zertifizierte Trainerin für praktisch alle Fitnesstrends und Trainingsmethoden, die in den letzten zwei Jahrzehnten auf- und teilweise wieder abgetaucht sind kennt sie die Branche und die Probleme und Anliegen der Kunden aus dem sprichwörtlichen „FF“. Wir haben sie in Deggendorf zu einem kleinen Gedankenaustausch getroffen.

Tanja, man liest praktisch täglich in irgendeinem Lifestylemagazin über alle möglichen Methoden für einen gesunden, fitten Lebensstil.

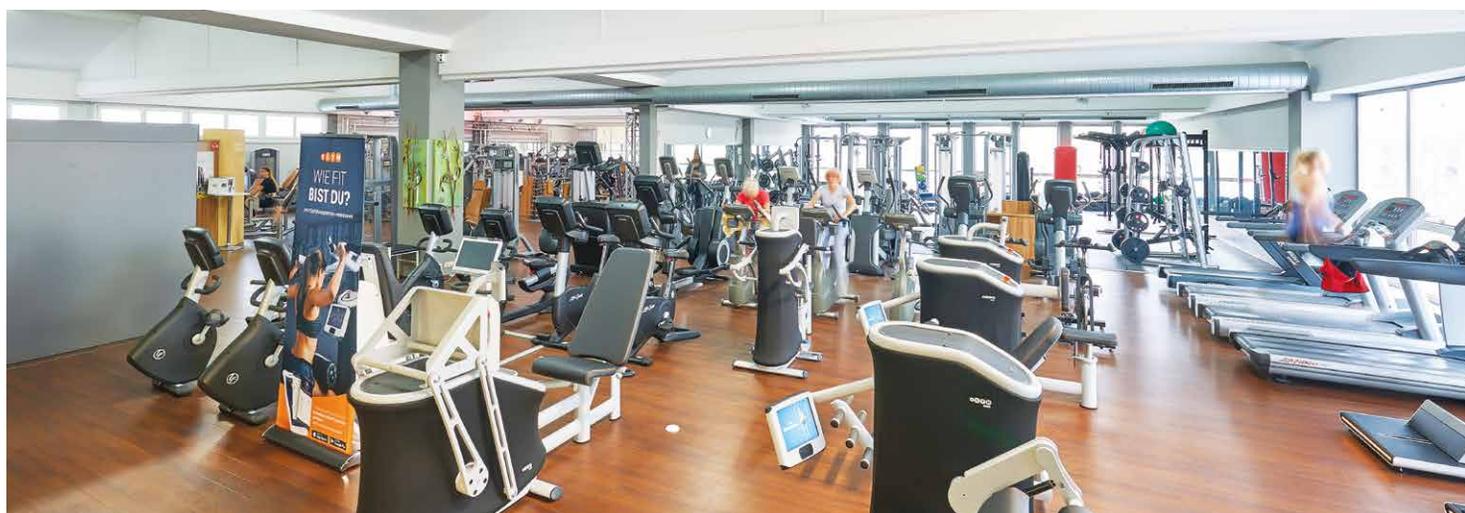
Trainingsmethodik und Ernährungskonzepte waren vielleicht noch nie auf einem so ausgereiftem Niveau für alle Menschen so leicht verfügbar - und trotzdem schlagen die Krankenkassen Alarm, weil die Deutschen auf dem besten Weg sind, neben den USA nicht zur fittesten, sondern zur fettesten Nation der Erde zu werden. Wie passt das zusammen?

Tanja Steiger: Es sind zwei Dinge, die in unserer heutigen Zeit aufeinander prallen: einerseits werden wir durch die Medien, insbesondere durch die sozialen Medien, mit einer Welt konfrontiert, in der alles andere als Perfektion schlichtweg inakzeptabel ist. Der perfekte Körper, das perfekte Frühstück,

alles zusammen im perfekten Outfit an den perfektesten Orten der Welt. Perfektion wohin man blickt. Gleichzeitig hat der Druck im Alltag und Beruf zugenommen, die Menschen fühlen sich zurecht wie getrieben, sind immer in Eile und der Tag wird immer irgendwie zu kurz. Die Bilder, mit denen wir konfrontiert werden und die reale Wirklichkeit entfernen sich immer weiter voneinander. Das erzeugt Frust - und Frust war schon immer ein schlechter Motivator.

Doch auch dafür hat das Internet seine Produkte parat - Stichwort Online-Coaching. Gerade während der Lockdowns sind diese Angebote aus dem Boden geschossen, richtig?

Tanja Steiger: Ja, das ist richtig. Das Problem ist nur, dass es fast nie funktioniert. So sehr wie wir auch an unseren Smartphones hängen - echte Bindungen gibt es nur zwischen echten Menschen. Einem Online-Coach gegenüber fühlen sich die wenigsten verpflichtet oder loyal - einem echten Trainingspartner, mit dem man sich im Studio verabredet hat oder einem echten Trainer, mit dem man ein Personal Training bei uns gebucht hat hingegen fühlt man sich viel eher verbunden. Das ist ein alter Hut, gilt aber heute mehr denn je: die echten sozialen Beziehungen zu Menschen die die gleichen Interessen und Probleme haben wie ich, die sind es, die den inneren Schweine-





Tanja Steiger, Fitnessexpertin und Inhaberin des Tycoon Sportsclub in Deggendorf.

hund am effektivsten bekämpfen.

Die Figur schlank und straff zu trainieren ist das eine. Doch in den letzten Jahren richtete sich der Fo-

kus mehr und mehr auf das Thema Gesundheit. Wie stellt man sich als Fitnessstudio darauf ein?

Tanja Steiger: Wir sind darauf schon immer eingestellt. Das Image von der „Muckibude“ ist schon seit Jahrzehnten nicht mehr korrekt. Wir verstehen uns als Partner des Kunden für ganzheitliche Fitness und nachhaltige Gesundheit. Die Figur optisch zu verändern ist dabei nur ein Teil der Aufgabe. Es geht um viel mehr: Schmerzen im Bewegungsapparat vorbeugen oder lindern, den Stoffwechsel und das Immunsystem stimulieren, Herz-Kreislaufkrankungen vorbeugen. Fitness und Gesundheit sind nicht voneinander trennbar. Wir bieten dazu eine Ausstattung, die allen Bedürfnissen gerecht wird: wer nur sehr wenig Zeit hat, der nutzt Trainingsmethoden wie EMS oder Power Plate um in 20 oder 30

Minuten trotzdem einen guten Trainingseffekt zu bekommen. Wer sich etwas mehr Zeit nehmen kann, der trainiert funktional, an den Gewichten oder den Kardiogeräten. Wer spezielles Coaching benötigt, kann auf unser Personal Training zurück greifen. Wer technikaffin ist, der trainiert mit eGym, wer etwas für seine Faszien tun will, für den gibt es „fle-xx“. Fitnessstraining ist das ehrlichste was es gibt. Du bekommst genau das zurück, was Du gibst.

Stichwort Nachhaltigkeit. Du hast in den letzten Jahren viel in das Thema der erneuerbaren Energien investiert. Was ist der Grund?

Tanja Steiger: Gesundheit auf



Kosten der Umwelt kann nicht funktionalisieren. Daher haben wir schon lange vor der aktuellen Energiethematik auf Photovoltaik und Pufferspeicher umgestellt, unser Studio ist zum größten Teil energieautark. Wir werden daher auch im Winter für normale Trainingstemperaturen sorgen können, sogar unsere Sauna wird voraussichtlich ganz normal in Betrieb bleiben - klimaneutral.

Information von:
Tycoon Sports Club
Hans-Krämer-Straße 25 | Deggendorf
Tel. 0991 / 34 20 58
www.tycoon-sportsclub.de



KOCHEN MIT STIL ... GANZ LEICHT[®]



GUPFINGER
Innenarchitektur • Tischlerei

4780 Schärding, Linzerstraße 37
Tel.: +43 (0) 7712-3261
office@gupfinger.at

www.gupfinger.at

Bloß keinen STREIT VERMEIDEN

STREITEN GEHÖRT ZU JEDER BEZIEHUNG. DENN IM IDEALFALL HILFT EIN ZWIST DABEI, UNSTIMMIGKEITEN ZU KLÄREN – UND DAS STÄRKT EINE BEZIEHUNG, EGAL OB ZUM PARTNER, ZUR BESTEN FREUNDIN, ZUR SCHWESTER ODER ZUM ARBEITSKOLLEGEN. DOCH MAN MUSS SICH VOR JEDEM STREIT KLARMACHEN: MAN STREITET MITEINANDER – NICHT GEGENEINANDER.

Für viele Paare stellt das Streiten eine große Herausforderung dar, welcher sie über viele Jahre gegenüberstehen. Kein Wunder, in einem Streit ist man voller Emotionen und die meisten Menschen können damit nicht gut umgehen. Jeder Mensch ist ja auch unterschiedlich – Einige können sogar ziemlich gut mit Konfliktsituationen umgehen und können ihre Gefühle gut kontrollieren. Aber in einem Punkt sind wir uns wohl alle einig: Uns alle umgibt das Gefühl, dass ein Streit generell nie etwas Angenehmes ist.

Oft fällt das Konflikte lösen schwer und endet im gegenseitigen Anschweigen bis der Eine auf den Anderen zukommt, um sich zu versöhnen. Streitgespräche neigen aber ebenso häufig dazu, zu eskalieren. Man will seinen eigenen Willen oder seine Meinung durchsetzen und redet irgendwie nur aneinander vorbei – und so kommt man nicht auf einen Nenner.

Einem Streit kann und soll man nicht immer ausweichen. Aber richtig streiten, also ein konstruktives Streitgespräch führen, ist alles andere als einfach. Je

größer die Emotionen sind, desto schwieriger ist eine kontrollierte Steuerung des Konflikts und desto mehr Zeit kann die Lösung der emotionalen Verletzungen in Anspruch nehmen. Ein Streit kann jedoch durchaus in gewisser Weise reinigend wirken. Die Gefühle kochen einmal richtig hoch, aber im Anschluss werden meist die positiven Emotionen verstärkt.

Viele wissen nicht, wie sie mit einer Streitsituation umgehen sollen und wie sie ein Streitgespräch so führen, dass es nicht aus dem Ruder gerät und die eigene Frau bzw. der eigene Mann nicht verletzt wird. Auch die Frage, wie man als Team einen Konflikt lösen kann, steht häufig offen im Raum.

Wer nach jahrelanger Beziehung oder Ehe noch ein glückliches Paar ist, macht scheinbar etwas richtig. Und das hat auch mit der Kommunikation im Streit zu tun. Die Aussprache bei oder nach einem Konflikt schafft Nähe und Vertrauen. Sie bestärkt die Gewissheit, dass man ein Team ist und auch schwierige Situationen zusammen meistern kann.

Generell ist es ganz wichtig, dass in Konflikten immer ein Gleichgewicht zwischen Ihnen und Ihrem Gesprächspartner herrscht. Konflikte sollten nämlich auf Augenhöhe ausgetragen werden. Daher sollten Sie Ihren Partner immer respektvoll behandeln, auch – oder gerade weil – Sie sich in einer angespannten Situation befinden.

UNTER VIER AUGEN STREITEN

Ein Streitgespräch sollte nie in Gegenwart anderer Menschen stattfinden. Eine Auseinandersetzung zwischen Ihnen und Ihrem Partner, Teamkollegen oder Familienmitglied geht niemand anderen etwas

an und sollte daher nur untereinander geklärt werden. Falls Sie am jeweiligen Tag also keine Zeit haben sollten, um das Problem in Ruhe zu besprechen, ist das nicht schlimm. Finden Sie jedoch unbedingt einen passenden Zeitpunkt mit Ihrem Partner, an dem Sie über den Konflikt sprechen können. Überfallen Sie den Partner nicht einfach mit ihrem Anliegen. Allgemein ist es nicht zielführend, wenn andere Personen sich einmischen. Anders ist es jedoch, wenn Sie und Ihr Partner keinen Lösungsweg finden. In dem Fall kann eine neutrale Person mit einem objektiven Blickwinkel auf die Situation dann doch eine wertvolle Hilfe sein.

ZUHÖREN UND VERSTEHEN WOLLEN

Auch wenn es nicht immer leicht fällt, sollten Sie versuchen, dem Gesprächspartner zuzuhören und einander so besser zu verstehen. Das bedeutet, ihn nicht zu unterbrechen, sondern ihn ausreden zu lassen. In einer funktionierenden Gesellschaft, Team oder Partnerschaft sollte man lernen, den Partner ausreden zu lassen und ihm zuzuhören.

Außerdem ist es sehr wichtig, seinen Partner erst zu verstehen, bevor man ihn von der eigenen Meinung überzeugen will. In einer Auseinandersetzung überhört man gern die Anliegen des anderen, weil man nur die eigenen Argumente als richtig erachtet. Gerade in emotional geführten Debatten wird sehr oft die äußerst destruktive und kontraproduktive Strategie angewandt, den Gesprächspartner **ABSICHTLICH** nicht richtig zu verstehen: man dreht ihm sprichwörtlich das Wort im Mund herum. Dies ist einer der schlimmsten Fehler, die man überhaupt machen kann, denn es zerstört über den aktuellen Streit hinaus die Vertrauensgrundlage zwischen den Beteiligten. Wenn Sie erst einmal als jemand gelten, „mit dem man sowieso nicht vernünftig reden kann“, ist ihre soziale Kreditlinie für immer ausgereizt.

Eine äußerst effektive Methode, einen konstruktiven Streit zu führen (wenngleich sie auch ein extremes Maß an Disziplin und Ehrlichkeit erfordert), ist es, bei wirklich wichtigen Themen eine Regel zu vereinbaren: Ein Partner darf sein Argument hervorbringen ohne unterbrochen zu werden, muss aber sachlich bleiben. Daraufhin darf der Andere erst dann mit seinem eigenen Argument antworten, wenn er zuvor den Standpunkt des Gegners in eigenen Worten so wiedergeben kann, dass dieser damit einverstanden ist. Dies wird abwechselnd fort geführt. Versuchen Sie das mal – Sie werden erstaunt sein, wie gut Sie beide auf einmal zuhören können!

REFLEKTIERE DICH SELBST

Um sich in den Partner hineinversetzen zu können, ist es ebenfalls von großer Bedeutung, das eigene Verhalten zu reflektieren. So kann man die Ansichten des Partners eher begreifen. Möglicherweise entdeckt man dabei eigene Fehler, die einem sonst nicht auffallen, die aber eventuell eine Ursache für das Streitgespräch sind. Gestehen Sie im gemeinsamen Gespräch auch am besten Fehlverhalten ein, das Ihren Partner gekränkt hat. Entschuldigen Sie sich, wenn Sie etwas getan oder gesagt haben, was ihm/ihr nicht gefallen hat. Das zeigt Ihrem Partner, dass Sie sich für seine/ihre Gefühle interessieren und Sie ihn/Sie nicht verletzen wollten.

Das gleiche gilt natürlich auch, wenn Ihre Freundin oder Ihr Freund etwas sagt, was Sie verletzt. Auch sie/er sollte sich dafür entschuldigen und die ungunstigen Gefühle so von Ihnen nehmen.

KEINE VORWÜRFE MACHEN

Kompliziert wird es in einem Konflikt, wenn man sich gegenseitig Vorwürfe macht. So kann man nicht ordentlich miteinander kommunizieren. Wirft man seinem Partner ein falsches Verhalten oder andere Dinge vor, kann dieser schnell gekränkt sein und die Streitsituation kann außer Kontrolle geraten. Womöglich kommen auch wieder Themen auf den Tisch, die mit der aktuellen Situation eigentlich nichts zu tun haben und eigentlich schon vor Jahren geklärt wurden. Vorwürfe sorgen für keinerlei Verbesserung, sondern lediglich für Frustration.

Vermeiden Sie auch unbedingt Beleidigungen oder Erniedrigungen jedweder Art. Damit verletzen Sie Ihren Partner und tragen nichts zu einer Besserung der Situation bei. Viel mehr kocht der Streit dadurch unnötig hoch, als dass man damit zu einer Lösung hinarbeitet. Gehen Sie in einem Streitgespräch also stets respektvoll und wertschätzend mit Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner um. So erschaffen Sie eine gute Gesprächsatmosphäre.

WÜNSCHE ÄUSSERN

Stattdessen ist es bedeutend, dem Partner seine Bedürfnisse und Wünsche mitzuteilen. Indem man sich gegenseitig erklärt, was man denkt und was man sich vom Anderen wünscht, wird der Partner nicht direkt angegriffen und einen viel besser verstehen.

Mit einem Wunsch kann Ihr Partner viel mehr anfangen als mit einem Vorwurf. Sprechen Sie im Streit also möglichst von Ihren Bedürfnissen und nicht von den Fehlern des Partners.

Wer sich öffnet und innere Gefühle nach außen trägt, macht dem anderen keine Vorwürfe, sondern zeigt auf diese Art und Weise, was die Handlung des Partners mit einem selber macht. Das schafft im Idealfall Verständnis vom Partner und eine Verbesserung der Situation.

DAS RICHTIGE VERSTÄNDNIS

Ein Streitgespräch richtig zu führen, ist nicht gerade einfach, aber mit der richtigen Vorgehensweise kann man schon viel erreichen. Wenn man den wichtigsten Punkten nachgeht und das Ziel verfolgt, den Konflikt aufzulösen und sich wieder zu vertragen, kann man Konflikte ohne eine Eskalation beenden.

Fürstenzell

MEHR RAUM FÜR FARBE.

TROTZ VIELER, DEM „ZEITGEIST“ GESCHULDETEN, BAULICHER VERZÖGERUNGEN IST DAS NAGELNEUE LACKIER- UND KAROSSERIEZENTRUM VON TOBIAS UND TAMARA HIRSCH IN FÜRSTENZELL JETZT ENDLICH OFFIZIELL FERTIG GESTELLT. ZEIT FÜR UNS, DEM NEUEN VORZEIGEBETRIEB EINEN BESUCH ABZUSTATTEN UND DEN LACKPROFIS BEI IHRER ARBEIT ÜBER DIE SCHULTER ZU SCHAUEN...



Nicht kleckern - das sollte ohnehin das Mantra eines Lackprofis sein - sondern klotzen. Nach diesem bewährten Konzept ist in Fürstenzell einer der modernsten Fachbetriebe für Lackier- und Karosseriearbeiten und Unfallinstandsetzung entstanden. Nach langjähriger Planung und den heutzutage fast schon normalen baulichen Verzögerungen sind Tobias und Tamara Hirsch, nach eigener Einschätzung, „zu 98 Prozent“ fertig mit ihrem gigantischen Neubau. Ehrlicherweise wird jeder, der schon einmal ein größeres Bauprojekt oder auch ein Eigenheim errichtet hat, zugeben müssen, dass es wohl keine Baustelle gibt, die jemals fertiger als „98 Prozent“ wird. Irgendwas fehlt zur absoluten Perfektion doch immer, oder nicht?

Was das Power-Duo in Fürstenzell jedoch im Laufe der letzten zwei Jahre geleistet und realisiert hat, ist in der Region beispiellos. Auf über 1300 Quadratmetern ist einer der modernsten Fachbetriebe der Branche entstanden - im Vergleich zum früheren Lackierzentrum Hirsch in Neukirchen am Inn entspricht dies fast einer Verdoppelung der Betriebsfläche.

Gerade in einem Lackierbetrieb ist Platz durch nichts zu ersetzen - es sei denn durch noch mehr Platz. Immerhin handelt man hier mit hochwertigen Fahrzeugen und der Anspruch von Tobias Hirsch und seinem Team ist nichts weniger als das absolut perfekte Ergebnis und eine makellose Lackoberfläche. Daher ist es von Vorteil, wenn man für die unterschiedlichen Kundenfahrzeuge genug Platz hat, um sauber und professionell

Das neu gebaute Lackier- und Karosseriezentrum Hirsch in Fürstzell ist nicht nur fast doppelt so groß wie der vorherige Betrieb in Neukirchen, er ist auch ein Musterbeispiel für Energieeffizienz und Nachhaltigkeit.





Nicht nur Sammlerobjekt, sondern tagtäglich intensiv genutztes Werkzeug: Tobias Hirsch legt Wert auf hochwertigstes Werkzeug für optimale Lackoberflächen.



Das ganze Team des Lackier- und Karosseriezentrums Hirsch genießt die großzügigen Arbeitsbedingungen im neuen Betrieb in Fürstenzell.

Unten: die beiden Lackierkabinen sind fast im Dauerbetrieb.



arbeiten zu können, denn je klarer die unterschiedlichen Arbeitsschritte voneinander getrennt werden können, desto besser.

Der neu gewonnene Raum war aber auch dringend erforderlich, der alte Betrieb platzte praktisch aus allen Nähten. Jetzt verfügt die Firma Hirsch sogar über zwei Lackierkabinen, die jeweils auch noch größer dimensioniert sind, so dass nicht nur an großen SUVs und Lieferwägen problemlos gearbeitet werden kann, sondern auch gleichzeitig die eventuell zuvor abmontierten Anbauteile wie Hauben, Stoßfänger oder Türen im gleichen Arbeitsgang mit lackiert werden können. Die zwei Lackierkabinen erlauben jetzt den Parallelbetrieb: während der Lack an einem Fahrzeug in der einen Kabine trocknet, kann Tobias Hirsch in der zweiten Kabine bereits wieder das tun, was er am liebsten macht: lackieren, was das Zeug hält.

Dass er diesen Beruf nicht nur als Job betrachtet, sondern mit Leib und Seele für Farben und Lacke brennt, erkennt man spätestens bei einem Blick in die Vitrinen hinter seinem Schreibtisch: hier bewahrt er seine Schätze auf: eine exklusive Sammlung hochwertigster Lackierpistolen, viele davon limitierte Sondereditionen. Manche

sind Sammlerstücke, mit anderen jedoch wird tatsächlich gearbeitet. Doch auch die Geräte die im täglichen Einsatz sind, sehen aus wie nagelneu aus der Verpackung gepellt. Tobias und Tamara Hirsch und das ganze Team legen extremen Wert auf Sauberkeit - Werkzeuge und Arbeitsbereiche sehen aus wie geleckert. Doch nur so lässt sich das sehr hohe Qualitätsniveau über viele Jahre halten, für das die Firma Hirsch in der ganzen Region und sogar bis über die Landesgrenzen hinaus bei den Kunden beliebt ist. Nicht nur zahlreiche Autohäuser vertrauen auf die Arbeit der Fürstenzeller Lackprofis, auch viele Privatkunden geben sich mittlerweile die Klinke in die Hand. Die Projekte sind ganz unterschiedlich: Komplette Unfallinstandsetzungen, die direkt bei der Firma Hirsch abgewickelt werden können, Hagelschäden, Voll- oder Teillackierungen, Aufbereitungen oder sogar die Restauration und Aufarbeitung von Oldtimern - alles ist dabei. Einer der wichtigsten Services ist die Felgenreparatur. Das Lackierzentrum Hirsch ist weit und breit der einzige Fachbetrieb, der über die notwendigen Geräte zur professionellen Reparatur von hochwertigen Alufelgen verfügt.

Hochmodern ist aber nicht nur die technische Ausrüstung im neuen Lackier- und Karosseriezentrum Hirsch. Ganz besonders stolz sind Tamara und Tobias Hirsch auf die energetische Konzeption des ganzen Betriebes. Obwohl sich die Größe fast verdoppelt hat, ist der Energiebedarf sogar deutlich gesunken. Das liegt zum



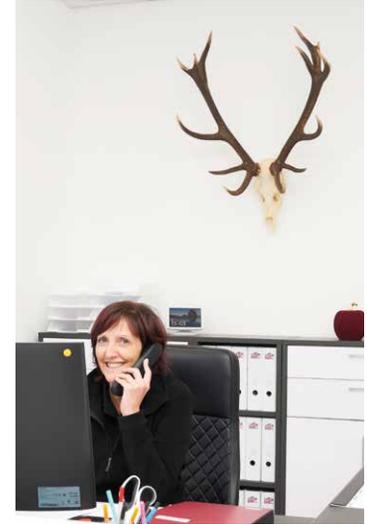
Tamara Hirsch ist persönlich zuständig für das Lackfinishing und gibt der Oberfläche jedes Fahrzeuges den letzten Schliff.

Bei Motorradfans ist der Name Hirsch ein Begriff. Tobias und Tamara Hirsch sind beide begeisterte Biker und besitzen selbst sehr auffällig designte Maschinen. Custom-Lackierungen mit den aufwändigsten Techniken gehören zu ihren heimlichen Leidenschaften und sehr viele High-End-Veredler setzen auf die Kreativität und Kompetenz der Fürstenzeller.





Tamara und Tobias Hirsch ergänzen sich als echtes „Dream-Team“. Tamara hat die Zahlen und das Backoffice im Griff, Tobias ist die Werkstatt. Gisela (unten) ist die freundliche Stimme am Telefon und managt die Buchhaltung. Unten: das Lacklabor ist eines der modernsten in der Branche



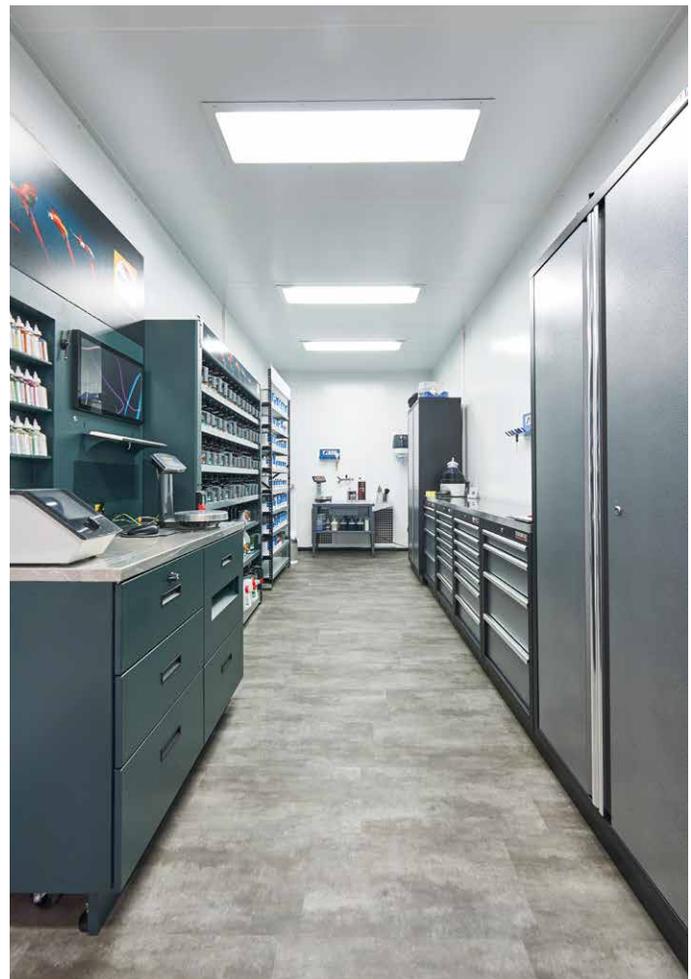
einen an der LED Beleuchtung im ganzen Betrieb, aber vor allem am extrem aufwändigen Energie-Einspar- und -Rückgewinnungsmanagement bei den Lackierkabinen. Außerdem verwendet man bei Hirsch das derzeit umweltfreundlichste und nachhaltigste Lacksystem auf dem Markt. Selbst der Öko-Vorreiter unter den Automobilherstellern, Tesla, ist von den Standards, die von Hirsch realisiert werden, begeistert.

Selbstverständlich verfügt der Vorzeigebetrieb auch über alle Zertifizierungen, die im Umgang mit modernen Elektrofahrzeugen erforderlich sind, man ist ISO zertifiziert und auch digital ist man bestens aufgestellt. Noch moderner und zeitgemäßer ist im Moment wahrscheinlich kein Lackierzentrum in Bayern.

Bei aller Professionalität und Spitzentechnologie haben sich Tamara und Tobias Hirsch jedoch ihr wichtigstes Erfolgsrezept beibehalten: zu allererst kommt immer noch der Mensch und die

Freude an der Arbeit. Im Team geht man herzlich und familär miteinander um, als Kunde fühlt man sich jederzeit willkommen, man redet offen und ehrlich miteinander, alles geht unkompliziert, unbürokratisch und flexibel. Mit personeller Fluktuation hat der Betrieb daher keine Probleme, fast alle Mitarbeiter sind schon seit vielen Jahren dabei. Aber die gestiegene Nachfrage fordert dem Team einiges ab, Verstärkung wäre dringend nötig. Wer als Lackierer oder Allrounder hier einsteigen möchte, ist herzlich willkommen - und bessere Arbeitsbedingungen kann man sich wohl kaum wünschen. Auch Azubis werden gesucht - das Lackier- und Karosseriezentrum Hirsch in Fürstzell ist selbstverständlich zertifizierter Ausbildungsbetrieb.

Information von:
Lackier- und Karosseriezentrum
Hirsch GmbH
Pauerstr. 8 | Fürstzell
Tel 0 85 02 / 24 99 4-0
mobil: 0 171 / 643 84 93
www.hirsch-lackierzentrum.de



Form & Funktion

ALLESKÖNNER

DER GUTE ALTE „VORHANG“ ERLEBT ZUR ZEIT EINE PRACHTVOLLE RENAISSANCE. ER IST BEI WEITEM NICHT NUR OPTISCHES ORNAMENT FÜR DEN RAUM, **SONDERN ERFÜLLT GLEICH MEHRERE FUNKTIONEN AUF EINMAL. AUCH IN SACHEN ENERGIE KANN ER EIN WÖRTCHEN MITREDEN - ALS THERMOVORHANG.**



Heinz Wührer und Gabi Reiter, Wohnwerk33

Naturstoffe aus Schurwolle oder Leinen begeistern durch ihre unvergleichliche Haptik



Dass ein hochwertiger Vorhang für ein warmes, behagliches Wohnambiente sorgen kann, ist nicht unbedingt neu. Dass dies aber auch einen ganz konkreten energetischen Effekt haben kann, vielleicht schon.

Tatsächlich können Vorhänge unter bestimmten Umständen einen wichtigen - und dabei optisch ausgesprochen ansprechenden - Beitrag zur aktuellen Energiespar-Diskussion leisten. So genannte „Thermovorhänge“ zeichnen sich durch ein dichtes gewebtes Grundgewebe aus und unterbinden wirksam den Wärmeverlust an großen Fensterflächen. Natürlich ist dieser Effekt umso stärker, je schwächer die energetischen Eigenschaften des Fensters

selbst sind, aber auch bei modernen, dreifach verglasten Fensterflächen ist ein zusätzlicher Dämmeffekt erreichbar. In Zeiten exorbitanter Heizkosten lohnt es sich, auch dieses Potenzial auszuloten.

Neben den energetischen Eigenschaften können Vorhänge aber noch sehr viel mehr, erklärt uns Heinz Wührer vom Wohnwerk 33 in Dorfbach bei Ortenburg: „Ein guter Vorhang ist ein echter Alleskönner. Er sorgt für eine gemütliche Atmosphäre und verleiht dem Raum Wohnlichkeit und Behaglichkeit. Daneben dämpft er durch seine schallabsorbierende Eigenschaft wirksam die Akustik. Die Anwendung als Thermovorhang ist ein Zusatznutzen, der jedoch nur bei bestimmten Stoffen zum Tra-



Raffrollos setzen Akzente: modern, topaktuell und behaglich (Bilder: JAB)



Ein Vorhang kann neben der Optik viele weitere Funktionen erfüllen. Er dämpft die Akustik des Raumes, kann als Verdunkelungsvorhang die Jalousie ersetzen oder als Thermovorhang beim Energie sparen nützliche Dienste leisten. (Bilder: JAB)



gen kommt, ebenso wie beim klassischen Verdunkelungsvorhang. Thermo- und Verdunkelungsvorhänge bestehen aus besonderen Stoffen und sind sehr viel dichter gewebt.“

Im Wohnwerk 33 in Dorfbach ist man auf Wohnstoffe aller Art besonders spezialisiert, wobei sich der Fokus in den letzten Jahren immer mehr auf Naturstoffe wie Leinen und Schurwolle gerichtet hat. Nachhaltigkeit ist ein großes Thema und wird von den Kunden explizit gefordert, auch Stoffe aus recycelten Kunstfasern sind im Trend und es gibt sie mittlerweile in einer Vielzahl von Farben, Mustern und Strukturen.

Wichtig bei allen Wohnstoffen, wie auch Polsterarbeiten, ist der besondere Service im Wohnwerk 33: alles wird individuell im Kundenauftrag vermessen und genäht (selbstverständlich vorgewaschen), so dass eventuelle Einsprünge (z.B. Einlaufen nach der ersten Wäsche) bereits berücksichtigt sind.

Information von:
Wohnwerk 33
Gabi Reiter
Oberdorf 33
Dorfbach bei Ortenburg
Tel. 0 85 42 / 33 47
www.wohnwerk33.de



Architektenhaus Apos

IHR RAUM FÜR DAS WAHRE GLÜCK!

Mehr Infos unter: www.kern-haus.de/bayern

 **KERN-HAUS**

INDIVIDUELL BAUEN, GANZ ENTSPANNT!



VERGESSEN SIE ALLES, WAS SIE BISHER ÜBER IMMOBILIENMAKLER GEHÖRT HABEN!



Immobilie verkaufen
Mit uns sorgenfrei zum optimalen Preis



Immobilie bewerten
kostenfrei - Ergebnis sofort erhalten

Weitere Themenfelder:



Scheidungsimmobilien



Immobilie geerbt oder vererben



Familienheim



Immobilienratgeber



Neubau & Grundstücksentwicklung



Immobilie verrenten



Wohnen im Alter



Tippsgeberprogramm

living immo 
Immobilien nur mit uns!

Living Immo Immobilien GmbH
Neuburger Str. 101, 94036 Passau
Telefon: 0851 2095 9272
E-Mail: info@living-immo.com
Web: www.living-immo.com



Wohnen

KONSEQUENT ERNEUERT.

WENN ES UM DIE MODERNISIERUNG DES EIGENHEIMS, Z.B. DER KÜCHE GEHT, DANN IST ES OFTMALS BESSER, **DEN RAUM UND SEINE STRUKTUR GANZ GRUNDSÄTZLICH ZU HINTERFRAGEN.** LIEBER ÜBER WÄNDE HINAUS DENKEN, ALS AM ENDE MIT HALBHERZIGEN LÖSUNGEN TROTZ NEUER KÜCHE WIEDER VOR DEN SELBEN ALTEN PROBLEMEN ZU STEHEN.

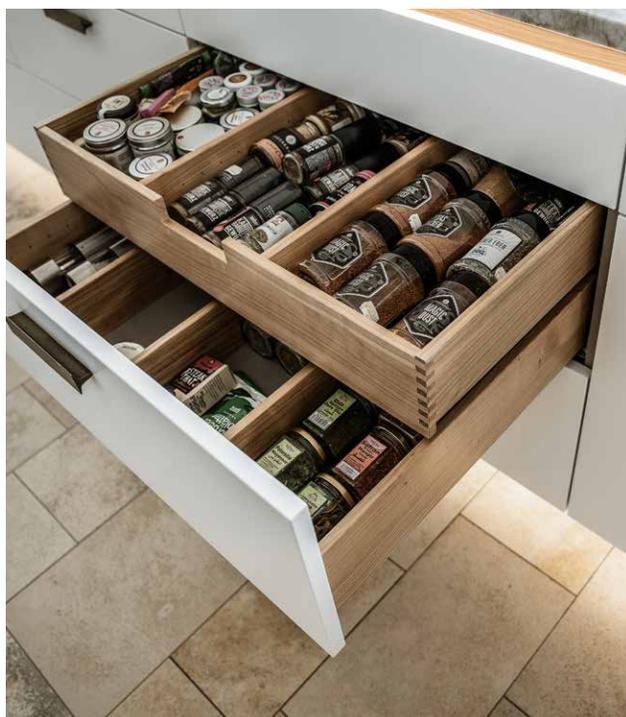


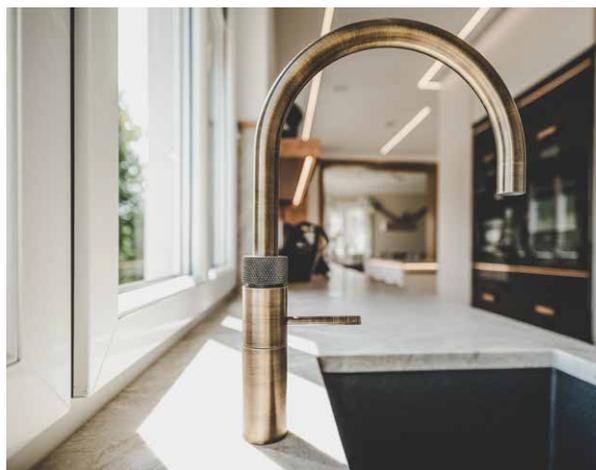
Andreas Wagner, Geschäftsführer der Wagner Werkstatt | Raumgestaltung in Vornbach/Inn.

Wenn es etwas gibt, womit man einen kreativen Planer glücklich machen kann, dann ist es die Möglichkeit, sehr frühzeitig in ein Projekt eingebunden zu werden und dort großen gestalterischen Spielraum zur Verfügung gestellt zu bekommen. Dieses Glück hatte die Möbelschreinerei Wagner aus Vornbach am Inn mit einem Objekt im Landkreis Passau. Der Kunde wünschte sich unter anderem die umfassende Modernisierung der Küche und fand in Andreas Wagner, Geschäftsführer der Firma Wagner genau den richtigen Ansprechpartner.

Schon sehr bald in der Planungsphase wurde klar, dass die ursprüngliche Raumaufteilung der Küche die Wünsche des Kunden nicht abzubilden vermag. Es handelte sich um mehrere kleine Räume hintereinander, ursprünglich Küche, Speise- und Abstellkammer. Das neue Konzept sollte jedoch eine moderne, großzügige Küche ermöglichen, die hell, lichtdurchflutet und mit viel Arbeitsfläche zum neuen Mittelpunkt des Hauses werden sollte. Hochwertige handwerkliche Umsetzung, edle Materialien und originelle Details waren dem Hausherrn wichtig.

Der Entwurf von Andreas Wagner ließ dabei sprichwörtlich keinen Stein auf dem anderen. Zwei Wände mussten weichen, so dass eine zusammenhängende, acht Meter lange Küchenzeile entstand. Üppiger Stauraum wurde durch raumhohe Schränke realisiert, die Grundfarbe weiß sorgt zusammen mit einem ausgeklügelten Lichtkonzept mit indirekter LED-Beleuchtung für Helligkeit, Details aus europäischem Kirschholz setzen warme Akzente. Beschläge und Armaturen





Mit zahlreichen innovativen und edlen Details wird aus der scheinbar einfachen Farbwahl „weiß“ ein stimmiges Farb- und Designkonzept, das über die nächsten Jahre und Jahrzehnte seine Spannung und Modernität beibehalten wird.

aus brüniertem Messing sorgen für das gewisse Extra und die Hartgestein-Arbeitsplatte aus Quarzit ist in dieser Größe wohl einzigartig.

Die Manufaktur Wagner hat mit dieser Küche eindrucksvoll gezeigt, dass es bei Modernisierungen oftmals besser ist, den Raum von Grund auf zu hinterfragen. Wer sich beim Planen nicht von Wänden bremsen lässt, der wird mit völlig neuen Perspektiven belohnt – so geht Küche!

Information von:
 Wagner Werkstatt | Raumgestaltung
 Abt-Rumpler-Straße 11 | Vornbach
 Tel. 0 85 03 / 91 14-0
 mail@wagnermoebel.de
 www.wagnermoebel.de

SICHER IN DER REGION

DEKRA IN PASSAU SETZT WEITER AUF NOCH MEHR NÄHE ZUM KUNDEN UND ERWEITERT SEINE PRÄSENZ IN DER REGION UM DIE STANDORTE HUTTHURM UND EGGENFELDEN.

DEKRA ist das weltweit führende Unternehmen für Fahrzeugprüfungen und sorgt durch sein nahezu flächendeckendes Netz an Niederlassungen und Partnerwerkstätten für Sicherheit auf den Straßen.

Es gibt vermutlich nur sehr, sehr wenige Autofahrer und Fahrzeughalter, die in Jubel und Begeisterung ausbrechen, wenn die HU-Plakette am Kennzeichen abgelaufen ist und damit wieder einmal die Vorführung des Fahrzeugs beim Prüfer auf dem Plan steht. Aber dennoch sind sich wohl alle von uns trotzdem bewusst, dass diese in Deutschland sehr sorgfältige und engmaschige Überprüfung der Verkehrssicherheit aller im Umlauf befindlichen Fahrzeuge jedes Jahr vermutlich hunderte Leben rettet.

DEKRA unternimmt jedoch große Anstrengungen, damit die gesetzlich vorgeschriebenen Überprüfungen für den Kunden so komfortabel und reibungslos wie nur irgendwie möglich vonstatten gehen können. Dies geschieht zum einen durch die sukzessive Verdichtung des Netzes an Prüfstellen und Partnerwerkstätten, als auch durch die Aufstockung des Teams aus hochqualifizierten Prüfingenieuren, die zum Teil stationär in den DEKRA-Niederlassungen, zum Teil mobil bei gewerblichen Kunden tätig sind. Das Netz an DEKRA-Niederlassungen in der Region konnte vor Kurzem um die Standorte Hutthurm sowie Eggenfelden erweitert werden, weitere Außenstellen sind bereits in Planung. Damit ist der vorbildliche DEKRA-Service ab sofort noch näher am Kunden.



Die neue DEKRA Hauptniederlassung in Passau



DEKRA in Hutthurm



DEKRA in Eggenfelden

Durch neuerliche Änderungen der Prüfrichtlinien der EURO 6-Abgasnormen steigt der Prüfaufwand jedoch für alle Prüforganisationen und akkreditierte Werkstätten zum Jahreswechsel. Die ab 1.1.2023 vorgeschriebene Partikelmessung für EURO6 Dieselfahrzeuge erfordert neue, aufwändigere Prüfgeräte, wodurch für alle Prüforganisationen und -Unternehmen hohe Investitionen nötig wurden.

Für die Kunden bedeutet dies, demnächst mal einen Blick auf ihre Prüfplakette zu riskieren.

Wenn diese eventuell bald abläuft, lohnt es sich finanziell mit Sicherheit frühzeitig in einer DEKRA Niederlassung vorstellig zu werden. Das geht auch ohne vorherige Terminabsprache - einfach vorbei kommen!

Information von:
DEKRA Automobil GmbH
Dr.-Geiger-Weg 3a | Passau
Tel. 0 851 / 95 96 7-0
www.dekra.de



Öffnungszeiten Passau:
Mo.-Do.: 08.00-18.00 Uhr
Fr.: 08.00-17.00 Uhr
Sa.: 09.00-12.00 Uhr

GESUCHT & GEFUNDEN



KÜCHE&CO IN PASSAU HAT SICH SEIT SEINER **ERÖFFNUNG IN DIESEM JAHR** SCHON NACH KURZER ZEIT FEST IN DER SZENE DER KÜCHENSTUDIOS DER REGION ETABLIERT - EINE VERSTÄRKUNG DES TEAMS WAR DRINGEND NOTWENDIG.

Wer sich heutzutage im hart umkämpften Markt der Küchenstudios als neuer Anbieter schon nach wenigen Monaten etablieren kann, der muss offensichtlich Einiges richtig machen. Im Falle von Küche&Co – ein Unternehmen, das im Februar dieses Jahres nach Amberg und Neutraubling seine dritte Niederlassung in Passau eröffnet hat – ist ein Teil seines Erfolgsgeheimnisses in dicken Lettern schon an der Fassade angeschrieben: man ist schnell. Schneller als die meisten anderen

Küchenanbieter. Als einer der ganz wenigen Anbieter im Markt ist Küche&Co (immer noch) in der Lage, eine normale Küche schon nach 15 Arbeitstagen zu liefern und zu montieren. Das ist extrem schnell und hat vor allem bei Kunden, die in eine neue Wohnung ziehen und nicht wie beim Neubau eines Hauses monatelang Zeit zur Planung und zur frühzeitigen Bestellung der Küche haben, für große Begeisterung gesorgt und dem Führungsteam um Vadim Korn und Pierre Lenk einerseits einen sensationel-



len Start mit der neuen Filiale ermöglicht, andererseits aber ein Luxusproblem eingehandelt: man suchte schon wenige Wochen nach der Eröffnung dringend nach Verstärkung im Team.

Diese Unterstützung wurde jetzt mit Alexandra Oberender gefunden. Durch ihre Ausbildung und Berufspraxis in der Möbelbranche verfügt sie über reichlich Erfahrung in der Kundenberatung, kennt die Wünsche und Befindlichkeiten und hat ein feines Gespür für Wohndesign, Farben und Formen. Ihre Leidenschaft für kreative Planung und Gestaltung sowie die Freude im Kundengespräch spürt man sofort. Küche&Co ist mit der sympathischen jungen Beraterin ein guter Fang gelungen.

Obwohl Küche&Co immer noch zu den schnellsten und flexibelsten Anbietern zählt, sollten Interessierte ihre Pläne nicht auf die lange Bank schieben. Wer frühzeitig plant, der kann sich in den derzeit sehr unruhigen Märkten viele Optionen offen halten.

MOTIVIERT

Oben: Alexandra Oberender bereichert seit Juli das Team von Küche & Co in Passau. Unten: das Führungsteam von Küche&Co in Passau, Pierre Lenk (li.) und Vadim Korn.

Innovative Planungskonzepte, ein Höchstmaß an Individualität, Schnelligkeit und moderne Kommunikationstechnologie für die „smarte Küche“ von morgen sollen die Alleinstellungsmerkmale von Küche&Co in Passau sein.



Information von:
Küche&Co Passau
Spitalhofstraße 97 | Passau
Tel. 08 51 / 75 66 88 00 | www.kueche-co.de

ENERGIE IM HAUS HALTEN

SCHON LANGE VOR DER AKTUELLEN DEBATTE WAR **IN DER BAUBRANCHE DAS THEMA „ENERGIE“ DAS WICHTIGSTE UND DYNAMISCHSTE INNOVATIONSFELD**. GEBÄUDE ENERGETISCH EFFIZIENTER UND SPARSAMER ZU MACHEN IST HEUTE WICHTIGER DENN JE - DIES ABER AUCH WIRTSCHAFTLICH UMZUSETZEN IST DIE SPEZIALITÄT DER FIRMA NIEDERHOFER BEI VILSHOFEN.

Ein modernes Kunststofffenster ist heutzutage kaum noch mit dem vergleichbar, was man von früher kennt. In der Vergangenheit waren die Fenster grundsätzlich die energetische Schwachstelle eines Hauses - selten wirklich dicht und stets ein „Loch“ in der Wärmeisolierung des Hauses. Dies ist der Grund, warum Fenster in früheren Zeiten sehr viel kleiner gebaut wurden - je kleiner desto besser. Mittlerweile sind Fenster jedoch um ein vielfaches besser isoliert, als es früher selbst die dicksten Mauern waren - selbst beim konventionellen Einfamilienhaus sind heutzutage großflächige Fensterfronten und opulente Verglasungen fast schon Standard.

Möglich geworden ist dies hauptsächlich, weil die Bauelemente „Fenster“ und „Tür“ in den letzten Jahrzehnten eine unglaubliche technologische Entwicklung vollzogen haben. Immer ausgeklügeltere Kunststoffprofile, immer bessere Materialien, vom Einfach- zum Dreifachsystem mit High-

tech- Isolierglas, immer präzisere Fertigung - das technische Wettrüsten entwickelte eine enorme Dynamik.

Gerade in der derzeitigen Lage, mit einem angespannten Energiemarkt und steigenden Kosten ist dieses Thema präsenter als je zuvor. Bauherren und Immobilienbesitzer stehen vor schwerwiegenden Entscheidungen, denn um die eigene Immobilie - egal ob selbstbewohnt oder vermietet - langfristig wertstabil und wirtschaftlich zu erhalten, kann man der Energiefrage tatsächlich nicht mehr ausweichen.

Die Firma Niederhofer aus Sandbach bei Vilshofen hatte offenbar einen „siebten Sinn“ für diese Entwicklung. Erst vor wenigen Jahren wurde die Produktion komplett modernisiert, der gesamte Maschinenpark erneuert und die Entwicklung der aktuellen Produktlinien im Bereich Fenster und Türen konzentrierte sich mit Nachdruck auf noch mehr Wirtschaftlichkeit bei gleicher oder höherer





DESIGN & FUNKTION

Fenster, die nicht nur besonders elegant aussehen, sondern technisch und energetisch auf dem absolut neuesten Stand der Technik sind, sind eine Investition für die Zukunft. Durch neuartige Profilsysteme bietet die Firma Niederhofer ein einzigartiges Verhältnis aus Design, Funktion und Wirtschaftlichkeit bei Fenstern und Haustüren.



Energieeffizienz und unverändert hohen Ansprüchen an das Design.

Geschäftsführer Tobias Gottwald erklärt uns im Gespräch die Strategie: „Unsere Fenster und Türen zeichneten sich schon seit jeher durch einen hohen Designanspruch aus. Wir legen Wert auf schlanke Konstruktionen der Fenster, hochwertige Holz- und Alutüren, sowie auf höchste Sicherheitsstandards und Bestnoten in Sachen Energieeffizienz. Doch gleichzeitig wollten wir unsere Produkte noch wirtschaftlicher machen, so dass auch dem kostenbewussten Bauherren – und wer ist das heute nicht? – die Entscheidung für ein Niederhofer-Fenster oder eine unsere Haustüren noch leichter gemacht werden kann. Gelungen ist uns dies durch die Überarbeitung unserer Profil- und Dichtungssysteme. Wir sind jetzt in der Lage, fast alle möglichen Profile mit nur wenigen unterschiedlichen Profilen zu fertigen, dies spart Kosten und auch Zeit. Trotzdem bleibt der Gestaltungsspielraum für den Kunden erhalten: Unterschiedliche Farben und Designs, mit oder ohne Alu-Vorsatzschale, unterschiedlichen Verglasungsarten, z.B. selbst verdunkelnde Scheiben. Der Vorteil für den Kunden ist ein Fenster, das nicht nur in Sachen Energie und Design alle Wünsche erfüllt, sondern auch gut ins Baubudget passt. Und trotz all dieses sehr hohen Grades an möglichen Individualisierungen können wir nach wie vor unser Versprechen halten, jedes Fenster innerhalb von zwei bis drei Wochen fix und fertig liefern zu können.“

Die Optimierung der Profilsysteme hat für den Kunden entscheidende Vorteile: die Kalkulation ist zuverlässig und die Lieferzeiten sind außergewöhnlich kurz. Niederhofer ist derzeit auch immer noch in der Lage, Preise anzubieten die auf absehbare Zeit Bestand haben. Gerade für den Modernisierungskunden sind dies heute extrem wichtige Faktoren.



Information von:
Niederhofer Fenster & Türen
Oberfeld 1 | Sandbach b. Vilshofen
www.niederhofer-fenster.de

Freude am Wohnen

OUT- & INDOOR LIVING



Familie Mühlböck aus Zell a.d. Pram bei Schärding – Experten für Outdoor Living.

DER UNGEBROCHENE TREND, SICH DAS EIGENE ZUHAUSE SCHÖNER ZU MACHEN ERREICHT MEHR UND MEHR DIE AUSSENBEREICHE - **GÄRTEN UND TERRASSEN WERDEN ZUM ZWEIT- ODER DRITTE- WOHNZIMMER FÜR DIE GANZE FAMILIE** UND ERHEBEN MEHR UND MEHR DEN ANSPRUCH AUF (FAST) GANZJÄHRIGE NUTZUNG.



Outdoormöbel (Bild: Solpuri) von heute sind Wohnlandschaften, in die man sich sofort reinkuscheln möchte. Natürlich sind diese Schmuckstücke nicht nur bequem, sondern auch robust und langlebig.

Die Grenzen zwischen „Draußen“ und „Drinnen“ verwischen sich mehr und mehr. Bis vor wenigen Jahren war ein „Gartenstuhl“ noch eindeutig als solcher zu identifizieren, doch mittlerweile steht das Outdoor-Mobiliar den Wohn- oder Esszimmermöbeln in Sachen Design, Sitzkomfort und Qualität in Nichts mehr nach. Hochwertige und wetterfeste Loungemöbel, Sitzgruppen und Wohnlandschaften haben auf den Terrassen Einzug gehalten. Gleichzeitig wird der nutzbare Raum im Außenbereich immer weiter ausgedehnt.

Das Familienunternehmen Mühlböck im oberösterreichischen Zell an der Pram bei Schärding hat sich neben der klassischen Raumausstattung mit Wohnstoffen, Tapeten und Böden vor allem auf den Bereich Outdoor Living und Beschattung spezialisiert. Wie zum Beispiel mit einem Sonnensegel von SOLIDAY, das Flächen bis zu 85 m² beschatten kann oder moderne Lamellendächer und Pergolen die mehr als nur Hightech-Beschattung sind. Sie erschaffen einen fast ganzjährig nutzbaren Wohnraum im Freien und schützen vor Wind, Regen und Sonne gleichermaßen.

Entsprechende Sensoren reagieren automatisch auf Wetterumschwünge. So sind Sonnensegel flexible Schattenspende, die bei Bedarf aus- und eingerollt werden können. Trotz der Größe sorgen ausgefeilte technische Vorrichtungen für ein müheloses manuelles oder auch vollautomatisches Auf- und Abrollen des Segels. Mit der dazu erhältlichen Höhenverstellung lässt sich je nach Tageszeit und Sonnenstand die Position des Segels anpassen. Speziell am späten Nachmittag, wenn die Sonne tief steht, lernt man dieses besondere Feature zu schätzen. Geradezu einen neuen Wohnraum im Garten schaffen Sie mit einem Lamellendach von RENSON. Damit ist die Terrasse oder ein beliebiger Teil Ihres Gartens nicht nur vor der Sonne und Hitze geschützt, es schützt auch Ihre wertvollen Gartenmö-



RENSON



SOLIDAY
das Sonnensegel



bel vor Regen und Ausbleichen. Heiz- und Beleuchtungselemente lassen sich einfach unter dem Lamellendach montieren und Wind- und Regensensoren sorgen für ein vollautomatisches Schließen oder Öffnen der Lamellen.

Information von:
Mühlböck - Freude am Wohnen
Am Wassen 52 | A-4755 Zell/Pram
Tel. (0043) 07764/6539
office@wohnen-muehlboeck.at
www.wohnen-muehlboeck.at

Schauraum:
Bahnhofstraße 59
A-4752 Riedau
Tel: (0043) 07764/6539-20



THE NEW X1



Freude am Fahren

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

DER NEUE BMW X1. JETZT BEI UNS.

Der neue BMW X1 überzeugt durch seine umfassende Vielseitigkeit und Funktionalität. Erleben Sie alle Facetten des neuen BMW X1 bei einer Probefahrt. Wir freuen uns auf

BMW X1 sDrive18i

Sanremo Green metallic, xLine, Edition Balance, uvm.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH:

BMW X1 sDrive18i

Anschaffungspreis:	43.500,00 EUR
Leasingsonderzahlung:	9.900,00 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
36 monatliche Leasingraten à:	299,00 EUR
Gesamtpreis:	20.664,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lillienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 09 /2022. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lillienthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 990,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (NEFZ): innerorts -,-; außerorts -,-; kombiniert -,-; Kraftstoffverbrauch in l/100 km (WLTP): kombiniert 6,5; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: -- (NEFZ); 147 (WLTP); Effizienzklasse (NEFZ): -- ; Leistung: 100 kW (136 PS); Hubraum: 1.499 cm³; Kraftstoff: Benzin

Offizielle Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO₂-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für die Bemessung von Steuern und anderen fahrzeugbezogenen Abgaben, die (auch) auf den CO₂-Ausstoß abstellen, sowie ggf. für die Zwecke von fahrzeugspezifischen Förderungen werden WLTP-Werte verwendet. Für seit 01.01.2021 neu typgeprüfte Fahrzeuge existieren die offiziellen Angaben nur noch nach WLTP.

Autohaus Richard Hable

Autohaus Richard Hable GmbH

Spitalstraße 33 [Firmensitz]
94481 Grafenau

Tel. 08552/96070
www.bmw-hable.de



DER NEUE BMW X1

DER EINSTIEGS-X

Der Einstieg in die Welt der BMW X Modelle wird jetzt noch attraktiver. In seiner dritten Modellgeneration präsentiert sich der neue BMW X1 mit gesteigerter Präsenz im Design, optimiertem Raumkomfort, fortschrittlicher Digitalisierung – und erstmals auch mit einem rein elektrischen Antrieb. Im neuen BMW iX1 verbinden sich spontane Fahrfreude und moderne Vielseitigkeit mit lokal emissionsfreier Mobilität. Darüber hinaus wird der zukunftsweisende Charakter des Sports Activity Vehicle (SAV) im Premium-Kompaktsegment von einem neuen Bediensystem mit BMW Operating System 8 und BMW Curved Display sowie von einer deutlich erweiterten Auswahl an Systemen für automatisiertes Fahren und Parken geprägt.

Mit seiner robusten Ausstrahlung und seiner vielseitigen Funktionalität vermittelt der neue BMW X1 ein authentisches Erlebnis von Freiheit und Unabhängigkeit im Alltagsverkehr und auf Reisen. Die progressive Gestaltung und das hochwertige Ambiente seines Innenraums sowie die im Vergleich zum Vorgängermodell deutlich erweiterte Serienausstattung unterstreichen seinen gereiften Premium-Charakter.

Zur Markteinführung im Oktober 2022 stehen zunächst zwei Otto- und zwei Dieselmotoren zur Auswahl, die serien-

mäßig mit einem 7-Gang Steptronic Getriebe mit Doppelkupplung kombiniert werden und ihre Kraft je nach Modell über die Vorderräder oder den intelligenten Allradantrieb BMW x Drive auf die Fahrbahn bringen. Bereits unmittelbar danach folgen nicht nur der vollelektrische BMW iX1 xDrive30 (Stromverbrauch kombiniert gemäß WLTP: 18,4 – 17,3 kWh/100 km; CO₂-Emissionen: 0 g/km; Angaben gemäß NEFZ: –; Prognose auf Basis des bisherigen Entwicklungsstands des Fahrzeugs), sondern auch zwei Plug-in-Hybrid-Modelle sowie zwei weitere Varianten mit konventionellem Antrieb und 48-Volt-Mild-Hybrid-Technologie. Produziert wird der neue BMW X1 im BMW Group Werk Regensburg, wo erstmals Modelle mit Verbrennungsmotor, Plug-in-Hybrid-Systemen und rein elektrischem Antrieb auf einer Fertigungslinie entstehen.

Mit dem BMW iX1 wird lokal emissionsfreie Fahrfreude in einem weltweit wachsenden Fahrzeugsegment und damit für besonders breite Zielgruppen erlebbar. Dadurch setzt das kompakte SAV mit aktuellster BMW eDrive Technologie starke Impulse für einen forcierten Hochlauf der Elektromobilität. Zu den im Vergleich zum Vorgängermodell erzielten Fortschritten auf dem Gebiet der Nachhaltigkeit tragen neben der konsequenten

Elektrifizierung auch ein gesteigerter Einsatz von Grünstrom in der Produktion und in der Lieferkette sowie der verstärkte Einsatz von Sekundärrohstoffen und Naturmaterialien bei.

Design: Moderne Flächengestaltung, gesteigerte Präsenz und robuste Ausstrahlung im typischen Stil eines BMW X Modells.

In der dritten Modellgeneration signalisieren Flächengestaltung, Linienführung und hochwertig ausgeführte Details im Exterieurdesign des BMW X1 mehr denn je seine Identität als Sports Activity Vehicle.

Zu den charakteristischen Merkmalen gehören die kraftvollen Proportionen, Radhäuser mit annähernd quadratischen Konturen sowie die für BMW X Modelle typische Gestaltung von Front und Heck.

Mit seiner aufrechten Frontpartie gewinnt der neue BMW X1 deutlich an Präsenz. Sie wird von flachen LED-Scheinwerfern, einer großen, nahezu quadratischen BMW Niere, X-förmig nach außen ziehenden Linien und auffälligen Chromspangen im unteren Lufteinlass geprägt. Optional sind Adaptive LED-Scheinwerfer mit Matrix-Fernlicht, pulsierenden Fahrtrichtungsanzeigern und variabler Lichtverteilung erhältlich.

Ausdrucksstark modellierte Flächen und eine lange Dachlinie kennzeichnen die dynamisch gestreckte Silhouette des neuen BMW X1. In der Heckansicht sorgen horizontale Linien, die flache Scheibe der Gepäckraumklappe, markante LED-Leuchten und weit ausgestellte Radhäuser für eine SAV typische Anmutung.

Die robuste Ausstrahlung des neuen BMW X1 lässt sich mit den spezifischen Designmerkmalen des Modells xLine, zu denen ein optischer Unterfahrschutz gehört, besonders intensiv betonen. Außerdem wird alternativ zur Basisausstattung auch das Modell M Sport angeboten, das unter anderem mit großen Kühlluftöffnungen Akzente für dynamische Fahrfreude setzt.

WAS EIGENTÜMER, ANGEHENDE VERKÄUFER UND KÄUFER NUN WISSEN MÜSSEN.

DER IMMOBILIENMARKT AM WENDEPUNKT



Zahlreiche Immobilieneigentümer, -verkäufer, -käufer und -interessierte fragen sich derzeit ob die Zeitwende am Immobilienmarkt erreicht ist. Die letzten Jahre waren geprägt von unzähligen Käufen, Verkäufen, extrem niedrigen Zinsen und zum Teil hohen bis sehr hohen Kaufpreisen. Die Nachfrage am Immobilienmarkt war unglaublich groß.

Zum Jahresbeginn 2022 waren am Immobilienmarkt noch eine erhöhte Nachfrage und deutliche Preisanstiege erkennbar. Doch die Kombination aus rapid wachsenden Zinsen und damit deutlich höheren Finanzierungskosten, Materialknappheit, hohen Bau- und Handwerkerkosten, die Unsicherheiten im Zusammenhang mit der drohenden Rezession in Deutschland infolge des fortwährenden Ukrainekriegs, die steigende Inflationsrate, striktere energetische Anforderungen/ im Gegenzug der Wegfall von Fördermitteln für Kauf/Sanierung von Immobilien und die Energiekrise hemmen die Dynamik des Marktgeschehens und beeinflussen ebenso die Preisdynamik am Wohnimmobilienmarkt. Dies ist spätestens seit Mitte des Jahres erkennbar.

Der Immobilienmarkt in Süddeutschland steht nun vor einer Trendwende und die Zeiten von deutlichen Preisanstiegen sind nahezu überall vorbei. So mancher Verkäufer kann seine Träume von Mondpreisen nicht mehr verwirklichen.

Zahlreiche Indikatoren wie die erhebliche Abkühlung der Nachfrage, ein höheres Angebot an Kaufobjekten, sowie eine zumeist längere Vermarktungsdauer deuten bereits deutlich darauf hin.

Restriktive Banken benötigen oftmals deutlich mehr Zeit für die Prüfung der Baufinanzierung und erteilen häufiger entsprechende Absagen. Die Zahl der potentiellen Käufer hat sich erkennbar reduziert.

Im Herbst 2022 wurden erstmalig seit langer Zeit erste Preisrückgänge für Wohnimmobilien in der Landeshauptstadt München ermittelt. Dies könnte durchaus als Zeichen für künftige Entwicklungen in den Groß- und Mittelstädten in ganz Süddeutschland dienen.

Was Eigentümer, angehende Verkäufer und Käufer nun wissen müssen.

Sowohl Verkäufer als auch Käufer sollten die Entwicklungen mit einem wachen Auge beobachten.

Der Immobilienverkauf /-kauf lohnt sich nach wie vor, wenn die Rahmenbedingungen passen und die nachstehenden Punkte beachtet werden:

- **der richtige Kauf- /Verkaufspreis ist entscheidend** - lassen Sie sich sowohl beim Verkauf als auch beim Kauf von einem Immobilienexperten bei der Immobilienbewertung und der Findung des richtigen Preises unterstützen, denn erfahrene Kaufinteressenten kennen den Markt bestens
- **Immobilienverkäufer bzw. -käufer müssen bereits jetzt mit einer längeren und aufwändigeren Kreditprüfung von den finanzierenden Banken rechnen**
- **holen Sie sich mehrere Finanzierungsangebote von unterschiedlichen Kreditvermittlern ein**
- **durch gestiegene Zinsen werden die Belastungen bei Baufinanzierungen für Käufer deutlich höher**
- **gesetzliche energetische Vorgaben sollten bei der Sanierung von älteren Immobilien bedacht werden**
- **nehmen Sie unbedingt eine unverbindliche Beratung von erfahrenen Immobilienexperten in Anspruch**

Fazit: Derzeit ist noch ein guter Zeitpunkt einen Immobilienverkauf in die Tat umzusetzen.

Wir helfen Ihnen gerne bei Ihrem ganz persönlichen Immobilienvorhaben.

Ob Eigentümer, Bauträger, Investor oder Interessenten: Vom Erstkontakt bis hin zum rechtssicheren Abschluss bieten wir Ihnen ein Rundum-Sorglos-Paket, denn wir nehmen Ihr Immobilienanliegen persönlich!

Information von: Living Immo Immobilien GmbH
Neuburger Straße 101 | 94036 Passau
Tel. 0851 2095 9272 | E-Mail: info@living-immo.com
Web: www.living-immo.com

Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.



Der Zeitpunkt war nie günstiger!

Suzuki Vitara 1.5 DUALJET HYBRID ALLGRIP AGS Comfort

Ausstattungs Highlights

Vollhybrid Bonus: 2.500 EUR

Aktionspreis:

27.150 EUR¹

AUTOHAUS
Amsl

Autohaus Amsl

Kronreuth 2 - 94051 Hauzenberg
Telefon: 08586 2222 - Telefax: 08586 9762621
E-Mail: az@autohaus-amsl.de
www.autohaus-amsl.de

Kraftstoffverbrauch Suzuki Vitara 1.5 DUALJET HYBRID ALLGRIP AGS Comfort (Systemleistung 85 kW / 115 PS: Benzinmotor 75 kW / 101 PS und Elektromotor 24 kW | 6-Gang-Automatikgetriebe | Hubraum 1.462 ccm): innerstädtisch (langsam) 5,9 l/100 km, Stadtrand (mittel) 5,4 l/100 km, Landstraße (schnell) 5,0 l/100 km, Autobahn (sehr schnell) 6,8 l/100 km, Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,8 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 132 g/km.

Die Umstellung auf das neue WLTP-Messverfahren macht eine Änderung der derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen zu Verbraucherinformationen zu Kraftstoffverbrauch, CO₂-Emissionen und Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen (Pkw-EnVKV) erforderlich. Die Novellierung der Pkw-EnVKV ist bislang noch nicht erfolgt. Da NEFZ-Werte für dieses Fahrzeug nicht vorliegen, haben wir die auf Basis des neuen WLTP-Testzyklus gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte als WLTP-Werte angegeben. Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen.

¹ Gesamtpreis für einen Suzuki Vitara 1.5 DUALJET HYBRID ALLGRIP AGS Comfort (Systemleistung 85 kW / 115 PS: Benzinmotor 75 kW / 101 PS und Elektromotor 24 kW | 6-Gang-Automatikgetriebe | Hubraum 1.462 ccm), gültig ausschließlich für Suzuki Hybrid Neuwagenzulassungen vom 1.10.2022 bis zum 31.10.2022 (Aktionszeitraum); nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Vollhybrid Bonus wird innerhalb des Aktionszeitraums auf die jeweilige UVP der Suzuki Deutschland GmbH gewährt. Nur für Privatkunden. Gültig bei Barkauf und Finanzierung. Bei Finanzierung besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.

* Apple CarPlay ist eine eingetragene Marke von Apple Inc.

** Android Auto ist eine eingetragene Marke von Google Inc.

ALLRAD FÜR ALLE

Ob im Gelände, auf regennasser Fahrbahn oder beim Ziehen eines Hängers: Ein Auto mit Allradantrieb spielt seine Stärken unter allen Bedingungen aus. Besonders aber natürlich in den kälteren Monaten des Jahres: Auf Schnee, Matsch und nassem Laub sorgt der Antrieb aller vier Räder für ein klares Plus an Fahrstabilität und ermöglicht sicheres Weiterkommen. Als Spezialist für Allradsysteme aller Art hat Suzuki für solche und alle weiteren Einsatzzwecke das passende Fahrzeug im Angebot.

Zuschaltbar oder permanent, starr oder variabel: Unter der Bezeichnung ALLGRIP bietet Suzuki Allradtechnologien, die perfekt auf die unterschiedlichen Bedürfnisse und Lebensstile der Kunden zugeschnitten sind. Mit anderen Worten: Für alle Ansprüche und Budgets ist das Richtige dabei. Die Systeme basieren auf der umfassenden Erfahrung des Allradpioniers, erfüllen die höchsten Qualitätsstandards und bewähren sich seit Jahrzehnten in Wald, Flur und auf der Straße.

ALLGRIP AUTO: KOMPAKT UND SICHER

Viel Allrad für vernünftiges Geld: Der ALLGRIP AUTO Allradantrieb eignet sich vor allem für Fahrzeuge in kompakten Segmenten. Suzuki setzt es im Micro-Crossover Ignis (ab 17.516 Euro*) und in der 4WD-Variante des Kompaktwagens Swift (ab 19.057 Euro*) ein, wo es mit seinem kompakten und leichten Aufbau wenig Platz beansprucht.

Beim ALLGRIP AUTO Allradantrieb arbeitet eine Visko-Kupplung zwischen den Achsen. Die Kraftübertragung erfolgt über zwei Sätze ringförmiger

Metallscheiben, die in einer zähen Flüssigkeit gelagert sind. Auf trockener Fahrbahn werden ausschließlich die Vorderräder angetrieben, um den Kraftstoffverbrauch zu reduzieren. Tritt Schlupf an der Vorderachse auf, leitet das System automatisch Drehmoment an die Hinterachse, um das Fahrzeug zu stabilisieren und ein sicheres Fortkommen zu gewährleisten. Im Suzuki Ignis umfasst das System zusätzlich eine Grip-Control-Funktion, die auf besonders schwierigem Untergrund wie etwa auf Eis für optimale Traktion sorgt.

ALLGRIP SELECT: Flexibel und vielseitig

Besonders flexibel präsentiert sich der elektronisch gesteuerte ALLGRIP SELECT Allradantrieb, der in den Modellen Vitara und SX4 S-Cross zum Einsatz kommt. Über einen Drehregler kann der Fahrer die Fahrmodi Auto, Sport, Snow und Lock anwählen. Während im Lock-Modus die Kraftverteilung im festen Verhältnis von 50:50 gesperrt wird, um im Gelände und auf losem Untergrund Sicherheit und Stabilität zu gewährleisten, werden die Antriebskräfte in den Fahrprogrammen Auto, Snow und Sport variabel und schlupfabhängig im Verhältnis zwischen 100:0 und 50:50 zwischen Vorder- und Hinterachse verteilt.

Im Auto-Modus, der sich für den Normalbetrieb auf trockener Fahrbahn eignet und auf größtmögliche Wirtschaftlichkeit ausgelegt ist, geht das Drehmoment vorrangig an die Vorderräder. Im Sport-Modus leitet das System beim Anfahren und bei starker Beschleunigung zusätzliches Antriebsmoment an die Hinterachse.

 **SUZUKI**



ALTER POOL IM NEUEN GLANZ

EIN IN DIE JAHRE GEKOMMENES SCHWIMMBAD SANIEREN

- LOHNT SICH DAS? DIE POOL-SANIERUNG LOHNT SICH DURCHAUS, DA SIE AUS EINEM ALTEN SCHWIMMBAD EINEN ORT MACHT, AN DEM SIE SICH WIEDER WOHLFÜHLEN & VOM STRESSIGEN ALLTAG ERHOLEN KÖNNEN.

Wer ein altes Schwimmbad renovieren möchte, sollte dies unbedingt von einem qualifizierten Fachmann durchführen lassen. Allem voran steht die Bestandsaufnahme, da diese die Basis für eine Planung der Materialien und den Arbeitsaufwand bildet. Damit die Renovierung nicht zur Dauerbaustelle wird, sollten nicht nur aktuelle Defekte, sondern auch bevorstehende Sanierungsmaßnahmen in die Planung einkalkuliert werden. Es bleibt nicht aus, dass ein in die Jahre gekommenes Schwimmbad irgendwann mal saniert werden muss und Verschleiß, Defekte oder optische Zeichen der Alterung beseitigt werden sollen. Eine ausführliche Bestandsaufnahme gibt Aufschluss, in welchem Bereich die Pool-Sanierung erfolgen muss und wie Sie für mehr Attraktivität sorgen, in dem die Renovierung mit Details der Modernisierung verbunden werden können. Was nicht mehr funktioniert, muss in jedem Fall ausgetauscht werden. Auch defekte Fliesen müssen erneuert werden, da es sich hier nicht nur um eine ästhetische, sondern auch um eine die Sicherheit betreffende Maßnahme handelt.

In der Pool-Sanierung definiert man zwischen Muss und Kann. Wenn Sie Ihr altes Schwimmbad sanieren lassen, erstellt Ihr Poolbauer Ihnen vorab eine Auflistung aller Sanierungsmaßnahmen und Tipps, was im Rahmen einer Modernisierung zeitgemäß ist.



Lassen Sie also ein Schwimmbad nicht verfallen, wenn Sie es durch eine günstige Pool-Sanierung weiter betreiben und völlig neu positionieren können. Wenn der Fachmann Ihr altes Schwimmbad renoviert, betreiben Sie es fortan kostensparender auf moderne und energieeffiziente Technik.

Abgeplatzte Fliesen, Roststellen und Schimmel in den Duschen oder veraltete Armaturen sind wenig einladend. Eine Pool-Sanierung vom Spezialisten sorgt dafür, dass Ihr Schwimmbad in der kommenden Saison zum beliebtesten Aufenthaltsort an warmen Tagen wird.

Holen Sie sich ein persönliches Angebot ein und finden heraus, wie günstig Sie ein in die Jahre gekommenes Schwimmbad sanieren lassen können! Holen Sie sich eine persönliche Beratung und lassen sie die Bestandsaufnahme, Planung und Ausführung im professionellen Full Service vornehmen.

Information von:
Markus Schwimmbadbau
Hötzlarn 17 | A-4770 Andorf
Tel. +43 (0) 7766 - 423 00 12
office@schwimmbad-sauna.at
www.schwimmbad-sauna.at

Do it the ITALIAN WAY

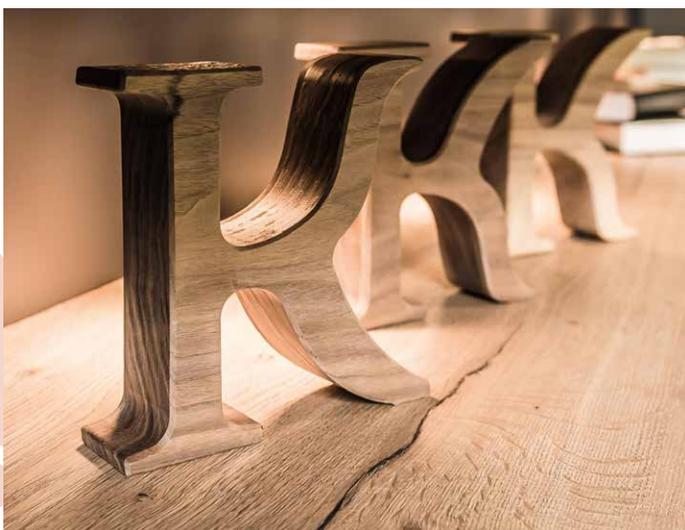
ITALIEN STEHT FÜR ELEGANZ, MODE UND FÜR EINEN ENTSPANNTEN LEBENSSTIL. NIRGENDWO SONST LÄSST SICH „LA DOLCE VITA“ SO GENIEßEN. ITALIENISCHES DESIGN UND MÖBEL AUS ITALIEN BRINGEN SÜDLICHE LEBENSART IN UNSERE WOHNUNG.



Italianer wissen einfach, wie man das Leben genießt. Italienische Luxus-Möbel bringen die Lebensart Italiens zu Ihnen nach Hause. Design aus Italien vereint Extravaganz und Klassik. Entscheiden Sie sich heutzutage für Mobiliar eines italienischen Designers, entspricht es dem heutigen Zeitgeist, liegt aber genauso in zehn Jahren absolut im Trend. „Made in Italy“ ist ein Statement, das genauso für die Funktionalität gilt.

Warme Farben, Messing, Gold, Kupfer, ausgesuchte Leder und Stoffe, dazu dunkle Hölzer und Natursteine: Eleganter Lifestyle versteht es, mit sinnereichen Materialien Stimmung zu erzeugen. Wohlfühlen ist das große Thema. Gefühlt werden Sie schnell beim Urlaub in Italien sein, bei Sonne, bei unbeschwertem Leben, das Schöne im Sinn – und doch Sie sind hier, mitten in der „eleganten“ Lifestyle-Welt von „Kieslinger Wohnmanufaktur“.

Das italienische Gefühl ist kein Zufall, denn dieser Lifestyle wurde genau dort geprägt, als zeitgenössische Designer die Welt des Einrichtens neu erfanden. Doch es sind längst nicht mehr nur die italienischen Designer, die es verstehen, unbekümmerte Eleganz ins Heute zu übersetzen. Schauen Sie sich bei Kieslinger einfach mal um – was Sie schnell spüren werden, ist ein besonderes Erlebnis: Eleganz kann auch mit besonderem Komfort überzeugen. Und auch



raumübergreifend Ihrem Zuhause eine besondere Klasse verleihen: Niveauvoller, eleganter Lifestyle.

IMMER AKTUELL IM TREND.

Dem Modernen eilt ein besonderer Ruf voraus: Modern bedeutet Neues, modern bedeutet Umbruch – modern bedeutet, dass Traditionelles nicht das Maß der Dinge sein muss. In Einrichtungsfragen haben insbesondere die neuen Lösungen aus der Bauhaus-Ära gezeigt, wie modern Einrichten und wie modern Möbel sein können.

Zum Beispiel die verspielten Geo-

metrien und die eleganten und feinen Details der Italienischen Möbeldesigner von Tomasella aus Brugnera. Ein weit gefächertes Angebot von Wohnideen, Dekoelementen und Wandgestaltungen vervollständigen das Italienische Flair, das Designmöbel von Tomasella ausstrahlen. Natürlich komplett abgestimmt in Form und Farbe.

So profitieren Sie von dem Know-How der Wohnmanufaktur Kieslinger und den vielen Gestaltungsmöglichkeiten Ihres trauten Heims.



Information von:
Kieslinger Wohnmanufaktur
Grubstraße 6 | A-Sigharting
(b. Schärding)
Tel. +43 (0) 77 66 / 31 87
www.kieslinger.at

Foto R.: Schlafzimmer in Nuss-Dekor, kombiniert mit Stoff, Betthaupt mit integrierten Nachtkästchen. Dekoration, Polster, Teppich und Überdecke erhalten Sie natürlich ebenfalls aus einer Hand.



MEISTERWERKE Fehler-Suchrätsel

Luca Giordano - *Tod des Adonis*, 1684-1686, Florenz - Fresken in der Galerie des Palazzo Medici-Riccardi



FINDEN SIE DIE 6 FEHLER IM UNTEREN BILD?



DAS GROSSE 11TEAMSPORTS-PAPARÄZZL

11TEAMSPORTS

Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

custommedia Verlag
 Bahnhofstraße 33 · 94032 Passau
 Einsendeschluss ist der 31.10.2022

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags oder von 11TEAMSPORTS Vilshofen und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Für unser monatliches 11TEAMSPORTS PAPARÄZZL stiftet der Sport- und Vereinsausrüster in Vilshofen ein Authentic Hometrikot des FC Bayern München.

Briefempfänger		Vorteil beim Tennis	der größte Kontinent		franz. Sängerin		Tee-wirkstoff
						10	
Kleinkunsthöhle							
spanische Prinzessin		französisch: fein	Stadt am Lech		Nebenfluss des Douro		
nordischer Gott			Stadt an der Thaya				Ruderorgan der Fische
			11				
Ski-sportart		Bodensee-Insel			Fort am Großen Sklavensee		Kosewort für Auguste
Sperre					2		
Anständigkeit	Erfinder des Gasglühstrumpfs			Schluss			7
		1			Zahnstellung		
Atmungsorgan			Bewegungsübungen	Körperglied			Insel der Kykladen
Blendwerk	Heilbäder	englisch: ja		13		Elektras Bruder	
Wams					Gletscher-randzone	Hauptstadt von Zypern	
	12			6	Hirsch-art		8
amerik. Filmstar (Anthony ...)		Stadt in NRW		Währung in Kuba		Schiffs-ladung	
							5
Stadt in Westsibirien				Abk.: an der Donau	germanischer Bauern-gott		Grund-begriff d. chines. Philos.
Beam-tentitel			Berliner Spitz-name		3	Mörder des Osiris	
							Zeichen für Tantal
Vorsilbe: drei			Geistes-schwäche				4
arab. Name von Jerusalem (2W.)					9	englisch: Meer	
							Feuer-länder



Der eigentliche Gewinner des 11TEAMSPORTS-Räzzls ist der Hauzenberger Hansi Eder, aber sein Sohn Michael wird das Trikot des FC Bayern München in Zukunft tragen dürfen, daher hat er sich dann auch gleich auf den Weg nach Vilshofen gemacht, um es persönlich in Empfang zu nehmen. Viel Spaß damit.



Lösung: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



Aus Aidenbach hat sich Frau Beate Asen auf den Weg zu Peter Stephani nach Passau gemacht, um ihre neue LAMPE BERGER in Empfang zu nehmen, die sie beim monatlichen Preisräztl ergattert hat.

Da die Wohnungen jetzt immer kühler werden und daher auch das Durchlüften nicht mehr so häufig und so lange durchgeführt wird, reinigt man am besten mit diesem effektiven Gerät die Luft im Haus.

Die Einsender des richtigen Lösungswortes nehmen an der Verlosung eines LAMPE BERGER KOMPLETT-SET - gesponsert von Fa. Stephani, Bahnhofstraße 17, teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG

BAHNHOFSTRASSE 33 · 94032 PASSAU

EINSENDESCHLUSS IST DER 31.10.2022

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Frauenname		Frisiergerät	heimlich, nicht wahrgenommen	Schiffskran	
				Hafenstadt a. Pers. Golf	
von oben kommend	teilen	eins der Mainzelmännchen	9		
Materialverlust	krachen	Mumm			4
					Grasart
griech. Komponist		Fort am Großen Sklavensee	5		
					8
Stadt am Fuße der Cevennen		Gewichthebung		Begierde	
			großer Papagei		
Pferdemensch d. griech. Sage	zuvor, zunächst				
				Vogelart	Bruder von Fafnir
Musik: beseelt	Textdichter von Lili Marleen	Fluss zur Rur	Habgier	Fabrik-schornstein	Gebäude in London
Lagerstatt	3				Mutter von Kriemhild
irische Stadt					Kriminalpolizei
Blockade		Duero-Zufluss			Bodensenke
				Los oh. Gewinn	
			6		

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

SUDOKU

EINFACH

		1		7 6		
					4 1	
		8	1			
			2 3			
	2				9 3	
3 1		6			8 5	
	4			2		7
		7		9 3		2
2 5				1		9

NICHT EINFACH

			6			
				7		4
	3 9				6 1	
3 5 8						
	7 2			5 4		
					2 9	
	6	9 5				
5 2						
			7 8		2	

ACH HÖR DOCH AUF!

			4 1			
6					9	
	8					
8		2				1
5				3		
				4		7
	4 1		7			
			8			5

A woman with long blonde hair is wearing a light blue, two-piece suit. She is standing in front of a modern building with large glass windows. The word "comma," is written in white lowercase letters across the middle of the image.

comma,

**S.OLIVER BLACK LABEL + COMMA STORE
STADTGALERIE PASSAU**

www.schwaiberger.de



Au Backe! Frischer geht's nicht

Frische Backwaren kommen bei uns aus der Region: Unsere Backshops werden täglich von bis zu acht verschiedenen Heimatbäckereien beliefert. Brot, süßes Gebäck, Bioprodukte u.v.m. gibt es von der **Genießerbäckerei Pilger**, der **Biobäckerei Wagner**, der **Dorfbäckerei Donaubauser** und den **Bäckereien Escherisch, Krenn, Kittel, Gerlesberger und Wagner aus Hutthurm**. In unseren Backöfen backen wir auch selbst mehrmals täglich frisch!

Einfach die beste Auswahl: Das ist EDEKA Schwaiberger.



SCHWAIBERGER

Passau Nibelungencenter . Passau DEZ . Passau Grubweg . Waldkirchen . Tiefenbach